

■ Sportvater Klaus Karafiat ist diese Woche 60 Jahre alt geworden.

SEITE 3



■ „Alles außer Sex“ bietet Tatjana Meissner bei ihrer Lesung in Frankfurt.

SEITE 4



■ Die FAW Fürstenwalde hat das Gautschen von den Buchdruckern gelernt.

SEITE 6



■ Schüler haben einen Bauzaun am Dresdner Platz künstlerisch gestaltet.

SEITE 8

# BLICKPUNKT

IHRE ZEITUNG ZUM WOCHENENDE AUS FRANKFURT (ODER)

Mit 635.255 Exemplaren die auflagenstärkste Wochenzeitung im Land Brandenburg

21. Jahrgang • Nr. 27 • 9. Juli 2011 • Ausgabe Frankfurt (Oder) • Auflage 54.080 • Telefon: 03 35 / 50 49 99 • Fax 03 35 / 50 49 98 • E-mail: ffo@blickpunkt-brandenburg.de • www.blickpunkt-frankfurt-oder.de

Die Energie von hier.



Mercedes-Benz

Automobil GmbH  
Franz Graf Mettchen

Center Frankfurt (Oder)  
Goepelstraße 89  
15234 Frankfurt (Oder)  
Telefon (0335) 6 83 83-0

Lehrstellen gibt es im Internet.  
**WO ABER FINDEST DU:**  
● Objektive, kostenlose und individuelle Beratung?  
● Finanzielle Unterstützung bei der Suche nach dem Traumjob?  
● Informationen zu beruflichen Alternativen ... bundesweit?

**NUR HIER:**  
Arbeitsagentur Frankfurt (Oder)  
(01801) 555 111\*

**NICHT Warten! JETZT Starten!**



\* Festnetzpreis 3,9 ct/min  
\* Mobilfunkpreise höchstens 42 ct/min

## Straßen als Wirtschaftsfaktor

Bundesverband mittelständische Wirtschaft fordert weiterhin konsequenten Ausbau der Infrastruktur

Frankfurt. Die teilweise geringe Auslastung von Gewerbegebieten in Brandenburg führt der Bundesverband mittelständische Wirtschaft (BVMW) auch auf eine mangelnde Infrastruktur zurück. Dafür stehe die Landespolitik mit in der Verantwortung. Eine Autobahnbindung mit einer Fahrzeit von mehr als 30 Minuten sei heute ein Wettbewerbsnachteil, der sich kaum aufwiegen lasse. „Das Land kann die Vermarktung der Gewerbegebiete durch eine konsequente Entwicklung der Infrastruktur unterstützen. Das mahnen wir vor allem im Verkehrsbereich an, mit dem wir alles andere als zufrieden sind. Die fehlenden Umgehungsstraßen, die halbfertige Oder-Lausitz-Trasse, die ewige Baustelle A 12 mit schlussendlich dennoch zu geringer Kapazität und die sträfliche Vernachlässigung der Landesstraßen las-



**Erfolgreich entwickelt: Das TGC in Frankfurt (Oder), auf dessen Gelände sich früher das Halbleiterwerk befand.**

Foto: Klemt

ten schwer auf dem marktlichen Mittelstand. Moderate Steuern und eine zielorientierte Förderpolitik könnten

ebenfalls noch weitaus stärkere Katalysatoren der Entwicklung sein, wobei hier auch der Bund herausgefordert ist“, er-

klärte Landesgeschäftsführer Dr. Dieter Kapell diese Woche. „Vermarktungserfolge wird es auch weiterhin am ehesten

dort geben, wo die mittelständische Wirtschaft durch Städte und Landkreise unterstützt wird. Gefragt sind nicht nur gute Bedingungen für Existenzgründer, sondern auch Entwicklungsflächen, damit erfolgreiche Unternehmen, die expandieren wollen, nicht ausweichen müssen. Neben den Preisen für Energie und Medien spielen weiche Standortfaktoren eine wachsende Rolle. Auch was die Bildung von branchenübergreifenden Netzwerken und geschlossenen regionalen Wirtschaftskreisläufen begünstigt, gewinnt an Bedeutung.“

Deshalb sieht Dr. Kapell die Erschließung der Gewerbeflächen nicht als Fehlinvestition: „Wo eine leere Wiese beleuchtet wird, sollte man die Lampen abschalten. Aber das ein Stromkabel in der Erde liegt, ist deshalb noch lange kein Fehler.“ red

### ODERBLICK

#### Buschgeld

Erinnert sich noch jemand an die Zeit, als wir lernten, mit Messer und Gabel zu essen? Jeden Montag warfen die Beamtenbomber ihre Fracht über dem Beitrittsgebiet ab. Spätestens am Freitag waren alle wieder verschwunden. Die Spesen zahlte der Staat - also Sie und ich - und dazu gab's Buschgeld satt. Was freuten sich die Kneiper in den frisch eröffneten oder renovierten Lokalen, und wer dabei war, freute sich mit, bekam die Welt erklärt und lernte rheinische Lebenslust von ihrer besten Seite kennen. Dafür zahlen wir gern bis heute Zuschläge für die Solidarität mit uns selber. Irgendwie muss der Staat unser Geld ja wieder reinholen, das er so großzügig ausgegeben hat. Nach dem Auslaufen des Sondersteuerabschreibungs-gesetzes halbierte sich die Völkerwanderung. Nach dem Regierungs-Umzug leert sich die Terminals. Doch wir bekommen eine zweite Chance: Brandenburg führt wieder Buschgeld und Kopfprämien ein, um die Kompetenz - oder Inkompetenz - aus anderen Bundesländern zwischen Oder und Spree anzudeuten. Jedenfalls wünscht sich das ausgerechnet das Finanzministerium und wundert sich, dass nicht die märkische Heide wackelt vor lauter Begeisterung.

Henry-Martin Klemt

## Haus für Kleist

Bauarbeiten beginnen nächste Woche

Frankfurt. Am 11. Juli beginnen die Bauarbeiten für den Erweiterungsbau des Kleist-Museums in Frankfurt. Seit mehreren Monaten arbeiten das Architekturbüro Lehmann aus Berlin, das Planungsbüro für Technische Gebäudeausrüstung W33 aus Berlin und die weiteren Fachplaner mit Hochdruck an den Plänen des Neubaus, der Ende 2012 fertiggestellt werden soll. Die Vorplanung, Entwurfsplanung und Genehmigungsplanung sind bereits abgeschlossen.

Nach dem Einrichten der Baustelle werden zunächst die

umfangreichen Gründungsarbeiten folgen. Hierzu müssen Spundwände 15 Meter tief in den Boden eingelassen werden, um eine wasserfreie Baugrube herstellen zu können. Ab August wird dann der Rohbau errichtet. Das Baugrundstück wurde durch Zukauf auf die erforderliche Größe gebracht. Alle notwendigen Zustimmungen der Eigentümer der Nachbargrundstücke liegen inzwischen vor. Durch umfangreiche Vorkehrungen sollen die Beeinträchtigungen durch Lärm, Vibration und Staub während der Bauarbeiten gering sein. red

## Gegen Beamtenzulage

Parteien und Gewerkschaften kritisieren Potsdamer Pläne

Potsdam. Eine geplante Ausgleichszulage für Beamte aus anderen Bundesländern stößt auf breite Ablehnung. Sowohl die rot-rote Koalition als auch FDP und Grüne lehnen das Vorhaben des Finanzministeriums ab. Kritisch äußern sich ferner Verbände und Gewerkschaften. Das von Minister Helmuth Markov geführte Finanzministerium plant in einem Referentenentwurf für die neue Beamtenbesoldung eine „Ausgleichszulage bei Dienstherrenwechsel“. So sollen Beamte und Richter aus besser zahlenden Ländern zur einem Wechsel motiviert wer-

den, indem Brandenburg ihnen eine Zeit lang zunächst das höhere Gehalt weiter zahlt. Nach den Worten Ministeriumssprecherin Ingrid Mattern wurde das einst bundeseinheitliche Beamtenbesoldungsrecht im Jahr 2006 mit der Föderalismusreform I abgeschafft. Seitdem gebe es in Bund und Ländern 17 verschiedene Beamtenbesoldungen. Brandenburg belege bei der Besoldungshöhe lediglich Rang 16. Der Referentenentwurf des Finanzministeriums sieht daher vor, dass abgeworbene Beamte aus anderen Bundesländern für einen Zeitraum

von maximal fünf Jahren ihr altes Gehalt weiter beziehen. Medienberichten zufolge würden von dem Bonus vor allem West-Beamte profitieren, die dann für gleiche Arbeit mehr verdienen würden als ihre Brandenburger Kollegen. Schon nach der Wende waren Beamte aus dem Westen mit einer im Volksmund „Buschzulage“ genannten Prämie in den Osten gelockt worden. Deutscher Beamtenbund und Gewerkschaft der Polizei sprechen sich stattdessen dafür aus, dass das Land bedarfsorientiert Nachwuchskräfte für alle Laufbahnen einstellt. dapd

Von Frankfurtern für Frankfurter  
**Die kleine Parknacht 2011**  
Gesunde Umwelt für meine Stadt  
Der Lennépark  
Ein musikalischer Abendspaziergang  
27. August 2011  
18.00 bis 21.30 Uhr  
Lennépark • Südbereich  
Frankfurt (Oder)

**fitINN**  
DER FITNESSCLUB AM KLEISTPARK

16,90 €  
pro Monat

www.fitinn-ffo.de  
Telefon (03 35) 3 8710 41  
Karl-Liebkecht-Straße 33  
15230 Frankfurt (Oder)

Schulz & Skeide  
Inh. Thomas Schulz  
Umzüge • Transporte  
Frankfurt (Oder) Tel. 0335 / 52 12 779  
www.schulz-skeide.de

### HOLSTens UMZÜGE

☎ 0335 / 6 46 90

Akazienweg 5  
15234 Frankfurt (Oder)  
e-Mail: holstens-umzuege@gmx.de

Studio8-DAS erfolgreichste Abnehm-Konzept für Frauen in FF  
Abnehmen ohne hungern & Dauerhaft Schlank!

**SOMMER FIGUR**  
nur 19,90€

Unser SommerANGEBOT:  
bis Ende August 2011 nehmen WIR Ihnen 10 KILO ab -OK?  
Unser SommerTicket gültig bis 31.8.2011 -  
Preis: 19,90€ pro Person oder 29,90€ für 2 Frauen im AbnehmTeam!



EINFACH BESSER AUSSEHEN!  
**FRAUEN-FITNESS**  
FFO • R.Havemannstr.1 • 0335 / 680 2003

max. 20 SommerTickets verfügbar

UMWELT

# Lienau-Park

Sanierungsfortschritt mit Pausen

Frankfurt. Auch wenn eine lange Pause zwischen unserem ersten Arbeitseinsatz und heute liegt, heißt das nicht, dass zwischendurch nichts passiert ist. Doch zunächst war Maschinen-Power gefragt. Die Firma Kesslau hat uns mit langem Atem bei dem Betonaufbruch geholfen. Die Firma Kracht hat mittlerweile Boden angefahren, und nunmehr konnten wir auch die Firma Buchwald für weiteren Bodentransport und für das Grobplanum gewinnen. Somit halten wir den Zeitpunkt für weitere Man-Power für gekommen und führen am 15. Juli von 13 bis 18 Uhr einen zweiten Arbeitseinsatz durch. Über jede Hilfe, auch wenn es nur ein, zwei oder drei Stunden sind, freuen wir uns sehr. Es soll Erde glatt geharkt und wahrscheinlich auch schon Rasen angesät werden. Betonreste und Müll sind einzusammeln und auch der Zugangsbereich von der Halben Stadt bedarf wieder einer Reinigung. Arbeitshandschuhe und Geräte mitzubringen wäre sehr hilfreich.

Doris Bunk

# Bruder Jakob geweckt

Wichern-Musikensemble Tiritomba lud in die Kapelle zum Sommerkonzert ein

Frankfurt. Das Wichern-Musikensemble Tiritomba gestaltete am 2. Juli ein Sommerabendkonzert. In der fast bis auf den letzten Platz gefüllten Kapelle in der Luisenstraße sangen und spielten sie gemeinsam mit ihren Gästen, Musikschülern, den Vocalisen, dem Frankfurter Spatzenchor, Sven Loichen und der Cellistin Daniels-Stoll.

Das Ensemble ist gewachsen aus den Wichernmusikanten. Unter professioneller Gesamtleitung von Bettina Tanzyna probten der Chor, die Mundharmonikagruppe und die Gitarrenspieler seit vielen Wochen für dieses Konzert. Menschen mit und ohne Behinderungen musizierten am Abend gemeinsam.



Musikensemble Tiritomba sang mit den Gästen in der Wichern-Kapelle in der Luisenstraße. Foto: Witzleben

Bettina Tanzyna versteht es, nicht nur ihre Musikanten

professionell zu schulen, sondern mit Herzblut und Gefühl auch die Besucher mit einzubeziehen. So schön klang noch

kein Kanon, wie Gäste und Musikanten an diesem Abend „Bruder Jacob“ gesungen haben. Renate Witzleben

KIRCHE

# Regenbogen

Kinderprogramm an der Helene

Frankfurt. Seit 2007 gibt es in den Sommerferien die Regenbogen-Straße am Helene-See. Auch dieses Jahr kann man sich vom 18. Juli bis zum 5. August das christliche Kinder-Animationsprogramm ansehen. Die Handspielpuppen Rudi, Rosa, Zottellotte und Ludwig sind Kinder unserer Zeit und lassen die Zuschauer an ihren Alltagsgeschichten teilhaben. Von 16 bis 17 Uhr kann man sich an einer Spielstunde beteiligen und um 19 Uhr gespannt sein auf die Gute-Nacht-Geschichte.

Ingo Schaper

# Würdige Stätte der Ruhe

Initiative will sich um Kriegsgefangenenfriedhof aus dem 1. Weltkrieg kümmern

Frankfurt. Eine fünfköpfige „Initiativgruppe Kriegsgefangenenfriedhof des Ersten Weltkrieges in Frankfurt (Oder)“ will sich dafür einsetzen, dass der 1915 eingeweihte Kriegsgefangenenfriedhof (KGF) des 1. Weltkrieges in Frankfurt „nicht in Vergessenheit gerät und dem totalen Verfall preisgegeben wird“, wie es in einer öffent-

lichen Erklärung heißt. Auf dem westlich hinter dem SMC gelegenen Areal seien Kriegsgefangene unterschiedlicher Religionen und Nationalitäten aus Frankreich, Italien, England, Belgien, Russland, Serbien und Rumänien beigesetzt. „Nach den jahrzehntelangen vergeblichen Versuchen verschiedener Frankfurter, dieses inzwi-

schen genau bestimmbare Areal mit den beigesetzten Kriegsoffizieren einen erhaltenswürdigen Zustand zu versetzen“, sollte gehandelt werden. „Unser Ziel ist es, mit einfachen Gestaltungsmitteln und mit maßgeblicher Finanzierung eine Kriegsgräberstätte nach dem Gräbergesetz zu schaffen“,

erklärt die Gruppe und schlägt eine Beratung mit dem Büro des Oberbürgermeisters und den entsprechenden Fachämtern vor, „um Entscheidungen vorzubereiten, in die dann das Ministerium des Innern, Land Brandenburg, die russische Botschaftsvertretung sowie Kirchenverbände einbezogen werden sollten.“ red

Andreas Wutzmer / Rechtsanwalt / Fachanwalt für Strafrecht

## Heute zum Thema: Besorgnis der Befangenheit

„Sie sind für das Gericht der Typ eines Gewohnheitsverbrechens“ sprach der Vorsitzende eingangs der Hauptverhandlung und handelte sich damit einen Antrag wegen der Besorgnis der Befangenheit seitens des Angeklagten ein. Vorliegend bestand die Besorgnis der Befangenheit hinsichtlich des Vorsitzenden der Kammer. Es stellt sich aber die Frage, wer alles in einem Strafprozess sich der Besorgnis der Befangenheit aussetzen kann. Zunächst können natürlich alle beteiligten Berufsrichter befangen sein. § 24 ff StPO regelt die Ablehnung von Richtern falls sie gem. § 22 StPO kraft Gesetz ausgeschlossen sind oder wegen der Besorgnis der Befangenheit. Die Besorgnis der Befangenheit ist dann gegeben, wenn ein Grund vorliegt, der geeignet ist, Misstrauen gegen die Unparteilichkeit eines Richters zu rechtfertigen. Die Gründe können vielfältig sein. So können Äußerungen eines Richters vor und während der Hauptverhandlung gegenüber dem Betroffenen, das

Drängen zu einem Geständnis oder auch Äußerungen im Zusammenhang mit Zeugenvernehmung die Besorgnis der Befangenheit rechtfertigen. Der Ablehnungsgrund ist aus Sicht des Betroffenen zu beurteilen. Ob der abgelehnte Richter wirklich befangen ist, ist nicht maßgeblich. Es muss nur die Besorgnis der Befangenheit bestehen, also der Ablehnende bei vorstelliger Würdigung des ihm bekannten Sachverhaltes Grund zu der Annahme haben, das der oder die abgelehnten Richter ihm gegenüber eine innere Haltung einnehmen, die ihre Unparteilichkeit und Unvoreingenommenheit störend beeinflussen kann (BVerfGE 32,288; NJW-Spezial 2006,471). Die Regelungen zur Ablehnung eines Richters gelten gem. § 31 Strafprozessordnung auch für Schöffen, die Urkundsbeamten der Geschäftsstelle und andere als Protokollführer zugezogene Personen. Ferner können Sachverständige gem. § 74 StPO aus denselben Gründen die zur Ablehnung eines Richters berechtigten wegen Besorgnis der Befangenheit abgelehnt werden. Eine Ablehnung wegen der Besorgnis der Befangenheit von Staatsanwälten sieht die Strafprozessordnung hingegen nicht vor.

Andreas Wutzmer  
Rechtsanwalt und Fachanwalt für Strafrecht  
Telefonnummer: 0335/5046195

**neugebauer | vieth | wutzmer**  
PARTNERSCHAFT VON RECHTSANWÄLTEN

LOGENSTRASSE 13 A | 15230 FRANKFURT (ODER) | TEL (0335) 52 29 32 | TEL (0335) 50 46 195  
FAX (0335) 52 37 88 | FAX (0335) 50 46 196 | INFO@KANZLEI-NVW.DE | WWW.KANZLEI-NVW.DE

**Beistand  
in schweren  
Stunden**

Blumen/Gebinde

**Wir kümmern uns um Ihre Trauer-Floristik**  
Komplett & preiswert  
Gartenbaubetrieb Maire  
Kiosk am Leipziger Platz  
Frankfurt (Oder) • Tel. 0177 / 2733045

Bestattungen

**Bestattungshaus Bruck**  
Inh. Peter Bruck  
Fürstenberger Straße 30  
15232 Frankfurt (Oder)  
Tel. 0335 - 6069583  
Tag und Nacht

Grabmale

NATURSTEIN GRABMALE  
NATURSTEIN BAU  
NATURSTEIN RESTAURIERUNG  
**DIRK KNÖSEL**  
Steinmetzmeister  
15306 Seelow, Friedhofsweg 1  
Telefon (03346) 84 38 57  
Hauptsitz: H.-Jensch-Str. 13 A  
15234 Frankfurt (Oder)  
Telefon (0335) 6 48 36

**Steinmetz-Workstätten**  
**ROLAND KLINGER**  
Grabmale • Bronzeboutique • Naturstein  
Frankfurt (Oder) • Goepelstraße 66  
und auf dem Hauptfriedhof  
Telefon (0335) 6 31 39  
Fax (0335) 4 01 62 28  
Mobil 0172/3114129

seit 1872  
**Grabmale**  
**Carl Schulze**  
Inh. Peter Schulze • Steinmetzmeister  
Leipziger Straße 2/Ecke Winsestraße  
15230 Frankfurt (Oder)  
Tel. (0335) 2 31 20  
Für alle Friedhöfe!

**Steinmetz Dirk Hammerschmidt**  
Beratung auch bei Ihnen zu Hause!  
Uhlenweg 41 • Frankfurt (Oder)  
Tel. 0335-685 87 57 & 0175-2154747  
www.steinmetz-hammerschmidt.de

**Achtung Hausbesitzer!**  
Aufsteigende Mauerfeuchtigkeit?  
Gefährliche Schimmelpilze?  
Salze zerfressen Ihr Mauerwerk?  
Risse in der Fassade?  
Wir sind Ihr Ansprechpartner!  
30 Jahre Erfahrung  
Garantieurkunde  
Kostenlose Schadensbesichtigung sowie unverbindliche Beratung und Kostenvoranschlag mit Festpreisangebot  
**ACHTUNG! SONDERPREIS BIS 31. JULI 2011**  
Jetzt 0800/ 33 55 331 oder 033844/ 7 50 80  
Auch abends und Samstag/Sonntag erreichbar.  
Geißel Abdichtungstechnik GmbH & Co. KG  
Karl-Friedrich-Straße 8a  
14822 Brück  
www.geissel-abdichtungstechnik.de  
Günstige Finanzierungsmöglichkeiten.

BEREITSCHAFT

**Apotheken-Notdienstzeiten in Frankfurt (Oder)**

Mo. bis Fr.	18.30 - 8.00 Uhr
Sa.	16.00 - 8.00 Uhr
So.	8.00 - 8.00 Uhr

09.07.11 Hedwigs Apotheke Am Hedwigsberg 4 Tel. 500 49 30

10.07.11 Karolinen Apotheke Uferstraße 3 Tel. 3871914

11.07.11 Kleist Apotheke Am Kleistpark 1 Tel. 321048

12.07.11 Lenne Apotheke K.-Marx-Straße 192 Tel. 531168

13.07.11 Leopold Apotheke Görlitzer Straße 22 Tel. 535032

14.07.11 Löwen-Apotheke Große Oderstraße 42 Tel. 23556

15.07.11 Oderland Apotheke Karl-Liebkn.-Str. 48 Tel. 22288

NOTÄRZTE

**Kassenärztlicher Notdienst Mo bis Fr 18 - 21, Sa 16 - 19 So 9 - 12 und 16 - 19 Uhr Bereitschaft: 01805/08661573**

09.07.11 DM Sturzbecher, Friedr.-Ebert-Str. 52

10.07.11 Dr. med. Haak, Jungclausenweg 6

**Kinderarzt: Mo, Di, Do 18 - 20, Mi u. Fr 16 - 20 Uhr, Sa, So, Feiertage 8 - 12 Uhr Bereitschaft: 01805/58 2223265**

09.07.11 Dr. Nimtz-Talaska, Am Kleistpark 1

10.07.11 Dr. Nimtz-Talaska, Am Kleistpark 1

**Zahnarzt: Mo bis Fr 18 - 20, Sa, So, Feiertage 9 - 11 / 17 - 19 Uhr**

9./10.7. Dr. med. T. Budach, Zehmeplatz 13

11.7. - 15.7. MR Dr. med. M. Wiedemann, Logenstr. 7A

**Tierarzt: jeweils freitags von 16 bis darauf folgende Woche freitags 6 Uhr**

Bis 15.7.11 DVM Lehmann/Rößler, Mittelstr. 6, FFO, Tel. 5004831

BEREITSCHAFT

**Apotheken-Notdienstzeiten in Eisenhüttenstadt + Beeskow Bereitschaftsdienst 8 bis 8 Uhr**

09.07.11 Herz-Apotheke City Center, Echst. Tel. 03364 / 41 35 45

10.07.11 Apotheke Am Markt Markt 15, Müllrose Tel. 033606 / 7676

11.07.11 Galenus-Apotheke Friedr.-Engels-Str. 39 a Eisenhüttenstadt Tel. 03364 / 44 150

12.07.11 Neue Apotheke Otto-Nuschke-Str. 24 Guben Tel. 03361/686006

13.07.11 Punkt-Apotheke Fürstenberger Str. 1 a Eisenhüttenstadt Tel. 03364 / 75 10 75

14.07.11 Altstadt-Apotheke Markt 2, Echst. Tel. 03364 / 29 197

15.07.11 Glückauf-Apotheke Knappenweg 6 Brieskow-Finkenheerd Tel. 033609 / 260

NOTÄRZTE

**Telefonnummer Notarzt: Eisenhüttenstadt 01805/582223760 Beeskow 01805/582223780**

**Augenärztlicher Bereitschaftsdienst Eisenhüttenstadt**  
Montag/Dienstag/Donnerstag 18.00-07.00 Uhr Mittwoch/Freitag 13.00-07.00 Uhr Samstag/Sonntag/Feiertag 07.00-07.00 Uhr

Bis 10.7. Dr. Lipka Tel. 0335/533319 Funk 0173 / 64 87 430

11.7. - 15.7. Dr. Zieger Tel. 033604/5419

**Zahnarzt. Bereitschaft. Beeskow**  
Freitag 13.00 - Freitag 13.00 Uhr Samstag/Sonntag zusätzlich 09.00 - 11.00 Uhr, 17.00 - 19.00 Uhr in der Praxis erreichbar

Bis 14.7. St. Clauß Breite Str. 40 a Beeskow Tel. 03366 / 21 462

15.07.11 Dipl.-stom. H.-P. Hain Hauptstr. 15 Lindenberg Tel. 033677 / 50 44

**Tierärztliche Gruppenpraxis Dr. Sradnick/Beierlein**  
Bis 15.7. Tierarzt Pierre Frank Funk: 0171/4718930

SORGENTELEFON

**Anonyme Alkoholiker: Haus der Begegnung Klabundstraße 10 Tel. 54 57 59**  
Gesprächsrunde: Mo + Do ab 19 Uhr Do ab 19 Uhr Angehörige

**Telefonseelsorge**  
08001110111  
08001110222  
Kinder und Jugend 08001110333  
Eltern 08001110550

**Mutter + Kind:**  
Donnerstags 10 - 13 Uhr Treffpunkt: Kita Witebsker Straße 12, Frankfurt (Oder)

**Frauenhaus**  
Tel.: 01626435546  
Tel.: 03364/43786

**Selbsthilfegruppe Mamma**  
Tel.: 03366/444800  
Selbsthilfe Kontaktstelle  
Tel.: 03366/23028

**Familienberatung**  
Tel.: 03364/771491

**Sucht- u. Drogenberatungsstelle Rosa-Luxemburg-Straße 24**  
Tel.: 0335/6802735

IMPRESSUM

**BLICKPUNKT**

**Herausgeber**  
Blickpunkt Verlag GmbH & Co. KG  
Tuchmacherstraße 45 - 50  
14482 Potsdam-Babelsberg  
Telefon: 0331 / 50 59 -600  
Telefax: 0331 / 50 59 -699

**Geschäftsführung**  
Dieter Schenkelberg  
Rebecca Schenkelberg  
Thomas Korte

**Anzeigenleitung**  
Thomas Korte

**Großkundenbetreuung**  
Marco Lukowski

**Verkaufsleitung**  
Peter Gudlowski

**Chefredaktion**  
Tomas Morgenstern (v.i.S.d.P.)

**Erscheinungsweise**  
wöchentlich Samstag

**Anzeigen- und Redaktionsschluss**  
Mittwoch 15.00 Uhr

**Satz und Repro**  
MediaScout Multimedia GmbH

**Druck**  
Schenkelberg Druck Weimar GmbH

**Leitung Logistik**  
Manfred Ambach, Tel.: 0331 / 50 59 -641

**Geschäftsstelle Frankfurt (Oder)**  
Peitzer Straße 10  
15232 Frankfurt (Oder)  
Telefon: 0335 / 50 49 99

**Geschäftsstellenleitung**  
Peter Gudlowski

**Redaktion:** Henry-Martin Klemt

**Geschäftsstelle Eisenhüttenstadt**  
Lindenallee 30  
15890 Eisenhüttenstadt  
Telefon: 03364 / 41 30 42  
Telefax: 03364 / 80 07 43

**Geschäftsstellenleitung**  
Jörg Löwe

aktuelle Trägerauflage FFO: 51.784  
geprüfte Druckauflage: II/2010: 54.000  
geprüfte Trägerauflage: II/2010: 53.875  
aktuelle Trägerauflage Echst: 32.970  
geprüfte Druckauflage: II/2010: 33.135  
geprüfte Trägerauflage: II/2010: 33.040

**GDZ** Geprüfte Druckzustellung  
**AD** Geprüfte Druckzustellung  
**BVDA** Geprüfte Druckzustellung

Nachdruck, auch auszugsweise, nur mit schriftlicher Genehmigung des Verlages gestattet. Die Redaktion behält sich vor, eingedachte Beiträge zu kürzen. Namentlich gekennzeichnete Artikel stellen nicht unbedingt die Meinung der Redaktion und des Herausgebers dar. Für unerlangt eingedachte Manuskripte und Fotos sowie für die Richtigkeit der abgedruckten Anzeigen übernimmt der Verlag keine Gewähr.

## KURZ NOTIERT

## Einfache Förderung

**Gorzow.** Politiker aus Brandenburg und Polen drängen auf eine einfachere Vergabe von EU-Fördermitteln für die gemeinsame Grenzregion in den Jahren 2014 bis 2020. Dazu verabschiedeten sie in Gorzow gemeinsam eine Erklärung. Das Verfahren zur Beantragung, Bewilligung und Abrechnung von Projekten müsse entbürokratisiert werden. Vom Antrag bis zur Bewilligung sollten maximal sechs Monate vergehen, heißt es. Die Erklärung wurde von den deutschen und polnischen Vorsitzenden der Euroregionen Pro Europa Viadrina und Spree-Neiße-Bober unterzeichnet, darunter Oberbürgermeister Dr. Martin Wilke. *dapd*

## Viadrina lädt ein

**Frankfurt.** Die Juristische Fakultät der Europa-Universität Viadrina lädt am 12. Juli um 18 Uhr zur feierlichen Übergabe einer Festschrift mit dem Titel „Nachdenken über Eigentum“ ein, die zum 70. Geburtstag von Professor Alexander von Brünneck erscheint. Er lehrte bis 2006 an der Viadrina und hatte den Lehrstuhl für Öffentliches Recht inne. *red*

## Kurse in Frankfurt

**Frankfurt.** Ab sofort finden die Vorbereitungskurse auf die Meisterprüfung im Maurer- und Straßenbauerhandwerk bei der Handwerkskammer in Frankfurt und nicht mehr in Wriezen statt. Die nächsten Vorbereitungskurse auf die Meisterprüfung im Maurer- und Straßenbauerhandwerk beginnen am 14. Oktober. *red*

## Die Seele von Janze ist 60

Klaus Karafiat steht dem Stadtsportbund vor und ist am liebsten vor Ort

**Frankfurt.** Der Sport in Frankfurt wäre ohne ihn anders. Klaus Karafiat ist das, was man „die Seele von Janze“ nennt, engagiert, kommunikativ, mit dem Herzen dabei. Auf zahllosen Sportveranstaltungen ist er präsent, beim Adventsmarkt in der Marienkirche oder auf den Regionalmessen unterstützt er seine Frau und ihr karayoga-Zentrum.

Der Einsatz für ein gesundes Leben kann zuweilen ziemlich ungesund sein. Das weiß der Geschäftsführer des Stadtsportbundes aus eigener Erfahrung. Zu selten nimmt er Rücksicht darauf.

Seit 1977 lebt der im Haveland aufgewachsene Gartenbau-Ingenieur und Agrarwissenschaftler in Frankfurt. Von den mehr als 80 Vereinen, die zum Stadtsportbund gehören, kennt er ein halbes Dutzend

aus eigener Erfahrung in verschiedenen Ehrenämtern. Eigene sportliche Aktivitäten sorgen für Ausgleich: Radfahren, Wandern. Oder auch eine entspannte Veranstaltung wie der erste Lauf der Generationen im vergangenen Monat im Lennépark. Die rund 50 Starter wollten nicht um Wettkampfpunkte eifern, sondern ein Zeichen setzen für die vielseitige Nutzbarkeit des grünen Herzens der Stadt und selbst seine Atmosphäre genießen. In solchen Momenten fühlt Klaus Karafiat sich wohl. Man sieht es ihm an.

In dieser Woche hat Klaus Karafiat seinen 60. Geburtstag gefeiert. Herzlichen Glückwunsch - und keine Sorge: Ein Sportvater bleibst Du uns, hoffentlich noch lange. Für einen Sport-Opa bist Du noch viel zu jung. *Klemt*



Klemt Klaus Karafiat.

Foto: Klemt

## Frankfurt und Slubice rücken weiter zusammen

Diskussion über grenzüberschreitenden Personennahverkehr geht weiter

**Frankfurt.** Auf der Frankfurter Stadtbrücke herrscht reger Betrieb. Unzählige Deutsche überqueren täglich mit Einkaufstaschen oder Kollegemappen in der Hand die Oder auf dem Weg in die polnische Nachbarstadt Slubice, zahlreiche Polen kommen nach Frankfurt herüber. 20 Jahre nach Unterzeichnung des deutsch-polnischen Nachbarschaftsvertrags wird die Grenze hier immer weniger spürbar. Nur die Reste der alten Zollanlage auf deutscher Seite und polnische Schilder jenseits der Oder erinnern daran, dass man in ein anderes Land wechselt. Vergessen sind die langen Pkw-Staus, seit vor dreieinhalb Jahren die Passkontrollen wegfielen. Deutsche fahren schnell zum Tanken, Zigaretten holen oder Spargelkauf in das 18.000 Einwohner zählende Slubice,

das bis 1945 als Dammvorstadt zu Frankfurt gehörte. Polen kaufen in Frankfurt Elektronik und Bekleidung. Beide Stadtzentren sind zu Fuß nur fünf Minuten entfernt. Auch die Studenten der Europa-Universität queren die Brücke zu den Slubicer Wohnheimen oder zum modernen Komplex des Collegium Polonicum am östlichen Oder-Ufer.

Die Stadtparlamente haben gemeinsame Ausschüsse, Ende Juni eröffnen beide Städte ein Kooperationszentrum, die Bürgermeister treffen fast jede Woche zusammen. „Das läuft unkompliziert. Wenn es Probleme gibt, fahr ich schnell rüber“, sagt Frankfurts Oberbürgermeister Martin Wilke. „Wir sind beide Ingenieure, analysieren die Problemlage und suchen Lösungen.“ So werde über gemeinsame Projekte zur

Ansiedlung von Unternehmen oder zum Ausbau des Tourismus gesprochen. Auch die Wohnraumsituation soll ein Thema werden. Wohnungen sind in Slubice knapp, stehen in Frankfurt aber leer. Die Menschen sollten merken, dass die Zusammenarbeit für sie Vorteile bringe, sagt Wilke. Der Leiter des Collegium Polonicum, Krzysztof Wojciechowski, verweist darauf, dass schon 1.800 Polen in Frankfurt und eine zunehmende Zahl von Deutschen in Slubice wohnen. Polnische Schüler machen in Frankfurt Abitur, in Slubice ist eine deutsch-polnische Kita geplant.

Freilich empfindet mancher Frankfurter die offene Grenze nicht nur als Vorteil, insbesondere angesichts der gestiegenen Zahl der Autodiebstähle.

„Es braucht Zeit, bis die Menschen sich wirklich als Einwohner einer Doppelstadt fühlen“, sagt Michael Kurzwelly, der den Verein Slubfurt initiiert hat. „Wir brauchen so schnell wie möglich eine Nahverkehrslinie. Es gibt schließlich einen gemeinsamen Stadtraum“, ist er sich mit dem Oberbürgermeister einig.

Hinzu kommt die Sprachbarriere. Die meisten Frankfurter sprechen bis heute kein Polnisch. Viele Hinweisschilder in beiden Städten sind mehrsprachig, einige Frankfurter Geschäfte stellten polnischsprachige Verkäufer ein, auf dem Grenzbasar in Slubice spricht ohnehin jeder Händler die notwendigen Brocken Deutsch. Selbst Polizisten lernen Polnisch und gehen mit Kollegen aus dem Nachbarland auf Streife. *dapd*

„Es braucht Zeit, bis die Menschen sich wirklich als Einwohner einer Doppelstadt fühlen“, sagt Michael Kurzwelly, der den Verein Slubfurt initiiert hat. „Wir brauchen so schnell wie möglich eine Nahverkehrslinie. Es gibt schließlich einen gemeinsamen Stadtraum“, ist er sich mit dem Oberbürgermeister einig.

Hinzu kommt die Sprachbarriere. Die meisten Frankfurter sprechen bis heute kein Polnisch. Viele Hinweisschilder in beiden Städten sind mehrsprachig, einige Frankfurter Geschäfte stellten polnischsprachige Verkäufer ein, auf dem Grenzbasar in Slubice spricht ohnehin jeder Händler die notwendigen Brocken Deutsch. Selbst Polizisten lernen Polnisch und gehen mit Kollegen aus dem Nachbarland auf Streife. *dapd*

## LEUTE

## Wieners geht

Trennung vom Messechef über Nacht

**Frankfurt.** Der Aufsichtsrat glückliche Zusammenarbeit in Abstimmung mit dem Oberbürgermeister Dr. Martin Wilke als Vertreter des Gesellschafters Stadt Frankfurt beschlossen, Markus Wieners mit sofortiger Wirkung als Geschäftsführer der MuV abzuberufen und von seinen dienstvertraglichen Pflichten freizustellen. Das teilte der Aufsichtsratsvorsitzende Andreas Spohn über die Pressestelle des Rathauses mit. Eine Begründung für diesen Schritt gab es nicht. Der Aufsichtsrat der Messe und Veranstaltungsgesellschaft (MuV) teilt weiterhin mit, dass das Anstellungsverhältnis mit dem Geschäftsführer, Markus Wieners, im gegenseitigen Einvernehmen aufgehoben wird.

Die Trennung über Nacht habe jedoch nichts mit den Ermittlungen der Staatsanwaltschaft gegen Unbekannt zu tun, die kürzlich wegen der Abrechnung von Cateringleistungen durch den MuV-Aufsichtsrat und den Oberbürgermeister in Gang gesetzt worden waren. „Eigentlich ist Wieners ein guter Mann. Der Kulturbereich ist aber nicht unbedingt seine Stärke“, zitierte im vergangenen Sommer das Schwäbische Tageblatt den Frankfurter Journalisten Heinz Kannenberg. Damals hatte sich Markus Wieners um den Job als Geschäftsführer der Reutlinger Stadthalle beworben, war aber in der Endrunde an einem anderen Bewerber gescheitert.

Bis zur Neubesetzung der Geschäftsführerstelle in der MuV wird Markus Derling, Beigeordneter für Stadtentwicklung, Bauen, Umweltschutz und Kultur der Stadt, die Geschäftsführung des Unternehmens übergangsweise übernehmen. Die Neuausschreibung der Geschäftsführerstelle werde umgehend veranlasst, hieß es aus dem Rathaus. *red*

Der Noch-Pressesprecher im Rathaus, Dr. Daniel Trepsdorf, erklärte auf Nachfrage des BLICKPUNKTES, über die Gründe für Wieners' Ausscheiden sei Stillschweigen vereinbart worden. Darauf beruft sich auch der Aufsichtsratsvorsitzende Andreas Spohn. „Ich bin froh, dass wir zu dieser einvernehmlichen Lösung gelangt sind“, sagte Spohn gegenüber dem BLICKPUNKT. Es sei „eine nicht gerade



Stillschweigen über die Gründe: Markus Wieners verlässt die MuV. Foto: Klemt

## NETTE LEUTE 2011

## Blumenstrauß der Woche

Die Gemeinschaftsaktion von Stadtwerke Frankfurt (Oder) und BLICKPUNKT

■ In Zusammenarbeit mit den Stadtwerken vergeben wir jeden Samstag einen „Blumenstrauß der Woche“! Heute erhält ihn Grit Arlt.

Fabian Bohm und Lea Handrik im Namen der Eltern: „Für die liebevolle Betreuung während des 1. Schuljahres bedanken wir uns herzlich bei Frau Arlt. Gerade der Anfang der Schulzeit ist immer sehr schwierig. Es wird viel von den Kindern gefordert. Und kurz nach dem Besuch der Kinder einrichtungen sind viele Kinder noch verspielt und an-



hänglich. Aber mit viel Geduld und Ausdauer hat es Frau Arlt geschafft, die Kinder ans Ziel zu führen. Sie hatte immer ein offenes Ohr für die Sorgen und Probleme, suchte und fand immer gemeinsam mit den Kindern eine Lösung. Grit Arlt gestaltete den Unterricht vielseitig und spannend, sodass es den Kindern viel Spaß machte, täglich die Schule zu besuchen.“

Kennen Sie einen netten Nachbarn? Ist eure Lehrerin unbezahlbar? Schreiben Sie uns Ihren Vorschlag.

& BLICKPUNKT  
stadtwerke  
FRANKFURT (ODER)



Gärtnerei & Baumschule  
Hans und Andreas Irrling

Hansaplatz 16 • Ernst-Thälmann-Str. 14 • Fürstenwalder Poststr. 2  
15234 Frankfurt (Oder) • Telefon/Fax (0335) 400 22 06

## SERVICE macht den Unterschied

Wir sind auch nach dem Kauf für Sie da • Heimberatung • Installationsservice • EP: Chefberatung



EP: Marsmedia  
ElectronicPartner  
LCD-PLASMA-TV, DVD-VIDEO, HIFI, PC/MULTIMEDIA, MOBILFUNK, TELEKOMMUNIKATION, NAVIGATION, ELEKTRO-HAUSGERÄTE  
Service  
15230 Frankfurt/Oder, Karl-Marx-Str. 182  
Tel. 0335 61015300, Fax 0335 61015309  
Email: info@epmarsmedia.de  
Öffnungszeiten:  
Mo-Fr 10.00-18.00 Uhr  
Sa 10.00-13.00 Uhr

FISPO  
SPORT UND  
GESUNDHEITSMESSE

25.-26.  
NOVEMBER

MESSE  
FRANKFURT (ODER)

KIA  
DÜRKOP,  
IHR KIA-PARTNER  
IN FRANKFURT (ODER)

KIA

DÜRKOP  
Die automobiler Marke

DÜRKOP GmbH, An der Autobahn 3  
Frankfurt (Oder), Tel 0335 5586330  
www.duerkop.de

SONNTAG

STADTFEST
Stadtzentrum Ffo, 11 Uhr: Hansestadtfest Bunter Hering.
FOTOKURS
Galerie Koch und Kunst, Groß Neuendorf, Poststr. 12, 10 Uhr: Fotokurs mit Stefan Hessheimer.
ZIRKUS
Perleberger Str., gegenüber Möbel-Hoffmann Ffo, 11 und 15 Uhr: Circus Schollini.
Lebus, 11 Uhr: Prager Marionettencircus. Karten und Informationen unter Telefon 0170/8104980.
FAMILIE
Füstenberger Gesellschaftshaus, 14.30 Uhr: Familienachmittag.
SYMPOSIUM
Burg Beeskow, 9 Uhr: „Vom Bilderstreit zum Bild. Kunst- und bildwissenschaftliche Forschung zur Kunst der DDR.“
VORTRAG
Ffo, Schiefer Born 5, 9.30 Uhr: Jehova und Christus – Sind sie Teil einer Dreieinigkeit?
KONZERT
St.-Gertraud-Kirche Ffo, 17 Uhr: Chorkonzert.
AUSSTELLUNG
Landratsamt Seelow, Foyer: 16. Kunstaussstellung (Malerei) – „Auf den Zweiten Blick“



The 10 Sopranos gastieren am 7. September in der Konzerthalle Carl Philipp Emanuel Bach. Zehn außergewöhnliche Sängerinnen, allesamt Absolventen verschiedener Musikhochschulen aus ganz Europa, haben sich zusammengeschlossen, um die Bühnen der Welt zu erobern – und die Herzen des Publikums. Vom klassischen Sopran über die kraftvolle Stimme einer Popdiva bis hin zur rauchig verwegenen Rockröhre. Nichts ist unmöglich bei diesem 90-Minuten-Konzert.

Foto: PR

WORKSHOP
EKZ-Ffo Süd, A.-Leonow-Str. 1 a, 15.30 - 17 Uhr: Förderung der Feinmotorik – eine Veranstaltung für Eltern/Großeltern mit ihren Kindern ab 3 Jahren. Bitten um Anmeldung unter 0335/538843.
SPIELE
Arbeitslosenservice Eisenhüttenstadt, 13 Uhr: Spielesachmittag.

DIENSTAG
SPAZIERGANG
ASB Seniorenreff Ffo, Zehmeplatz 12, 14 Uhr: Geführter Spaziergang mit Herrn Redmann.

ORGELMUSIK
St.-Gertraud-Kirche Ffo, 20 Uhr: Internat. Orgelzyklus.
FERIENPASS
MGH Mikado, Raum 215, 10 - 16 Uhr: Gestaltet Euer T-Shirt für spannende Sommerferien.

MONTAG

SOMMERKINO
MGH Mikado, Kinosaal, 14 Uhr: Film: „Ein toller Sommer“ oder „Der Schatz der weißen Falken“.
AUSFLUG
ASB Seniorenreff Frankfurt (Oder), 9.33 Uhr ab Bahnhof: Tierparkbesuch in Fürstentwale.

TREFFEN
Eltern-Kind-Zentrum Ehs., 14.30 Uhr: Spiel- und Grillnachmittag.

MITTWOCH

THEATER
Eurocamp Helensee, 15 Uhr: Kindermärchen – Theater Frankfurt.
KABARETT
Oderhähne Ffo, 17 Uhr: Zeig mir mal dein Sommerloch – Sondervorstellung f. Senioren.

VORTRAG
Mediationszentrum Ffo-Rosengarten, Kirchsteig 3, 18.30 Uhr: Innerer und äußerer Rückzug.
GESPRÄCH
Kleist-Museum Ffo, 19 Uhr: Kleist zufolge ... (IV) – Es gibt glücklichere Geschichten ...

FAMILIENTAG
MGH Mikado, Kontaktcafé, 14 - 16 Uhr: Halma & Co – Brettspiele.

BRUNCH
MGH Mikado Ffo, 10 - 14 Uhr: Brunch für Singles und Alleinerziehende.

FUSSBALLTURNIER
Sportplatz Golzow, 13.30 Uhr: Fußballturnier für Männer.

ORGELMUSIK

Nikolaikirche Eisenhüttenstadt, 17 Uhr: Orgelmusik zur Vesper, mit anschließender Kirchenführung.

DONNERSTAG

AUSFLUG
ASB Seniorenreff Ffo, Bus 980, 13.39 Uhr ab Zentrum: Fahrt nach Rosengarten.

KABARETT
Oderhähne Ffo, 20 Uhr: Zeig mir mal dein Sommerloch.

WEIGHT WATCHERS
MGH Mikado Ffo, 16.30 - 18.30 Uhr: Weight Watchers.

LAGERFEUER
MGH Mikado, Hof, 12 Uhr: Stockbrot & Co – Essen am Lagerfeuer.

JOBSUCHE
Arbeitslosenservice Eisenhüttenstadt, 14.30 Uhr: Jobsuche im Internet.

FREITAG

KABARETT
Oderhähne Ffo, 20 Uhr: Zeig mir mal dein Sommerloch.

THEATER
Friedrich-Wolf-Theater Eisenhüttenstadt, 20 Uhr: „Serenade“ – ein Schattenspiel.

KLEINES KINO
Friedenskirche Frankfurt (Oder), 20 Uhr: Young@Heart.

SONNABEND

OFFENER TURM
St.-Marien-Kirche Ffo, 10-13 Uhr: Individuelle Turmbesteigungen.

BRUNCH
MGH Mikado Ffo, 10 - 14 Uhr: Brunch für Singles und Alleinerziehende.

FUSSBALLTURNIER
Sportplatz Golzow, 13.30 Uhr: Fußballturnier für Männer.

ZIRKUS

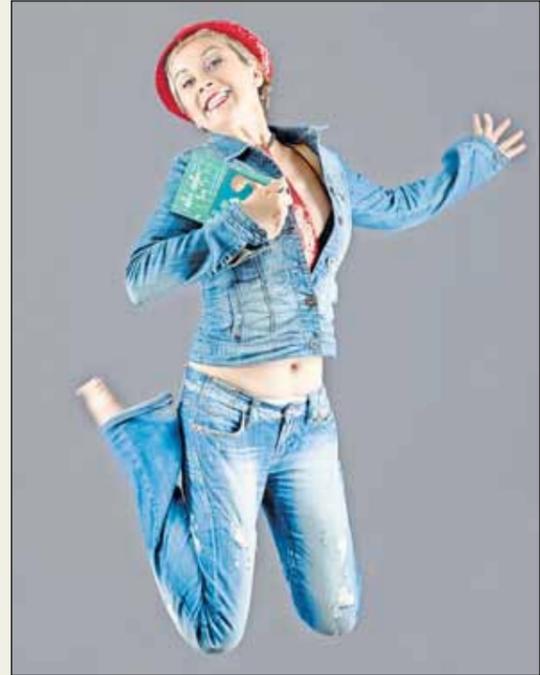
Schollini am SMC

Frankfurt. Circus Schollini kommt nach Frankfurt und stellt vom 8. bis 17. Juli sein Zelt gegenüber vom Möbelhaus Hoffmann am Spitzkrug Multi Center auf. Der Circus verspricht einen temperamentvollen und traumhaften Empfang wie aus Tausendundeiner Nacht mit Flamenco in Tanz und Gesang. Pferdedressuren gehören ebenso zum Programm wie rasant Akrobatik zu zweit oder solo am Vertikalseil unter der Kuppel des Chapiteaus. Die Schollini-Sisters zeigen mit Charme und Eleganz atemberaubende Tänze auf dem Seil. Lustige Clownereien mit Charly und Mario runden das Programm ab. Martin Scholl betreibt den Familienzirkus gemeinsam mit seinem Schwager Georg Frank. Insgesamt vier Erwachsene und fünf Kinder ziehen mit ihrem Programm durchs Land, nachdem sie lange in Europa unterwegs waren. red

COMEDY

Einblicke im Biergarten

Zwischen Caipi und Franzbranntwein



Tatjana Meissner.

Foto: Robert Lehmann

Frankfurt. Die Oderhähne Selbstironisch und humorladen am 17. Juli um 20 Uhr voll liest und erzählt die bezu einem besonderen Comedy-Kabarettistin von idy-Vergnügen ein. Tatjana Meissner gastiert im Biergarten auf dem Hof des Hauses Lindenstraße mit einer Comedy-Lesung „Alles außer Sex - Zwischen Caipirinha und Franzbranntwein“. Die Zuhörer dürfen sich auf einen authentischen Frontbericht über irritierenden Veränderungen im Leben der Mittvierzigerin freuen. red

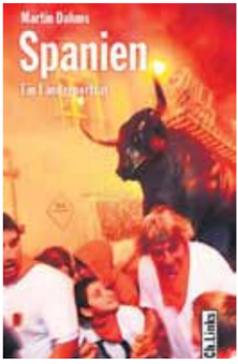
THE 10 SOPRANOS Kirchentour 2011. 07.09.11 19:30 Uhr Frankfurt/Oder - Konzerthalle „Carl Philipp Emanuel Bach“

Die besondere Urlaubs-Lektüre

Länderportraits machen Ihre Ferien zu einer einmaligen Entdeckungsreise!

Potsdam. Wir kennen Sie alle: Die typischen Reiseführer mit trockenen Informationen über das jeweilige Urlaubsland. Fakten, Fakten und nochmals Fakten bestimmen diese Form der Reise-Lektüre. Der BlickPunkt Shop hat jetzt, pünktlich zur Reisezeit, etwas ganz besonderes für Sie. Der Blick-Länderportraits mit persönlichen Informationen von Au-

toren, die sächlich vor Ort waren, dort lebten oder das Land bei einer langen Reise genau unter die Lupe genommen haben. Der Blick-Punkt Shop bietet Ihnen u.



Portraits folgender Ländern an: Spanien, Rumänien, Schweden, Türkei, Österreich, Dänemark, Belgien, Tschechien, Kenia, USA, Griechenland, Niederlande, Ukraine, England, Südafri-

Wie bei Friedrich II.

Potsdam lädt zu barocker Musik nach Sanssouci ein

Potsdam. Ein barocker Gartennachmittag wie zu Zeiten Friedrichs des Großen wird am 10. Juli im Park Sanssouci inszeniert.

Von 13 bis 17 Uhr lädt die Stiftung Preussische Schlösser und Gärten (SPSG) zu einem Fest im Gartensalon, einem von einem kunstvoll gestalteten grünen Gitter umgebenen Außenbereich südöstlich des Neuen Palais.

Bei dem Fest im Stil eines höfischen Jahrmarkts der Vergangenheit sei unter anderem der Auftritt des kleinsten Orchesters der Welt in Form von nur einer Person geplant, sagte SPSPG-Mitarbeiterin Angela Wuschko. Außerdem werde ein Fachmann für barocke

Gesten Interessierte in die höfische Etikette einführen. Schauspieler führen Pantomime auf und eine wandelnde Galanteriewarenhändlerin bietet sogar barocke Utensilien wie Fächer oder Federschmuck zum Verkauf an.

Mitarbeiter des Parks führen zu den Heckengärten am Neuen Palais und zur Figurengruppe am Neuen Palais. Der Leiter des Gartenbereichs West, Eberhard Bergner, bietet zudem einen Führung rund um den Gartensalon an.

Dieser Gartensalon lag seinen Angaben zufolge einst direkt am Kanal, der das Neue Palais und die Umgebung umgab und in der Kaiserzeit trocken gelegt wurde. Für Gäste,

die auf dem Kanal unterwegs waren und an dieser Anlegestelle ausstiegen, sollte der Salon eine Art Empfangssalon für den Garten sein. Der Rundgang aus grünem Gitter war einst mit Rosen, Clematis und anderen Blumen bepflanzt gewesen. Heute fehle dazu jedoch das nötige Personal, sagte Bergner. Der barocke Gartennachmittag ist Teil der Veranstaltungsreihe Preussisch Grün, die die Stiftung jeden Sommer in den Potsdamer Gärten organisiert. Der Eintritt am Samstag beträgt fünf Euro, Kinder und Jugendliche unter 16 Jahren dürfen kostenlos am Fest teilnehmen. red

Auf lösung der Vorwoche. Crossword puzzle grid with clues in German. Includes a small image of a book cover.

SPIELREGELN and SUDOKU. Includes a 9x9 Sudoku grid and a 5x5 grid with numbers.

## KURZ NOTIERT

Fledermaus  
Fledolin

**Julianenhof.** Eine „Lese-werkstatt-Fledermaus“ für Kinder von sechs bis zwölf Jahren findet am 13. Juli von 10.30 bis 12.30 Uhr im Fledermaus-Museum Julianenhof statt. Geboten wird auch eine kindgerechte Museumsführung mit dem Naturerlebnis Fledermaus im Museumsgarten. Kinder können eigene Fledermausbücher mitbringen. *red*

Betreuung  
im Vergleich

**Potsdam.** Bei der ganztägigen Kita-Betreuung von Kindern über drei Jahren nimmt Brandenburg im Vergleich mit den anderen ostdeutschen Bundesländern den letzten Platz ein. Im März vergangenen Jahres besuchten 57,1 Prozent der Kinder dieser Altersgruppe mehr als sieben Stunden täglich eine Kita, teilt die Bertelsmann Stiftung mit. Spitzenreiter bei der Ganztagsbetreuung über Dreijähriger war den Angaben zufolge Thüringen mit einer Betreuungsquote von 90,7 Prozent. In Baden-Württemberg liegt die Quote nur bei 13,6 Prozent. *dapd*

Helfer  
gesucht

**Frankfurt.** Das Freiwilligenzentrum sucht ehrenamtliche Helfer zur Unterstützung des internationalen Musikfestivals, das Anfang September in Frankfurt und Slubice stattfinden wird. Freiwillige können beim Anbringen der Plakate, bei der Sorge um Sauberkeit und Ordnung sowie als Sprachmittler für die ausländischen Musikvereine (englisch, polnisch, italienisch) mitwirken. Interessierte können sich im Freiwilligenzentrum unter der Telefonnummer 0335 / 56 54 141 oder per E-Mail unter der Internetadresse [ffwz@caritas-brandenburg-ost.de](mailto:ffwz@caritas-brandenburg-ost.de) melden. *red*

Skulpturen  
aus Sand

**Frankfurt.** Die Organisatoren des Hanse-Stadtfestes Bunter Hering bereiten dieses Jahr eine besondere Attraktion vor. Das erste Mal werden an der Oderpromenade extravagante Sandskulpturen entstehen, die von renommierten deutschen und polnischen Bildhauern gefertigt werden. Schon seit der vergangenen Woche sind die Bildhauer fleißig am Werk. Besucher und Gäste konnten die Entstehung der Skulpturen verfolgen. 300 Tonnen Sand werden verbaut. Nach Ausstellungsende wird er vom Städtischen Grünflächenamt als Streusand für den Winter eingelagert. *red*

Das Jahr der Pflege erweist  
sich bisher nur als Flop

Fachkräftemangel wächst bei vielen Sozialdiensten dramatisch

**Frankfurt.** Das von der Bundesregierung Anfang des Jahres ausgerufen „Jahr der Pflege“ ist bisher für den Landesausschuss für Innere Mission (LAFIM) eine große Enttäuschung. Die angekündigte Reform der Pflegeversicherung hat bisher nicht stattgefunden, kritisiert die LAFIM. Bundesregierung, Wirtschaft und Gewerkschaften haben sich am 22. Juni darin einig gezeigt, dass die Weichen gestellt werden müssen, damit in den nächsten Jahren und Jahrzehnten ausreichend Fachkräfte für nachhaltiges Wachstum zur Verfügung stehen. Das dort vereinbarte Konzept zur Sicherung der Fachkräftebasis in Deutschland nimmt nicht wahr, wie dramatisch sich die Pflege entwickelt. Bereits heute fehlen bundesweit Zehntausende an Pflegefachkräften. In den kommenden Jahren benötigen wir noch mindestens 250.000 zusätzliche Pflege-

kräfte. Qualifizierte Fachkräfte sind der Schlüssel für die Innovationsfähigkeit Deutschlands und damit auch für die langfristige Sicherung von Wachstum, Wohlstand und Beschäftigung. Angesichts der demografischen Entwicklung und steigender Qualifikationsanforderungen wird es zukünftig schwieriger, die benötigten Fachkräfte zu finden. Bundesregierung, Wirtschaft und Gewerkschaften wollen im Rahmen ihrer jeweiligen Verantwortlichkeiten darauf hinwirken, sowohl das inländische als auch das durch qualifizierte Zuwanderung zu erschließende Potenzial zu heben.

„Das ist zu begrüßen“, meint Christian Tölken, Vorstandsvorsitzender der LAFIM-Gruppe, „aber es ist nicht nachzuvollziehen, warum die Sozialwirtschaft von dieser Runde ausgeschlossen war. Die Sozialwirtschaft ist einer der wenigen großen und kontinuierlich wachsenden Wirt-

schafsbereiche in Deutschland. Er kennt die existenziellen Herausforderungen der Pflege. Allein die Wohlfahrtsverbände beschäftigen mit insgesamt 1,5 Millionen Menschen knapp vier Prozent aller Erwerbspersonen der Bundesrepublik Deutschland. Im Land Brandenburg gehört die LAFIM-Gruppe mit 3.221 Mitarbeitenden zu den größten Arbeitgebern.“

Seit 2004 hat sich die Zahl der Einrichtungen und Dienste um mehr als drei Prozent erhöht. Die Sozialwirtschaft zeichnet sich durch einen hohen Anteil an Teilzeitkräften aus, traditionell ist der Frauenanteil wesentlich höher als in der Gesamtwirtschaft. Allerdings stellt die demografische Entwicklung die Sozialwirtschaft vor zwei große Herausforderungen: Zum einen werden soziale Dienstleistungen aufgrund steigender Lebenserwartung der Bevölkerung und zunehmend nachgefragt. Zum

anderen muss die Sozialwirtschaft diese wachsenden Aufgaben vor dem Hintergrund eines sinkenden Arbeitskräfteangebotes bewältigen. „Weil das so ist, benötigen wir eine gesteuerte Zuwanderung von Fachkräften auch in der Pflege und für haushaltsnahe Dienstleistungen. Dazu gehört die Anerkennung von Berufsabschlüssen und die Abschaffung von Vorrangprüfungen für Pflegefachkräfte, aber auch eine aktive Arbeitsmarktpolitik mit einer verstärkten Aus- und Weiterbildung, die Umschulungsmaßnahmen und den leichteren Wiedereinstieg in den Beruf umfasst“, meint Tölken. „Dazu gehört auch eine faire, leistungsgerechte und transparente Integration in anerkannte Tarifsysteme. Auf keinen Fall darf damit ein bei Kostenträgern festzustellendes Kostendumping als eine Quelle prekärer Löhne und Lohndumping befeuert werden.“ *Martin Dubberke*

GESUNDHEIT  
Zahnpflege

Prophylaxe in der Schwangerschaft

**Frankfurt.** Das Thema Vorsorge wird in der Schwangerschaft großgeschrieben. Neben regelmäßigen Vorsorgeuntersuchungen beim Gynäkologen sind auch wiederholte Zahnarzttermine wichtig. Der Pass ist für den Zeitraum vom Beginn der Schwangerschaft bis zum Ende des zweiten Lebensjahres des Kindes gedacht. Denn bereits kurz nach der Geburt gilt es, Infektionen wie Karies und Parodontitis beim Kind zu vermeiden. Innerhalb der Sprechzeit haben Patienten die Möglichkeit, sich bei der Verbraucherberatungsstelle ausführlich in einem persönlichen Gespräch mit einem Zahnarzt über Präventivmaßnahmen zu informieren. Diagnosen zahnmedizinischer Probleme oder Untersuchungen vor Ort werden jedoch nicht durchgeführt. Es wird um eine vorherige telefonische Anmeldung unter der Telefonnummer 0180 / 500 40 49 gebeten. *red*

## UNSERE BABYS DER WOCHE

Fotos: Klinikum Frankfurt (Oder)

## Willkommen im Oderland!



**Amelia**

**Amelia Baranowski**  
25. Juni, 20.38 Uhr,  
52 cm, 3.610 g,  
Jacqueline und Matthias Baranowski



**Lani Ella**

**Lani Ella Binsker**  
28. Juni, 17.59 Uhr,  
52 cm, 3.860 g, Melanie Binsker  
und Benjamin Schickram



**Lysanne**

**Lysanne Burgert**  
28. Juni, 18.58 Uhr,  
52 cm, 3.970 g,  
Jana und Frank Burgert



**Leonie**

**Leonie Drusst**  
28. Juni, 23.46 Uhr,  
47 cm, 3.000 g,  
Juliane Drusst und Robin Sarrach



**Lenny**

**Lenny Finger**  
28. Juni, 14.00 Uhr,  
50 cm, 2.920 g,  
Katharina Finger und Sebastian Kolm



**Jonas**

**Jonas Kay**  
25. Juni, 4.15 Uhr,  
54 cm, 4.020 g,  
Katrin und Stefan Kay



**Nele**

**Nele Kleinschmidt**  
31. Mai, 15.20 Uhr,  
44 cm, 1.820 g,  
Sefanie Berg und Erik Kleinschmidt



**Johanna Theresa**

**Johanna Theresa Kolm**  
27. Juni, 12.56 Uhr,  
50 cm, 3.280 g,  
Nicole und Stephan Kolm



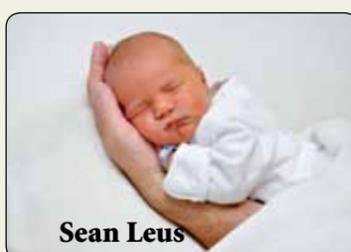
**Kylie**

**Kylie Meyer**  
28. Juni, 5.59 Uhr,  
51 cm, 3.340 g,  
Rica Meyer und Waldemar Quiring



**Emely-Jane**

**Emely-Jane Neumann**  
26. Juni, 16.16 Uhr,  
49 cm, 3.060 g,  
Nicole Neumann und Marko Schmidt



**Sean Leus**

**Sean Leus Noack**  
25. Juni, 16.15 Uhr,  
51 cm, 3.680 g,  
Silvana und Frank Noack



**Lilu**

**Lilu Weber**  
28. Juni, 2.17 Uhr,  
54 cm, 3.650 g,  
Mali und Stefan Weber

## KINDER

## Pflichtjahr

Wirtschaftsjunioren wollen Vorschule

**Frankfurt.** Die Wirtschaftsjunioren Ostbrandenburg begrüßen die Vorschläge der Union zur Bildungspolitik. „Wir können nicht ernsthaft weiter Kinder einschulen wollen, die zuhause nicht gelernt haben, einen Stift zu halten oder einen Purzelbaum zu machen“, sagt Carsten Voss, Präsident der Wirtschaftsjunioren Ostbrandenburg. „Ganztagsschulen und -kindergärten und ein verpflichtendes Vorschuljahr sind deshalb der richtige Weg, um allen Kindern eine Chance auf Bildung zu geben.“ Das habe nichts damit zu tun, Eltern Kompetenzen zu entziehen. „Wir dürfen aber nicht länger akzeptieren, dass die Zukunft eines Kindes davon abhängt, wie stark sich seine Eltern engagieren“, sagt Voss. Richtig sei auch, Kindergärten endlich den Status einer Bildungseinrichtung zu geben. „Wir brauchen ein Bewusstsein dafür, dass Kindergärten wichtig sind und einen Bildungsauftrag haben“, sagt Voss. Gleichzeitig warnt der Kreisvorsitzende vor einer neuen Debatte um die richtige Etikett am Ende an der Schule hängt, ist nebensächlich“, betont Voss. „Wichtig ist, dass der Inhalt stimmt – und dass wir gute Bildungschancen für alle Kinder schaffen“, sagt Voss. *red*

## BLICKPUNKT

DIE ZEITUNG ZUM WOCHENENDE IN BRANDENBURG

präsentiert den

GASTRONOMIE  
WETTBEWERB  
2011

UMWELT

# Klimaschutz

Handlungskonzept soll erstellt werden

**Frankfurt.** Die Stadt Frankfurt will ihre Anstrengungen im Klimaschutz verstärken. Deshalb werde ein integriertes kommunales Klimaschutzkonzept erarbeitet, teilte die Stadtverwaltung mit. Auf Einladung des Beigeordneten für Stadtentwicklung, Bauen, Umweltschutz und Kultur, Markus Derling, trat diese Woche erstmals ein Beirat zusammen, der das Vorhaben in beratender Funktion begleiten wird.

In dem Gremium wirken mehr als 20 Vertreter der Stadtwerke, der Wohnungsbau- und Energieversorgungsunternehmen, der Interessensvertretung der Wirtschaft, der Regionalen Planungsgemeinschaft, des Frankfurt-Slubicer Kooperationszentrums, der Stadtverkehrsgesellschaft sowie der zuständigen Fachämter und der Fraktionen mit.

„Wir sind uns bewusst, dass es nur in gemeinsamer Anstrengung gelingen wird, den Klimaschutz in unserer Stadt zu befördern und konkrete Projekte zur Steigerung

der Energieeffizienz und zum Ausbau erneuerbarer Energien umzusetzen. Deshalb soll das Konzept und die spätere Umsetzung von Anfang an von den maßgeblichen Akteuren in unserer Stadt begleitet und getragen werden. Wichtig ist uns auch, die Möglichkeiten einer klimapolitischen Zusammenarbeit mit Slubice auszuloten“, erklärt Anette Eger, Leiterin des Amtes für Umweltschutz, Landwirtschaft und Forsten.

Zunächst werde die Ausgangssituation analysiert und eine Bilanz der Energieverbräuche und CO<sub>2</sub>-Emissionen erstellt. Darauf aufbauend soll aufgezeigt werden, wo die größten Minderungspotenziale liegen. Frankfurt hat eine relativ hohe Feinstaubbelastung.

Im zweiten Schritt geht es darum, sich auf ein gemeinsames klimapolitisches Leitbild für Frankfurt zu verständigen und ein Handlungskonzept für die nächsten zehn Jahre aufzustellen, hieß es aus dem Rathaus. red

# Gautschfest von den Buchdruckern geerbt

Traditionelle Gesellentaufe an der Beruflichen Schule der FAW in Fürstenwalde

**Fürstenwalde.** In der vergangenen Woche hatten die Absolventen der Ausbildung zum gestaltungstechnischen Assistenten, zum kaufmännischen Assistenten, zum Sozialassistenten sowie der Fachoberschule das Vergnügen, sich bei Sonnenschein und 30 Grad Außentemperatur einer willkommenen Pflichtabkühlung zu unterziehen. Die sogenannte Gesellentaufe hat an der Beruflichen Schule der FAW in Fürstenwalde eine langjährige Tradition. Der Ursprung dieser Taufe geht auf das Gautschfest zurück. Das Gautschen bezeichnet einen alten Buchdruckerbrauch, bei dem der Lehrling nach Abschluss seiner Ausbildung von seinen Sünden reingewaschen wird.

War der Akt des Gautschens in den vergangenen Jahren noch den gestaltungstechnischen Assistenten vorbehalten, so bürgerte sich dieser Brauch nach und nach auch bei den anderen Ausbildungsgängen der Beruflichen Schule ein. So erfuhren alle Absolventen des zweiten Lehrjahres, die im



Von allen ihren Sünden werden die Gesellen reingewaschen. Foto: FAW

Rahmen der Freisprechungszeremonie als „Kornuten“ bezeichnet werden, die Gesellentaufe am eigenen Leib.

Vom Gautschmeister ausgerufen, wurde jeder Absolvent auf einen nassen Schwamm gesetzt und zur Reinwaschung eimerweise mit Wasser übergossen. Anschließend leisteten die Packer des Gautschmeisters dem Kornuten Hilfestellung, sich freiwillig beziehungsweise unfreiwillig in den bereitstehenden Pool zu begeben. Begleitet wurde das Fest durch Darbietungen der Schülerinnen und Schüler. So gab es auch viel zu lachen, als die Sozialassistenten ein Tänzchen oder eine Neuinszenierung der Gebrüder Grimm aufführten, während die gestaltungstechnischen Assistenten ihre in wochenlangem Projektarbeit gebauten Marionetten präsentierten. Im Anschluss bekamen die reingewaschenen Absolventen ihre Zeugnisse und Gautschbriefe ausgehändigt und ließen den Tag in entspannter Stimmung ausklingen. red

LENNEPARK

## Arbeit am Denkmal

**Frankfurt.** In dieser Woche begannen weitere Baumaßnahmen am Schöpferdenkmal im Lennépark. Der Bereich erhält seine ursprüngliche Gestaltung nach den Plänen von 1840 von Peter Joseph Lenné. Nachdem die Pflanzarbeiten erledigt wurden, erhalten nun der Platz und das Wegesystem wieder ihre ursprüngliche Form. Dazu werden der vorhandene, stark ausgespülte Weg aus Richtung Sophienstraße und der Weg gegenüber dem Lienaupark gesperrt. Fußgänger können aus der Halben Stadt den Weg unterhalb des Denkmals benutzen. Mit dieser Baumaßnahme erhalten die im Rahmen der Gemeinschaftsaktion gepflanzten zehn Platanen ihr endgültiges, würdiges Umfeld. Besucher werden um Verständnis für den kleinen Umweg gebeten. Mit der Fertigstellung dieses Bauabschnittes entsteht dann wieder ein neuer Anziehungspunkt für die Frankfurter und ihre Gäste. red



# Für Hund, Katze und Co.

## Vierbeiner richtig ernähren

Experten bieten in ihren Fachhandlungen eine umfassende Beratung für ihre Kunden

Lieber Hunde- und Katzenfreund, wir bieten Ihnen deutsche Qualitätsprodukte mit einem besonders guten Preis-Leistungs-Verhältnis der Firma Bewital GmbH & Co KG. Die Produkte sind absolut naturbelassen, ohne künstliche Farb-, Lock- und Aromastoffe (kein Zucker, keine chemischen Süßstoffe). Nur mit natürlichen Antioxidantien (Vitamin E und Rosmarinöl). Garantiert kein Einsatz von Kadavermehlen! Mit einem Gesundheitszertifikat wird bestätigt, dass die von uns verarbeiteten Fleischkomponenten

stets und ausschließlich von Tieren aus ordnungsgemäß durchgeführten Schlachtungen stammen. Unsere Verarbeitung basiert auf neuesten wissenschaftlichen Erkenntnissen. Moderne Hundernährung fordert heute Vital- und Aromastoffe, wie wir sie aus der Humanernährung kennen. In unseren Produkten werden diese Erkenntnisse berücksichtigt. Dadurch bieten wir Hunden und Haltern einen echten Zusatznutzen, wie beispielsweise Immunstimulanz in der Aufzucht, Förderung des Knochenbaus, Fell-

und Hautschutz in der Erwachsenenphase, Schutz der Darmflora und bessere Verdaulichkeit usw. Wir beraten Sie kostenlos und unverbindlich über das Ernährungsbedürfnis Ihres Vierbeiners. Denn – ob jung oder alt, träge oder fit, gesund oder krank – Tier ist nicht gleich Tier! Wir finden für Ihren vierbeinigen Freund die ganz auf „Ihn“ abgestimmte, optimale Nahrung, damit Ihr Tier bis ins hohe Alter gesund und munter bleibt. Wir bieten Ihnen auf Anfrage auch Futter und Nahrungsergänzung für Ihre andere

Haustiere an. Des Weiteren können Sie aus einer breiten Palette von Naturprodukten für Hund und Katze wählen. Unsere Tierheilpraktikerin, Frau Herrmann, berät Sie gern – auch zu allen Fragen rund um die Gesundheit Ihres Tieres. Keine Parkplatztuche mehr, kein lästiges Schleppen, keine Ladenöffnungszeiten, nach denen Sie sich richten müssen. Ein Anruf genügt und Sie bekommen Ihre Bestellung direkt an die Haustür geliefert. Wenn Sie es wünschen, bieten wir Ihnen gern die Möglichkeit einer laufenden Bestellung,

damit Sie sich um das Beschaffen der täglichen Tiernahrung nicht mehr bemühen müssen. Da Sie sich in keiner Weise verpflichten, können Sie praktisch jederzeit Änderungen bei Menge und Sorten vornehmen und natürlich auch eine Pause oder einen Lieferstopp veranlassen. Es ist nicht einmal erforderlich, dass Sie bei der Anlieferung im Hause sind, Sie nennen uns nur einen Platz, an dem wir Ihr Paket deponieren dürfen. Ihre Zufriedenheit und das Wohl Ihrer Haustiere liegt uns am Herzen. hemü/red

**TIERBESTATTUNG IM ROSENGARTEN**

UNSER SERVICE AUF EINEN BLICK

- Jetzt für Sie in: Frankfurt/Oder, Eisenhüttenstadt, Beeskow und Umgebung
- Abholung Ihres verstorbenen Tieres
- Einzelbestattungen
- Sammelbestattungen
- Persönliche Beratung und Betreuung

Telefon 0355-290 520 32

www.Tierbestattung-Lausitz.de info@Tierbestattung-Lausitz.de

**Zoofachgeschäft Seelow**

Futter & Zubehör für: Kleintiere und Zierfische

- Hunde
- Katzen
- Kleintiere
- Zierfische

Tel. & Fax: 03346 - 85 49 90

Küstriner Str. 1 15306 Seelow

**Tierarztpraxis Dr. Pally**

www.dr-pally.de

Podelzig  
Schmiedeberg 11  
15236 Podelzig  
Tel. 033601 / 50 39

Sprechzeiten:  
Mo. - Fr. 17 - 19 Uhr  
Sa. 9 - 12 Uhr  
und nach Vereinbarung

Frankfurt (Oder) OT Booßen:  
Bahnhofsweg 1  
15234 Booßen  
Tel. 033605 / 5 26 12

Sprechzeiten:  
Mo., Mi., Fr. 8 - 12 Uhr  
Di., Do. 14 - 18 Uhr  
Sa. 10 - 12 Uhr  
und nach Vereinbarung

info@dr-pally.de

**Tierarztpraxis**

Tom Prejawa • Fachtierarzt für Kleintiere

www.tierarzt-prejawa.de

Markendorfer Straße 27  
15234 Frankfurt (Oder)  
fon +49 335 54 26 35  
fax +49 335 5 00 45 80  
funk +49 171 7 49 19 75

Montag 10 - 12 Uhr  
14 - 17 Uhr  
Dienstag 14 - 19 Uhr  
Mittwoch 15 - 17 Uhr  
Donnerstag 14 - 19 Uhr  
Freitag 10 - 12 Uhr  
14 - 17 Uhr  
Sonabend 9 - 11 Uhr

**HEIMTIERBEDARF HeMü GbR**

P. Herrmann & H.-J. Müller  
Telefon: 0335 / 4 00 79 55  
Nuhnenstraße 32 A • 15234 Frankfurt (Oder)  
heimtierbedarfhemue@gmx.net

**Mobile Naturheilpraxis für Hund & Katze**

Tierheilpraktikerin Peggy Herrmann  
Tel. 03 36 08/49 90 33 • Funk: 0177 / 965 82 60

**WWW.KOIMENU.DE Die Futterprofis**

Ihre Werkvertretung für deutsche Hochleistungs-Kolfutter  
MUTAG-Biochip Deutschland-vertretung

TIERÄRZTE DER REGION			
Tierarztpraxis Dr. Daniela Schubert	Kirchstraße 13	15299 Müllrose	033606 / 787860
Dr. Hartmut Stoye	Rostocker Str. 24	15234 Frankfurt (Oder)	0335 / 62294
Tierarztpraxis H.Rößler + L.Lehmann	Mittelstraße 6	15236 Pfo OT Gündendorf	0335 / 5004831
Dr. Pally	Schmiedeberg 11	15326 Podelzig	033601 / 5039
Dr. Pally	Bahnhofsweg 1	15234 Booßen	033605 / 52612
Tom Prejawa	Markendorfer Straße 27	15234 Frankfurt (Oder)	0335 / 542635
HUNDEALON			
Beauty-Dog Carmen Roloff	Peitzer Straße 9	15232 Frankfurt (Oder)	0335 / 537882
TIERFUTTER			
Fressnapf Frankfurt	Spitzkrugring 5	15234 Frankfurt (Oder)	0335 / 6803326
Heimtierbedarf HeMü GbR	Nuhnenstraße 32 A	15234 Frankfurt (Oder)	0335 / 4007955
HUNDEVEREIN			
HSV Oderland '98 e.V.	Kietzer Chaussee 14 B	15326 Lebus	033604 / 449050
NATURHEILPRAXIS			
Peggy Herrmann		033608 / 499033	0177 / 9652860
ZOOHANDLUNG			
Zoofachgeschäft Seelow	Küstriner Straße 1	15306 Seelow	03346 / 854990
TIERBESTATTUNG			
Tierbestattung im Rosengarten	Merzdorfer Gartenstr. 11	03042 Cottbus	0355 / 29052032

## KURZ NOTIERT

## Mehr Geld für die Oper

**Neuzelle.** Die Sparkasse Oder-Spree unterstützt auch in diesem Jahr das Projekt OperOderSpree. Der Vorsitzende des Vorstandes der Sparkasse Oder-Spree, Friedrich Hesse, übergab in Neuzelle die entsprechenden Fördermittel an die Veranstalter. Die wachsenden Zuschauerzahlen und die positive Resonanz zeigen nach Ansicht von Hesse die feste Etablierung im Kunst- und Kulturleben der Region. Das Konzept der Opernaufführungen und der Seminare zur Förderung junger Künstler habe sich nachhaltig bewährt. Lobenswert sei die internationale Zusammenarbeit, die diesem Festival immer wieder neue Impulse gibt. Die Sparkasse Oder-Spree hat ihre Förderung deshalb auf insgesamt 16.000 Euro erhöht. Im Jahr 2000 entstand die OperOderSpree aus dem Internationalen Gesangsseminar Burg Beeskow und dem Neuzeller Opernsommer. Im Jahr 2004 wurde auch Frankfurt einbezogen. red

## Lachs aus Finnland

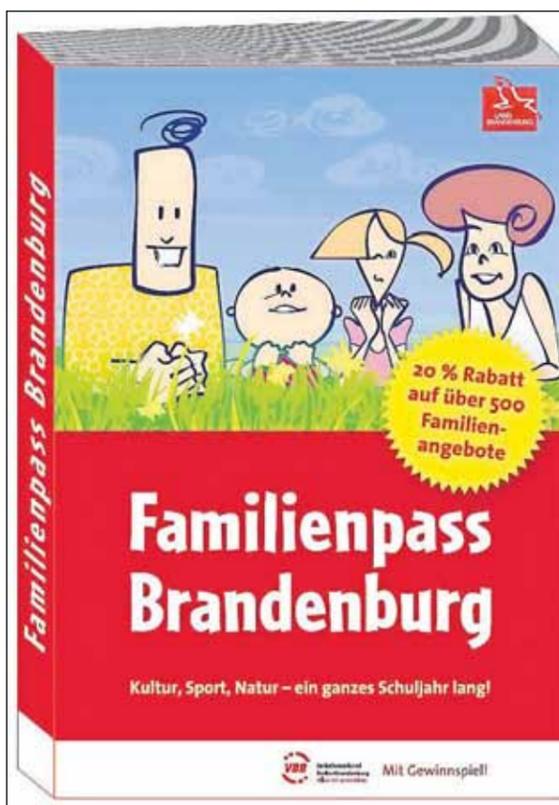
**Frankfurt.** In Finnland kennt und liebt man den frischen Flammhals. Er ist der Höhepunkt jeder Sommerwanderung. Salz, Wasser und Fisch passen in jeden Rucksack. Jani Laaksonen kommt aus Lahti in Finnland, ist Student an der Viadrina und stellt diese Spezialität seiner Heimat den Frankfurtern und allen Besuchern des Hansestadtfestes Bunter Hering vor. Bis zum 10. Juli knistert am Rathaus das Lagerfeuer, Jani grillt seinen Lachs und serviert ihn im kleinen Holzhaus mit Brot und frischem Salat. Dazu gehört ein guter Wodka wie der finnische Koskenkorva. Ein Geheimtipp ist Janis selbst gemachter Chili-Wodka. Wer den Wodka lieber als Schuss genießen will, der bekommt ihn auch mit eisgekühlten Säften. red

## Familienpass mit 532 Angeboten für die Freizeit

Wegweiser für Ausflüge in der Hauptstadtregion mit vielen Rabatten

**Potsdam.** Der Familienpass Brandenburg 2011 / 2012 ist erschienen. Er enthält 532 attraktive Freizeitangebote für Familien in Brandenburg und Berlin. Familienminister Günther Baaske stellte den neuen Familienpass in Potsdam vor. Dort verteilte er auch die ersten druckfrischen Exemplare an Schülerinnen und Schüler einer fünften Klasse der Potsdamer Rosa-Luxemburg-Grundschule. Der Familienpass ist ab sofort erhältlich und kostet fünf Euro. Er ist gültig vom 1. Juli 2011 bis zum 30. Juni 2012.

Der 440 Seiten starke Pass hat eine Auflage von 19.000 Stück. Er wurde in enger Kooperation von Familienministerium, Tourismus-Marketing Brandenburg (TMB) und Freizeitangebietern erstellt. TMB-Geschäftsführer Dieter Hütte erklärte dazu: „Der Familienpass Brandenburg bietet nicht nur interessante Rabatte, er ist auch ein richtiger Reiseführer zu den schönsten Ausflugszielen des Landes. Zu den neuen Angeboten zählen der Kletterpark Bad Saarow,



das Wildorado-Spaßbad in Wildau und der Märkische Lamahof.“

Der Pass gewährt Preisnachlässe von mindestens 20 Prozent und teilweise freien Ein-

tritt für Kinder. Oft macht sich der Pass schon nach einem einzigen Ausflug bezahlt. Für Menschen mit Behinderungen sind barrierefreie Angebote mit Piktogrammen gekenn-

zeichnet. „Ausflüge sind für Kinder ganz wichtig. Wenn sie mit ihren Eltern oder Großeltern gemeinsam etwas entdecken und Spaß haben, fördert sie das in ihrer Entwicklung. Der Familienpass unterstützt Eltern dabei, indem er viele Angebote auch preislich attraktiv macht“, sagte Baaske.

Der Familienpass Brandenburg lockt auch wieder mit einem Gewinnspiel.

Von Juli bis November findet jeden Monat eine Auslosung statt. Insgesamt 300 Preise – von kostenlosen Eintrittskarten bis zum kompletten Familienwochenende – werden dabei verlost. Zudem stellt der Verkehrsverbund Berlin-Brandenburg wieder Brandenburg-Berlin-Tickets zur Verfügung.

Erhältlich ist der Pass im Zeitschriftenhandel, in Touristeninformationen, bei den Lokalen Bündnissen für Familie, in Buch- und Spielzeughandlungen und bei allen Getränke-Hoffmann-Filialen.

Im Internet kann er unter [www.familienpass-brandenburg.de](http://www.familienpass-brandenburg.de) bestellt werden. red

## Starkhausen gewinnt den Kampf mit Schlappenhofen

Zum Tag der Lokalen Agenda 21 besuchten Schüler das Frankfurter Rathaus

**Frankfurt.** Im Stadtverordnetensitzungsaal herrschte am 15. Juni ein buntes Treiben. Gemeinsam mit der Stadtverwaltung hatte die Projektgruppe Gesundheitsförderung aus dem bürgerschaftlichen Arbeitskreis III Umwelt und Gesundheit zum Tag der Lokalen Agenda 21 eingeladen. Im Mittelpunkt standen die Ergebnisse aus Agenda-Projekten zur gesunden Ernährung und Prophylaxe bei Kindern.

So lag es nahe, dass die beteiligten Schüler selbst in Aktion traten. Die Kleinen aus der Lessingschule führten mit einem temperamentvollen Puppenspiel vor, wie wichtig ein gesundes Frühstück ist: Die mit Obst und Gemüse gesund

ernährte (Puppen-)Mannschaft aus Starkhausen war beim Wettkampf schneller als die Leckermäuler aus Schlappenhofen.

Amtsarzt und Leiter des Gesundheitsamtes Jens Heimann würdigte die zehnjährige kontinuierliche und erfolgreiche Arbeit der Projektgruppe Gesundheitsförderung und regte zum Weitermachen an: „Mit zehn Jahren hat man noch viele Träume und Ziele, mit der Prävention ist man nie fertig.“

Stolz über das Erreichte sprach aus den Ausführungen des langjährigen Sprechers der Agenda-Gruppe, André Gips, in seinem Überblick zum Wirken der Projektgruppe. Orientierungspunkte sind ihm die

Agenda 21 und die Ottawa-Charta zur Gesundheitsförderung. Das Projekt „Fit mit Biss“ wurde unter Federführung der Deutschen Angestellten-Akademie bearbeitet. Birgit Hierse berichtete, dass 450 Schüler der Grundschule Mitte an einer Befragung zu den Komponenten des Pausenfrühstücks sowie an einem Gesundheits-Fitness-Check teilnahmen. Gefördert wurde das Projekt durch das Programm Soziale Stadt. Einen Einblick ins Projekt „Zuckerfreier Vormittag“ vermittelte wiederum André Gips. Die benötigten gesunden Nahrungsmittel wurden in den Gronenfelder Behinderten-Werkstätten produziert, wo sich die Kinder

vor Ort informieren und bei der Ernte - im Wettstreit um die meisten gesammelten Kartoffeln - helfen konnten, wie die Schülerin Vera Klemm aus Klasse 6 des Gauß-Gymnasiums berichtete. Zum Abschluss überreichte Jens Heimann in Anerkennung der erfolgreichen Projektmitarbeit Schülersätze „Mein Ernährungsführerschein“ an die beteiligten Schulen.

Die Projektgruppe Gesundheitsförderung trifft sich am 26. Juli um 18 Uhr im Haus der Begegnung, um über weitere Vorhaben in Sachen Gesundheitsförderung in Frankfurt zu sprechen. Wer sich dafür interessiert, ist herzlich dazu eingeladen. Milena Manns



Das besondere Verwöhn-Erlebnis  
**Kulinarisches an der Oder**  
**Gericht der Woche:**  
**Lachssteak auf Florentiner Bandnudeln mit Gorgonzola verfeinert**  
**11,90 €**

**Anglerheim**  
Inh. Torsten Neufert

**Direkt an der Oder!**  
Oderstraße 16 • Lebus  
Telefon (03 36 04) 56 91

**UNSERE HEISSESTEN PREISE!**

**Power GETRÄNKEMÄRKTE**  
Angebote gültig vom 11.07. - 16.07.2011  
Solange der Vorrat reicht. Irrtümer vorbehalten.

<b>Jever Pils</b> 20 x 0,5l MW • 1,10€/l • zzgl. 3,10 Pfand <b>10<sup>99</sup> / 7<sup>99</sup> €</b>	<b>Engel Export</b> BV 20 x 0,5l MW • 1,40€/l • zzgl. 4,50 Pfand <b>13<sup>99</sup> / 7<sup>99</sup> €</b>
<b>Sachsenobst Apfelsaft</b> 6 x 1,0l MW • 1,17€/l • zzgl. 2,40 Pfand <b>6<sup>99</sup> / 7<sup>99</sup> €</b>	<b>Sachsenobst Orangensaft</b> 6 x 1,0l MW • 1,33€/l • zzgl. 2,40 Pfand <b>7<sup>99</sup> / 7<sup>99</sup> €</b>
<b>Christinen Wasser</b> 12 x 0,75l MW • 0,55€/l • zzgl. 3,10 Pfand <b>4<sup>99</sup> / 7<sup>99</sup> €</b>	<b>140 Jahre Altenburger Brauerei</b> Altenburger Premium Pils + 5l Altenburger Party Dose BV 20 x 0,5l MW + 5l-Dose 0,93€/l • zzgl. 4,50 Pfand <b>14<sup>00</sup> / 7<sup>99</sup> €</b>

**Frankfurt (Oder)**  
Goepelstraße 10  
**Müllrose**  
Möllenweg 19a  
**Petersdorf b. Briesen**  
Briesener Straße 12

[www.blickpunkt-brandenburg.de](http://www.blickpunkt-brandenburg.de)

## Bad Saarow Aktuell:

## THEATER AM SEE

## Frühschoppen-Tanz

10.07.11 • Beginn: 10.00 Uhr

12,50 Euro p.P.

inkl. Buffet und Kaffee

Info-Tel. (033631) 868 323

## SAAROWTHERME

## Präventionskurs Rückenschule

ab 11.07.2011, 8 Kurseinheiten à 45 Minuten (jeweils montags 19.00 Uhr), Zuschuss durch KK möglich, inkl. Thermalbadbenutzung an den Kurtagen

Info-Tel. (033631) 86 80

## SCHIFFFAHRT

## Sonntagsbrunch mit Buffet

17.07.11 • Abfahrt: 10.00 Uhr Hafen

Bad Saarow • 29,50 Euro p.P.

Info-Tel. (033631) 5 99 30

**CHIPPENDALES**

**MOST WANTED TOUR**

**18.11.11 20:00 Uhr**  
Messehalle 1 Frankfurt (Oder)

Tickets: bei den bekannten VVK-Stellen, [www.muv-ffo.de](http://www.muv-ffo.de), [www.moz.de](http://www.moz.de), [www.goliath-show.de](http://www.goliath-show.de)

Tickethotline (auch Kartenversand): **0335 - 4 01 01 20 und 0381 - 60 93 50**

**MARTIN RÜTTER LIVE**

**DIE SHOW** HUND-DEUTSCH DEUTSCH-HUND

**12.01.12 20:00 Uhr**  
Messehalle 1 Frankfurt (Oder)

Tickets: bei den bekannten VVK-Stellen, [www.muv-ffo.de](http://www.muv-ffo.de), [www.moz.de](http://www.moz.de), [www.goliath-show.de](http://www.goliath-show.de)

Tickethotline (auch Kartenversand): **0335 - 4 01 01 20 und 0381 - 60 93 50**

**Kann denn Buller Sünde sein?**

**HORST LICHTER**

**06.11.11 18:00 Uhr**  
Messehalle 1 Frankfurt (Oder)

Tickets: bei den bekannten VVK-Stellen, [www.muv-ffo.de](http://www.muv-ffo.de), [www.moz.de](http://www.moz.de), [www.goliath-show.de](http://www.goliath-show.de)

Tickethotline (auch Kartenversand): **0335 - 4 01 01 20 und 0381 - 60 93 50**

Willkommen im  
**KIEZ**



Dienstleistungen und Handel zwischen Dresdener und Leipziger Platz

**ALTBERESINCHEN**



Die Schüler sehen mit frischem Blick auf das Handwerk im Kiez. Foto: Konrad



Statt des trübseligen Anblicks der Baubrache am Dresdener Platz gibt es jetzt Kunst zu sehen. Foto: Schulz



Der Dank an die Sponsoren ist in die Gestaltung integriert. Foto: Konrad

## Schüler gestalten den Bauzaun im Kiez

Graffiti-Projekt machte Kleist-Schülern Riesenspaß

Frankfurt. Fünf Jahre lang war der Frankfurter Kunstverein Träger des kommunalen Graffiti-Projektes. 2011 nun, im sechsten Jahr, konnte das Projekt nicht mehr in der bewährten Weise weiter geführt werden, einerseits, weil die Finanzierung lange Zeit ungewiss war, und andererseits, weil verdiente Organisatoren in den Ruhestand gewechselt sind.

Umso mehr freue ich mich, dass junge Künstler, die erst am Beginn ihrer Laufbahn stehen und die als Achtklässler im Jahre 2006 am ersten Graffiti-Projekt teilnahmen, das Projekt eigenständig getragen und durchgeführt haben.

Florian Bölike, Christoph Kugler und Jonathan Rude haben in den vergangenen 6 Wochen mit Schülern der Heinrich-von-Kleist-Oberschule im Jugendclub „Nordstern“ eine Graffiti-AG durchgeführt und am 28. Juni am Dresdener Platz mit den Ergebnissen einen 30 Meter langen Bauzaun vor der Brache des ehemaligen Bekleidungshauses gestaltet.

Finanziert wurde das Projekt von der DSK, der deutschen Stadt- und Grundstücksentwicklungsgesellschaft, die mit diesem Projekt Öffentlichkeitsarbeit in Altberesinchen macht. Das entstandene Kunstwerk bezieht sich thematisch auf Altberesinchen, verweist aber auf das kommunale Projekt.

Herr Kniewel (DSK), Herr Bellgardt (Kunstverein), Herr Thießen (ehemals Stadtverwaltung), und Herr Buggenhagen (ehemals Polizeipräsidium) begleiteten und unterstützten das Projekt.

Wenn man das Ergebnis sieht, kann man an die Schüler der Kleist-Oberschule ebenso glauben, wie an die jungen Künstler, die im März ihre erste Ausstellung in der Galerie B des Frankfurter Kunstvereins hatten und die im Herbst ein Künstlerstudium in Dresden beginnen werden. Schade nur, dass die Stadt Frankfurt das präventive Projekt für eine saubere Stadt so wenig unterstützt. Seit 20 Jahren führt das

Staatliche Schulamt Frankfurt ein Pleinair für Kunstlehrer des Landes Brandenburg unter dem Motto „Ins Blaue hinein“ durch. Dabei werden in den ersten Ferientagen der Sommerferien die Lehrer zu Schülern, wenn sie unter fachkundiger Anleitung Kunst in vielfältigen Spielarten erproben. Im Schloss Trebnitz bei Müncheberg widmeten sich vom 30. Juni bis zum 4. Juli mehr als 30 Kunstlehrerinnen und Kunstlehrer unter der fachkundigen Anleitung von Kerstin Studt der Acrylmalerei. Lang ist die Liste der Künstler, die in all den Jahren mit den Kunstlehrern gearbeitet haben: Eveline Grunemann, Sabine Barber, Margarete Mühlbach, Hans-Georg Wagner, Michael Zinn, Thomas J. Hauck, Erika Stürmer-Alex, Detlef Mallwitz, Sabine Heller und Karla Gänßler. Diese Veranstaltung dürfte eine der traditionsreichsten Fortbildungen des Landes sein.

Winfried Bellgardt,  
Frankfurt

## Interessenverband tagt jeden Monat öffentlich

Weitere Mitstreiter für einen attraktiven Kiez werden gesucht

Frankfurt. Der Interessenverband Beresinchen will künftig einmal monatlich eine offene Vorstandssitzung durchführen, an der alle Interessierten teilnehmen können. Das beschloss der Vorstand des Interessenverbandes bei seiner Sitzung in der vergangenen Woche. Denn Mitstreiter sucht der Verein auch weiterhin, um den Kiez gemeinsam attraktiver zu gestalten und durch angemessene Aktionen und Veranstaltungen Besucher ins historische Herz der Stadt zu ziehen. Dazu soll das Netzwerk der Händler und Gewerbetrei-

benden enger als bisher geknüpft werden. „Unsere Ziele erreichen wir nur, wenn wir engagierte Mitstreiter finden. Wir haben deshalb einige potenzielle Mitglieder bereits persönlich angesprochen“, berichtet Vorstandsvorsitzende Manuela Schülke-Krolik.

Ein erstes sichtbares Zeichen für die neue Bewegung in Altberesinchen soll die Informationsstafel sein, die voraussichtlich im September auf dem Dresdener Platz aufgestellt wird. Sie dient als Wegweiser durch das Viertel mit seinen vielfältigen Handels- und

Dienstleistungsangeboten. Die Idee dazu ist eines der Ergebnisse von mehreren Workshops, die im Gefolge des Quickchecks im vergangenen Jahr stattfanden.

Auf der Tagesordnung des Vorstandes stand auch das Altstadtfest, das traditionell im Herbst stattfinden soll. Bei ihrer Umsetzung erhofft der Verein sich auch die Unterstützung durch das Quartiersmanagement Frankfurt (Oder). Denn der Kiez will sich zum Fest natürlich geschmückt und von seiner besten Seite zeigen. Klemt

Isabell Bonawenturski & Tini Schmidt

Telefon  
0335 / 40 15 44 17

*Fräulein Wunder*

NAGELMODELLAGE, KOSMETIK, FACHPEDIKÜRE

Große Müllroser Str. 51a D 15232 Frankfurt (O) ☎ +49 173 20 74 691  
mail@frauleinwunder-frankfurt.de www.frauleinwunder-frankfurt.de

Wie: 0178 / 143 89 75

Wo: Fahrschule Karin Fritsch

Kursbeginn: Juli 2011

Führerschein auf Probe

**AufbauSeminar**

www.ihre-fahrschule.com  
Karin Fritsch

**ML hair style**

MARTINA LEHNHARDT

Görlitzer Straße 8 • Frankfurt (Oder)

Telefon: 0335 / 50 01 11 3

Allen Kunden, Geschäftspartnern und Freunden wünschen wir einen schönen Urlaub und einen sonnigen Sommer.

„funny Werbung“ ist auch in dieser Jahreszeit für Sie da!



**funny WERBUNG**

- Entwürfe
- Schilder
- Dekorationen
- Beschriftungen
- Centergestaltungen

Winsestraße 1, 15230 Frankfurt (Oder)

Tel.: (0335) 53 22 78 Fax: (0335) 40 13 620

E-Mail: info@funny-werbung.de • www.funny-werbung.de

Wir suchen für das 23. Altstadtfest im Frankfurter Stadtteil Altberesinchen, 23. bis 25. September 2011, noch

**Händler und Trödler.**

Rückfragen bitte an:

**Nico Druß**

0172 / 3 02 42 17

Interessenverband  
Beresinchen e.V.



**BÜROMASCHINEN FREITAG**

seit 1951

Unsere Geräte bringen Farbe ins Büro!

Kopierer - Drucker - Computer - Kassen - Fax - PC

Verbrauchsmaterial - Techn. Kundendienst

www.freitag-ffo.de

Ebertusstraße 7/8 • 15234 Frankfurt (Oder)

Tel. (0335) 55 6 99.0 • Fax. (0335) 55 6 99.22

**Wir haben was dagegen.**

**menge**

elektromechanische und elektronische Sicherung-, Antriebs- und Verriegelungssysteme

Dresdener Straße 10 • Tel. 0335 / 50 46 54  
www.menge-security.de

**Allianz**

Allianz Hauptvertretung  
**Schülke-Krolik & Jacob GbR**

Fürstenberger Straße 15 • 15232 Frankfurt/Oder

Telefon 0335 / 3 87 20 53/54

Telefax 0335 / 3 87 20 55

manuela.schuelke-krolik@allianz.de

BWV geprüft

**Vereinbaren Sie mit uns Ihren Wunschtermin!**

**HAAG events**

Party- und Festzelte  
Beschallung • Beleuchtung  
Bühnen • Hüpfburgen

**Vermietung & Verkauf**

☎ **0335 4000056**

# Tag der offenen Tür bei Ute Freund

Seit sieben Jahren verhilft die Unternehmerin ihren Kunden zu einem harmonischen Wohnumfeld - jetzt ist sie selber umgezogen



Ute Freund, Uwe Bohlmann und Michael Hirt.



Ein Wandbild von Frankfurt ziert den Entree-Bereich.



In der neuen, sonnigen Werkstatt.

Fotos: Klemt

**Frankfurt.** Ute Freund hat allen Grund, gemeinsam mit ihren Kunden zu feiern. Am 15. Juli findet die Eröffnung des neuen Geschäftshauses statt. Außerdem blickt die Unternehmerin auf sieben bewegte Jahre mit ihrem Gardinen- & Nähservice zurück. Der Tag der offenen Tür von neun bis 18 Uhr in der Goepelstraße 89 a, dem Anlass entsprechend mit Buffet, einem Gläschen Sekt und Hausbesichtigung, ist für sie auch ein Moment des Rückblicks und der Zukunftsblicks. Bereits vor zwei Jahren

hatten die Planungen für den Umzug begonnen. „Die Arbeit wuchs stetig, die Zahl der Aufträge vergrößerte sich - wir brauchten einfach mehr Platz.“ Ihr Lebensgefährte Uwe Bohlmann, der bis dahin desöfteren ausgeholfen hatte, ist nun fest angestellt. Wie mit Autos kann der gelernte Kfz-Meister auch mit der Nähmaschine umgehen. Außerdem ist er zuständig für die Montage aller Gardinen und Jalousien vom Aufmaß bis zur endgültigen Fertigung. Ute Freund beachtet ihre Kunden vor Ort und

im Geschäftshaus, kümmert sich um die Vorbereitung, erledigt das aufwändige Umbügeln der Textilien zur Verarbeitung und vieles andere mehr. Die Gardinenanfertigung bildet den Schwerpunkt ihres Geschäfts. Zunehmend gefragt sind aber auch der Sonnenschutz und Sichtschutz im Innenbereich, Markisen inklusive der entsprechenden Wartung sowie Stoffe für den Sonnenschutz im Außenbereich. Dabei übernimmt Ute Freund nicht nur die Neuausstattung,

sondern sie unterstützt Kunden auch beim Umzug von der Demontage bis zur Neumontage. „Irgendwann sagen die meisten Menschen: Schön, hier möchte ich bleiben.“ Wenn sie sich dazu entschlossen haben, möchten sie ihr Wohnumfeld so angenehm wie möglich gestalten. Schließlich leistet es einen enormen Beitrag zu unserem Wohlbefinden und unserem seelischen Gleichgewicht, spiegelt unseren Charakter und unser Temperament wider und ist letztendlich ein Stück von uns

selbst. „Dabei setzt Ute Freund auf Markenqualität. Mit der Firma Erfal hat sie einen Partner, der unter dem Motto „Räume erleben“ alles liefert, was zur Raumausstattung gehört: Gardinenstangen, Plissees, Sonnenschutz und dekorativen Insektenschutz. „Dieses Unternehmen aus Falkenstein liefert sehr schnell und verlässlich, reagiert flexibel auf unseren Bedarf und vermittelt bei seinen Firmenschulungen wichtige praktische Fachkenntnisse, die nicht nur theoretisch vermittelt, sondern

auch gleich angewandt werden“, beschreibt Ute Freund, worauf es ihr ankommt. An der Firma Wölfel schätzt sie das hervorragende Preis-Leistungs-Verhältnis. Auch die Erzeugnisse von Florentina, Heco und der Nikol Weber KG verwendet sie gern. „Es sind durchweg deutsche und niederländische Unternehmen, auf deren Produkte wir besonders spezialisiert sind.“

Die Kunden kommen aus Frankfurt, aber auch aus den

engagieren uns in einem Radius von 30 Kilometern. Die Auftragsbücher sind in der Regel vier Wochen im Voraus gefüllt. „Deshalb ist es sinnvoll, rechtzeitig die Beratung zu suchen, wenn man Pläne schmiedet.“ Aber wir übernehmen auch Eilaufträge, wenn es brenzlich wird.“ Dienstags, mittwochs und freitags ist Ute Freund in ihrem Geschäftshaus anzutreffen. An den übrigen Tagen ist sie unterwegs oder sitzt in die Arbeit vertieft in ihren lichtdurchfluteten Werkstatträumen. *Klemt*

Ute Freund  
**Gardinen & Näh-Service**

**Montag, Donnerstag und Samstag:  
Vor-Ort-Beratungen.**



**Dienstag, Mittwoch und Freitag  
von 9<sup>00</sup> bis 18<sup>00</sup> Uhr**

Goepelstraße 89a • 15234 Frankfurt (Oder)  
Tel. 0335 / 6 65 90 44 • Fax 0335 / 6 65 92 77

## Neues Geschäftshaus wurde Referenzobjekt

Nähservice ist jetzt schon von der Goepelstraße zu sehen

**Frankfurt.** Dass ausgerechnet der Schuster die schlechtesten Schuhe hat, gehört wohl ins Reich der Legenden. Und auf gar keinen Fall gilt es für Ute Freund. Die Unternehmerin, die sich mit Fleiß, Kompetenz und Freude an der Arbeit einen breiten Kundenstamm in und um Frankfurt geschaffen hat, lebt inmitten ihrer Arbeit- und sie zeigt das auch. Beim Umbau des neuen Geschäfts- und Wohnhauses entstand nicht nur eine optimal eingerichtete Wirkungsstätte. Das ganze Haus verwandelte sich in ein Referenzobjekt zum Thema Wohlfühlen. „Dafür danke ich allen Firmen, die daran mitgewirkt haben, und unserem Vermieter Uwe Franz. Mein Lebensgefährte und ich sind sehr froh, wie schön das alles geworden ist.“ Das beginnt bereits mit dem großformatigen Wandbild des Strausberger Grafikdesigners Lutz Ma-

der, das im Entreebereich die Oderlandschaft in Höhe von Frankfurt zeigt, und setzt sich mit einem von Michael Hirt ausgetüftelten Farb-Raum-Konzept über den Werkstattbereich bis in die Privaträume fort. „Intuitiv hat er Wandstrukturen und Töne gewählt, die mit den Gardinen und dem Mobiliar bis ins Detail harmonisieren“, ist Ute Freund begeistert. Der Maler- und Lackiermeister ist aber nicht nur Dienstleister ihrer Firma, sondern seit Jahren auch fester Partner bei der Betreuung ihrer Kunden. Beide sind als Alleinunternehmer gestartet und haben auf ihre eigene Kraft und ihre Talente gesetzt. Beide haben damit den verdienten Erfolg erzielt.

Rund 180 Quadratmeter Nutzfläche hat das Gebäude in der Goepelstraße 89 a. Parkplätze gibt es direkt vor dem

Haus. An den Empfangs- und Ausstellungsraum schließen sich ein Beratungszimmer, das Musterlager, der Zuschneide- und Fertigungsraum sowie die Montagewerkstatt an. Einen kleinen Teil der Räume nutzt Ute Freund privat. „Damit konnten wir unsere Fläche mehr als verdoppeln.“

Dieser Komfort kommt den Kunden unmittelbar zugute. Sie können bereits vor Ort eine Auswahl von mehr als 600 Gardinenmustern in Augenschein nehmen - und sie brauchen sich nur umzuschauen, um eine Vorstellung davon zu bekommen, wie das eine oder andere an den Fenstern wirkt. Daneben gibt es Stangenmuster, Plisseemuster, verschiedene Rollos und unterschiedliche Varianten für den Insektenschutz. „An der dekorativen Ausgestaltung der Räume arbeiten wir weiter“, erklärt Ute Freund. *Klemt*



Bauplanung - Baustatik - Bauleitung

Lindenstraße 13

15230 Frankfurt (Oder)

fon (0335) 40 14 690

fax (0335) 40 14 688

mobile (0179) 20 36 858

kontakt@bauplanung-schulze.de

www.bauplanung-schulze.de

[www.blickpunkt-frankfurt-oder.de](http://www.blickpunkt-frankfurt-oder.de)

**Engagiert für  
den Mittelstand.**

[www.s-os.de](http://www.s-os.de)

**Sparkasse  
Oder-Spree**

**zilm**  
FLIESENLEGERMEISTER

Fliesen-, Mosaik- und Natursteinverlegung  
Trockenbau  
**komplette Badgestaltung**

Christian Zilm  
Fliesenlegermeister

Gronenfelder Weg 37

15234 Frankfurt (Oder)

Tel.: (0335) 500 85 85

Fax: (0335) 500 96 900

Funk: 0173/ 211 80 77

e-mail: info@zilm-fliesenleger.de

[www.zilm-fliesenleger.de](http://www.zilm-fliesenleger.de)

**Herzlichen Glückwunsch!**

**ELEKTRO  
SCHNEIDER**  
kompetent und innovativ



Nußweg 1

15232 Frankfurt (Oder)

Tel.: 0335 543582

Fax: 0335 504791

Funk: 0171 7788247

[AndreasSchneider.ff@t-online.de](mailto:AndreasSchneider.ff@t-online.de)

**Elektromeister  
Andreas Schneider**

**grüne  
ENERGIE**

[www.elektro-schneider-ff.de](http://www.elektro-schneider-ff.de)

- Anstrich-, Lackier- und Tapezierarbeiten
- kreative & dekorative Oberflächengestaltung
- Fliesen- und Bodenverlegearbeiten
- Beratung zur Raumgestaltung vor Ort



„Über das Machbare reden“

Malerei- & Lackiermeister  
Magdeburger Straße 15  
15234 Frankfurt (Oder)  
Tel. 0335 - 542373 • Fax 3871528  
Mobil: 0172 - 3952311  
E-Mail: [m.hirt-ffo@t-online.de](mailto:m.hirt-ffo@t-online.de)



**Herzlichen Glückwunsch  
und weiterhin viel Erfolg!**



**Bis zum 31.07.2011  
Volltrefferangebote sichern!**

· u.a. 2.000,00 € Preisvorteil  
auf das Navigationssystem  
beim Kauf einer C-Klasse  
oder SLK-Klasse



**F/G/M** Automobil GmbH  
Frankfurt (Oder), Goepelstr. 89  
Telefon 0335/68383-0

# Warnung vor Spionen

Jedes dritte Unternehmen wurde schon einmal ausgekundschaftet

**Berlin.** Experten haben vor einer unzureichenden Schutz gerade besonders innovativer mittelständiger Firmen in der Region Berlin-Brandenburg vor Wirtschaftsspionage gewarnt. Es sei besorgniserregend, wie fahrlässig manche Unternehmen mit Firmengeheimnissen und wettbewerbsrelevanten Informationen umgingen, sagte Brandenburgs Verfassungsschutzpräsidentin Winfriede Schreiber in Berlin. Sie verwies auf Studien, wonach jede dritte Firma in Deutschland bereits Opfer eines Spionageangriffs geworden sei. „Jeder Unternehmer muss begreifen, dass Investitionen für Informationssicherheit nicht unproduktive Kosten sind, sondern letztlich der Zukunftssicherung des Unternehmens dienen“, sagte Schreiber. Die Leiterin des Berliner Verfassungsschutzes, Claudia Schmid, betonte: „Länder wie China oder Russland nutzen die ungenügenden Sicherheitsvorkehrungen in deutschen Unternehmen gezielt aus, um auf diese Weise an sensible Firmendaten zu gelangen.“ Folge seien zum Teil immense wirtschaftliche Schäden, erklärte Claudia Schmid. Herbert Kurek vom Bundesamt für Verfassungsschutz sagte, dass verschiedene Staaten Wirtschaftsspionage als Bestandteil der eigenen wirtschaftspolitischen Entwicklungspläne betrachteten. Sie hätten es dabei vor allem auf neue Technologien und Produktideen innovativer Unternehmen abgesehen. *dapd*



Mit vollem Einsatz gekämpft.

Foto: privat

## Was kommt nach dem Abi?

Agentur-Beratung schützt vor Zeitverlust

**Frankfurt.** Die Prüfungen sind geschafft, jetzt wird gefeiert. Dabei ist es wichtig, die Weichen für das Danach rechtzeitig zu stellen. Ein Studium an der Fachhochschule oder Universität, eine Ausbildung oder ein duales Studium – die Wege für Abiturienten sind vielfältig. Sobald der Kopf wieder frei ist, sollten sich Abiturienten Unterstützung bei der endgültigen Entscheidung holen. Hilfe bietet die individuelle Beratung durch einen Berater für akademische Berufe. Die Agentur für Arbeit bietet dafür auch im Sommer Sofortberatungen an. Denn Abiturienten haben die größte Auswahl an Möglichkeiten: über 14.000 Studiengänge und rund 350 betriebliche Ausbildungsberufe. Noch kann die Arbeitsagentur Abiturienten zur Studienwahl, zum Ausbildungsmarkt und zur richtigen Strategie beraten. Wer jetzt die Beratung nutzt und eine fundierte und überlegte Entscheidung trifft, verhindert, sich falsch zu entscheiden oder zu viel Zeit zu verlieren. Die Erfahrung der Berater für akademische Berufe ist, dass viele Jugendliche nicht alle Möglichkeiten kennen, sich zu schnell festlegen oder sich nicht immer von den richtigen Faktoren beeinflussen lassen. Abiturienten können unter der Telefonnummer 01801/55 51 11 einen Termin vereinbaren oder sich auf der Internetseite [www.arbeitsagentur.de](http://www.arbeitsagentur.de) informieren. *André Schulz*

## Mit besseren Chancen auf dem Arbeitsmarkt

Maschinen- und Anlagenführer im bbw Bildungszentrum

**Frankfurt.** Nach 16-monatiger Umschulung wurden beim Bildungszentrum bbw 16 frischgebackene Maschinen- und Anlagenführer in das Berufsleben entlassen. „Ein großes Lob und Dankeschön gilt hier vor allem den Ausbildern, der sozialpädagogischen Betreuung im Haus sowie den Agenturen für Arbeit und den Jobcentern in der Region“, so Mario Primas, Produktmanager im bbw und Betreuer der Umschüler. Zum Großteil ist das exzellente Klassenergebnis - 78 Prozent waren erfolgreich - ihrer Arbeit zu verdanken. Vor allem die seit einem dreiviertel Jahr bestehende sozialpädagogische Betreuung gewährleistet eine noch intensivere Unterstützung der Teilnehmer in allen Lebenslagen. Die Chancen der Absolventen, schnell in Arbeit zu kommen, stehen gut. Die Nachfrage nach gut ausgebildeten Fachkräften, speziell nach Maschinen- und Anlagenführern ist in den letzten Jahren stark gestiegen. Das bbw Bildungszentrum hat enge Kontakte zu heimischen Unternehmen und unterstützt daher bei der Vermittlung in den 1. Arbeitsmarkt. Aufgrund von gut absolvierten Praktika konnten 50 Prozent der Teilnehmer bereits vor Beendigung der Maßnahme unter Vertrag genommen werden. Das bbw gewährt auch nach einer abgeschlossenen Maßnahme Unterstützung bei der Arbeitssuche. Einige der Teilnehmer werden sich in einer weiterführenden Maßnahme zur CNC-Fachkraft ausbilden lassen, um ihre Chancen auf dem Arbeitsmarkt weiter zu erhöhen. Die Qualifizierung startet Mitte Juli. Interessenten für diese sechsmonatige Maßnahme, aber auch für die nächste Umschulung zum Maschinen- und Anlagenführer können sich gmit Mario Primas unter der Telefonnummer 0335 55 69 434 in Verbindung setzen. *red*

ERFORSCHEN, WELCHE BERUFE ZU DIR PASSEN!

planet-beruf.de  
MEIN START IN DIE AUSBILDUNG

Ein Angebot der Berufsberatung der Bundesagentur für Arbeit

Wir bilden aus!  
**Gestaltungstechnische und Sozialassistenten**  
**NEU ab Schuljahr 2011 / 2012: Erzieherausbildung**  
Berufliche Schule der FAW gGmbH [www.fawz.de](http://www.fawz.de)  
J.-Pintsch-Ring 27 15517 Fürstenwalde [info@bsh.fawz.de](mailto:info@bsh.fawz.de)

Für die Verteilung vom BLICKPUNKT und den dazugehörigen Prospekten suchen wir eine/n zuverlässige/n

### ZUSTELLER/IN!

in Zechin, Friedrichsau, Neutrebbin, Petersdorf und Frankfurt (Oder) - Westkreuz

Wer außerdem irgendwann einmal Geld verdienen möchte, kann sich gern bei mir registrieren lassen:

**Printmedien Vertrieb Doreen Dahms**  
Tel. 0335 - 86 97 971 oder Mobil: 0172 / 99 09 555

**Wir suchen zur Verstärkung unserer TOP-Teams**

- **pharm. Ing's** mit Erfahrung und Engagement
- **PTA's** motiviert und fachlich kompetent, flexibel
- **Apotheker m/w** freundlich, serviceorientiert, motiviert

**Die Kopernikus Apotheke**  
A.-Leonow-Straße 2a • 15236 Frankfurt (Oder)  
Telefon 0335 - 500 55 67 • Fax 0335 - 500 55 69

Wir sind ein führendes, mittelständisches, landesweit tätiges Unternehmen im Bereich **Rohrleitungsbau**. Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir zum nächstmöglichen Zeitpunkt routinierte

**Fallnahtschweißer/-innen**  
**Rohrvorrichter/-innen**  
sowie  
**Anlagenbauer/-innen**  
**(Sachkundige nach DVGW G 491)**

Wir bieten Ihnen:  
Einen sicheren Arbeitsplatz bei guter Bezahlung auf Grundlage eines unbefristeten Arbeitsvertrages in Vollzeit.  
Ihre Bewerbung richten Sie bitte unter Chiffre-Nr.: 990641 an:  
**Blickpunkt Eisenhüttenstadt, Lindenallee 30, 15890 Eisenhüttenstadt**

**Gut versichert?** Folge 62

### Mehr Fahrradunfälle im Frühjahr und Sommer

Rund 71.000 Radfahrer waren im vergangenen Jahr nach Angaben des Statistischen Bundesamtes in Unfälle verwickelt. Mehr als 90 Prozent haben sich dabei verletzt. Bei Kindern auf dem Rad steigen im Frühjahr und Sommer eines jeden Jahres Kopfverletzungen, weil sie ohne Helm unterwegs sind, berichtet die DAK zusätzlich. Die meisten Unfälle dieser Art sind keine Wegeunfälle, die sich auf der Fahrt zur Schule oder zurück ereignen. Doch nur bei solchen Unfällen leistet die gesetzliche Unfallversicherung. Wer in der Freizeit verunglückt, braucht zur finanziellen Entschädigung eine private Unfallversicherung. Diese leistet bei Unfällen grundsätzlich weltweit und rund um die Uhr, sagt Mario Penack (Versicherungsmakler), Pressesprecher des Maklervereins CHARTA Börse für Versicherungen AG, in Frankfurt (Oder).

## Arbeitslosigkeit leicht gesunken

Langzeitarbeitlose haben es schwerer

**Potsdam.** Die Arbeitslosigkeit ist im Juni in Brandenburg leicht gesunken. 137.674 Menschen waren offiziell ohne Job, 3.207 weniger als im Mai und 4.325 weniger als im Juni 2010, wie die Regionaldirektion der Bundesagentur für Arbeit am Donnerstag mitteilte. Die Arbeitslosenquote sank gegenüber dem Vormonat um 0,2 Punkte auf 10,3 Prozent. Sie lag um 0,3 Punkte unter dem Vorjahreswert. Arbeitsminister Günter Baaske begrüßte die Entwicklung. Gleichzeitig bemängelte er aber, dass der Aufschwung an vielen Langzeitarbeitslosen vorbeigehe. Mit 33,9 Prozent sei ihr Anteil an den Arbeitslosen immer noch hoch. „Jetzt ist die Zeit, auch jene in Arbeit zu bringen, die am Rand stehen“, sagte Baaske. Er warnte vor den Sparplänen der Bundesregierung bei der Arbeitsförderung. Würden diese durchgesetzt, blieben jene Menschen auf der Strecke, die am dringendsten eine Förderung benötigten. Laut einer Untersuchung des Instituts für Arbeitsmarkt- und Berufsforschung überdauerten nur 55 Prozent der neuen Jobs für Langzeitarbeitslose einen Zeitraum von sechs Monaten. *dapd*

## Ernteaussfälle befürchtet

100.000 Tonnen weniger Raps erwartet

**Potsdam.** Der Brandenburger Landesbauernverband erwartet 2011 Ernteverluste im Vergleich zum Vorjahr. Die extreme Trockenheit im Mai und Juni lasse befürchten, dass die Getreideernte um 400.000 Tonnen geringer ausfalle, sagte Präsident Udo Folgart zum offiziellen Ernteauftritt in Ribbeck. Die Ernte werde damit voraussichtlich unter zwei Millionen Tonnen liegen. Bei der Wintergerste erwarten die Bauern einen Rückgang um 20 Prozent, bei Winterroggen und Winterweizen von zehn Prozent. Besonders dramatisch seien die Einbrüche beim Raps, sagte Folgart. Hier rechneten die Bauern mit einem Ertrag von 370.000 Tonnen. Das wären 100.000 Tonnen weniger als 2010. *dapd*

Aktuelle Informationen der Folge **55**

**Bundesagentur für Arbeit**  
Agentur für Arbeit  
Frankfurt (Oder)

**Unser Thema der Woche:**  
**Ausbildungsplatz und Berufsberater?**

**André Schulz**  
Pressesprecher, Agentur für Arbeit Frankfurt (Oder), Telefon 0335 - 570 3000

### Ausbildung gefunden! – Weiß das schon dein Berufsberater?

In wenigen Wochen beginnt für viele Jugendliche die Ausbildung oder ein Studium. Andere haben sich für ein Freiwilligenjahr entschieden oder werden den Wehr-/Zivildienst absolvieren. Nicht alle denken daran, die Berufsberatung der Arbeitsagentur darüber zu informieren.

**Dabei genügt ein kurzer Anruf unter der Service-Rufnummer 01801/ 555 111\* (montags bis freitags, 8 bis 18 Uhr).**

Hauptaufgabe der Berufsberater und Ausbildungsstellenvermittler in den letzten Wochen vor Ausbildungsbeginn ist die Vermittlung von Jugendlichen, deren Ausbildungssuche bislang erfolglos verlaufen ist. Dazu benötigen sie auch so früh wie möglich den aktuellen Stand im Bewerbungsverfahren. Die Erfahrungen zeigen jedoch, dass viele Jugendliche, die bereits einen Ausbildungsplatz haben, sich nicht zeitnah in der Berufsberatung abmelden.

Jugendliche, die bereits einen Ausbildungsvertrag unterzeichnet haben oder bei denen ein Studienbeginn feststeht, sollten dies deshalb unbedingt der Berufsberatung mitteilen. Auch sollten sie Ausbildungsplätze nicht durch Mehrfachzusagen an Betriebe blockieren. Diese Fairness den anderen Jugendlichen gegenüber, die noch auf Ausbildungssuche sind, sollte eine Selbstverständlichkeit sein.



(\* Festnetzpreis 3,9 ct / min; Mobilfunkpreise höchstens 42 ct / min)

## KURZ NOTIERT

Suffpilot  
in Haft

**Frankfurt.** Die Bundespolizei nahm auf der BAB 12 einen wegen Trunkenheit am Steuer mit Haftbefehl gesuchten 37-jährigen fest. Auch diesmal war der Mann betrunken. Seine Strafe konnte er nicht bezahlen - nun muss er 30 Tage ins Gefängnis. *red*

Ausländer  
festgesetzt

**Frankfurt.** Die Bundespolizei nahm bei einer Fahrzeugkontrolle einen 50 Jahre alten Türken in Frankfurt fest, der durch die Ausländerbehörde gesucht wurde. Ein Ermittlungsverfahren wegen des Verdachts des unerlaubten Aufenthalts wurde eingeleitet. *red*

Radfahrer  
total blau

**Frankfurt.** Wer mit mehr als 1,6 Promille Blutalkohol Fahrrad fährt, macht sich strafbar. Ein 47-jähriger im Damaschkeweg und ein 49-jähriger in der August-Bebel-Straßelagen deutlich darüber, als sie ihren Drahtesel ritten. Sie wurden von der Polizei zur Blutprobe begleitet und müssen sich in einem Strafverfahren verantworten. *red*

Dreifach  
Gesuchter

**Frankfurt.** Die Bundespolizei hat auf der BAB 12 einen gebürtigen Polen festgenommen, gegen den gleich drei Haftbefehle vorlagen. Wegen Diebstahls muss er für 15 Monate ins Gefängnis. Außerdem muss er sich noch wegen weiterer Diebstähle und Verstoß gegen das Betäubungsmittelgesetz verantworten. *red*

Bauen in  
Booßen

**Frankfurt.** Mit der Umverlegung der Kleinen Straße zwischen Rosengarten und Booßen wird die Anbindung der Gewerbegebiete KV-Terminal und Rathenaustraße/Georg-Richter-Straße an die B 112n vorbereitet. Die Kleine Straße wird ab 11. Juli für den Verkehr voll gesperrt. Für die B 112n wird der Status der Kraftfahrstraße ab der Anschlussstelle Fürstenwalder Poststraße bis zur B 5 aufgehoben. Für Kraftfahrzeuge wird eine entsprechende Umleitung über die B 112n ausgeschildert. Radfahrer werden über die Birnbaumsmühle umgeleitet. Für Besucher des Forsthauses Eduardspring wird eine Umleitung aus Booßen kommend über den Forstweg ausgewiesen. Die Fertigstellung der Maßnahme ist für Ende Oktober geplant. *red*



Flotte Flitzer aus Japan.

Foto: Nissan

Erfolgsgaranten Juke,  
Qashquai und Micra

Nissan legt in Deutschland spürbar zu

■ Nissan ist im ersten Halbjahr 2011 in Deutschland deutlich stärker gewachsen als der Gesamtmarkt. Während von Januar bis einschließlich Juni insgesamt 10,5 Prozent mehr Pkw neu zugelassen wurden als im Vergleichszeitraum 2010, verzeichnet die japanische Marke einen Zuwachs von 22,3 Prozent auf 37.054 Einheiten. Unter den Marken mit einem relevanten Marktanteil von über zwei Prozent ist Nissan damit der Hersteller mit dem zweithöchsten Wachstum. Entsprechend stieg auch der Marktanteil auf 2,3 Prozent.

Zum Erfolg beigetragen hat fast die gesamte Nissan Modelpalette, insbesondere je-

doch die Baureihen Qashquai, Juke und der neue Micra. Vom brandneuen Kleinwagen erwartet das Unternehmen ab September einen weiteren Verkaufsschub, wenn die leistungsstärkere und dabei trotzdem noch sparsamere DIG-S-Version mit 72 kW/98 PS und einem Verbrauch von nur 4,1 Litern je 100 Kilometer (CO<sub>2</sub>-Ausstoß: 95 g/km) auf den Markt kommt.

„Wir können mit dem Ergebnis des ersten Halbjahres sehr zufrieden sein“, erläutert Vincent Wijnen, Geschäftsführer Nissan Deutschland, das Ergebnis. „Für uns ist es gleichzeitig eine solide Basis für weiteres Wachstum und ein

Beitrag zum Ziel des Unternehmens, in Europa die Nr. 1 unter den japanischen Marken zu werden.“ Um seine Modelle für potenzielle Kunden noch attraktiver zu machen, analysiert Nissan ständig den Markt und die Bedürfnisse der Kunden. Ein aktuelles Ergebnis dieser Arbeit ist die Neustrukturierung des JUKE-Angebots. Vom erfolgreichen kleinen Crossover, der bisher vor allem in den besonders hochwertig ausgestatteten und stärker motorisierten Varianten Käufer fand, hat Nissan jetzt ein neues Einstiegsmodell kreiert, das mit leicht veränderter Ausstattung schon ab 15.690 Euro zu haben ist. *red*

Aushängeschild für die  
Qualität des Tourismus

Radwege werden nach einheitlichem Standard gepflegt

**Seelow.** Als „ein gutes Beispiel kommunaler Zusammenarbeit“ bezeichnet Rainer Schinkel die Pflege der überörtlichen Radwege durch den Landkreis Märkisch-Oderland. Die Radwegpflege sichert einheitlichen Pflegestandard. Der Beigeordnete berichtet: „Durch die Übertragung der Pflege dieser Radwege außerhalb der Ortslagen auf den Landkreis wird ein einheitlicher Qualitätsstandard gesichert. Mäharbeiten, Bankettpflege, Gehölzschnitt sind einige der Aufgaben, die wir regelmäßig an den Radwegen vornehmen. Dazu werden die Rastplätze und Abfalleimer gesäubert und Van-

dalismusschäden beseitigt. Bei Streckenkontrollen wird der Zustand der Radwege erfasst und, wo nötig, ausgebessert.

Unser Modell der Radwegpflege ist ein Alleinstellungsmerkmal im touristischen Sektor und Aushängeschild touristischer Qualität. Radtouristen profitieren von den hohen Pflegestandards. Unsere Mitarbeiter sehen sich auch als Ansprechpartner bei Problemen oder Fragen. Die Kommunen, in deren Auftrag wir die Pflege durchführen, äußern sich bisher zufrieden mit der Durchführung der Arbeiten. Diesen Dank habe ich an die Mitarbeiter der Kreisstraßen-

meisterei weitergegeben.“

Der Landkreis Märkisch-Oderland hat seit 2010 mit 15 Kommunen Verträge zur Pflege und Unterhaltung von Radwegen geschlossen. Etwa 60 Kilometer der touristischen Radwege, darunter Teile des Oderbruchbahnradweges, der Oder-Neiße-Radweg, die Tour Brandenburg und der R1 werden zentral durch Mitarbeiter der Kreisstraßenmeisterei gepflegt und instand gehalten. In den letzten Jahren wurden mehr als 15 Millionen Euro in das mehr als 300 Kilometer umfassende touristische Radwegenetz im Landkreis investiert. *red*

Kombinierte Haltestelle  
im Ortsteil Markendorf

Thema Vorsorge in der Schwangerschaft besonders wichtig

**Frankfurt.** Seit Freitagmittag halten die Straßenbahnen der Linie 3 und 4 wieder am gewohnten Standort der Haltestelle Markendorf Ort. Das Provisorium ist damit Geschichte. Die Fahrgäste können sich auf eine moderne Haltestelle freuen, die neben einem barrierefreien Zugang auch einen praktischen Wetterschutz bietet. Damit sind die wesentlichen Projektziele,

wozu natürlich auch die Anpassung der Gleis- und Fahrstromanlagen auf den gegenwärtigen und angestrebten Bedarf gehören, erreicht.

An der kombinierten Haltestelle haben Fahrgäste nun optimale Umsteigemöglichkeiten von Straßenbahnen auf Omnibusse und umgekehrt.

Ein Hingucker ist die neue Haltestelle allemal und wurde schon während der Bauphase

von den Markendörfern und den ansässigen Unternehmen bestaunt. Die noch erforderlichen Restarbeiten beeinträchtigen die Nutzung der Haltestelle nicht und werden in nächster Zeit beendet sein.

Für das Verständnis der Anwohner und der Fahrgäste während der Bauphase möchte sich die Stadtverkehrsgesellschaft recht herzlich bedanken. *red*

## POLIZEI

## Übernächtigt

**Frankfurt.** Einen slowakischen LKW, der offensichtlich die erlaubte Höhe überschritt, stoppte die Bundespolizei auf der BAB 12. Dabei stellte sich heraus, dass der 29-jährige Fahrer bereits seit 21 Stunden hinter dem Lenkrad saß. Dem Fahrer wurde von den Beamten eine Ruhezeit von elf Stunden auferlegt und für diese Zeit die Weiterfahrt untersagt. *red*

## Karosserie- &amp; Lack-Zentrum

Wir reparieren alle Fabrikate für alle Versicherungen!

- Unfallinstandsetzung
- Kunststoffreparatur und -lackierung
- Sonder- und Effektlackierung
- Ausbeulen ohne Lackierung
- Glasreparatur
- Leihwagen
- Hol- und Bringservice

24 Stunden-Pannen- und Unfallhotline

0335 558630

**DÜRKOP** DÜRKOP GmbH, An der Autobahn 3  
Die automobile Marke Frankfurt (Oder), WWW.DUERKOP.DE

## HEISSE SOMMERANGEBOTE:



**MICRA FIRST 5T**  
6 Airbags, Radio/CD mit Bluetooth®-Schnittstelle, Klimaanlage, inkl. Pollenfilter, ESP  
Barpreis ab: € 9.990,-



**JUKE VISIA**  
6 Airbags, ESP, elektr. Fensterheber mit Komfortfunktion fahrerseitig, Klimaanlage, Radio/CD  
Barpreis ab: € 14.990,-

AHG Autohandelsges. Schimming, Kruck, Quandt OHG  
Nikolaus-Otto-Str. 2 • 15517 Fürstenwalde • Tel.: 0 33 61/35 91-0 • www.nissanfuerstenwalde.de

K&S Oder/Spree Autohandels. mbH  
Am Gewerkepark 1 • 15890 Eisenhüttenstadt • Tel.: 0 33 64/4 44 44 • www.nissaneisenhuettenstadt.de

K&S Oder/Spree Autohandels. mbH  
An der Brauerei 1 b • 15234 Frankfurt/Oder • Tel.: 03 35/6 33 49  
www.nissanfrankfurtoder.de

K&S Oder/Spree Autohandels. mbH  
Vertriebsfiliale: Autozentrum Wolter GmbH  
Grüner Anger 2 • 16303 Schwedt • Tel.: 0 33 32/41 28 71  
www.nissaneisenhuettenstadt.de



SHIFT... the way you move

Gesamtverbrauch l/100 km: kombiniert von 7,6 bis 5,0; CO<sub>2</sub>-Emissionen: kombiniert von 175,0 bis 115,0 g/km (Messverfahren gem. EU-Norm). Abb. zeigen Sonderausstattungen.



zertifizierte  
gebraucht  
wagen

## Geprüfte Gebrauchtwagen



**Opel Insignia Innovation**  
103 kW / 140 PS, 13.431 km, EZ 02.2011, Klimaanlage, DVD 800 Navi, Bi-Xenon+AFL, Parkpilot, Handy-Vorr., ZV (7120) **23.990,- €**



**Opel Meriva 1.4 Edition**  
88 kW / 120 PS, 6.513 km, EZ 09.2010, Klima, ABS, ESP, Sitzheizg., Sichtpaket, BC, NSW, Regensens., Tagfahr. (7090) **16.990,- €**



**Opel Combo 1.7 Diesel**  
74 kW / 100 PS, 59.549 km, EZ 04.2008, Klimaanlage, Wegfahrsperr, ABS, Servo, Audiosystem Car 2003 (7003) **9.490,- €**



**Subaru Impreza Automatik**  
79 kW / 107 PS, 7.319 km, EZ 08.2010, Klima, Lederlenkr., Radio-CD-MP3, WFS, eFH, ABS, ZV + FB, Airbags (6980) **10.990,- €**



**Opel Corsa 1.3 DPF**  
55 kW / 75 PS, 42.685 km, EZ 10.2007, Klima, ABS, Triple-Info-System, Audiosystem+LFB, Metallic, Airbags (6934) **8.990,- €**



**Opel Astra 1.9 CDTI**  
74 kW / 100 PS, 37.750 km, EZ 04.2008, Klima, ESP, Audi-Navi, Bi-Xenon, AFL, Tempomat, Regens., Tagfahr. (6907) **14.450,- €**



**Opel Combo 1.4 Edition**  
66 kW / 90 PS, 12.140 km, EZ 07.2010, Klimaanlage, WFS, Radio-CD-MP3 + LFB, Color, eFH + Asp., ABS (4317) **12.490,- €**



**Opel Astra 1.6 GTC**  
85 kW / 115 PS, 1.189 km, EZ 08.2010, Sportfahrwerk, Sitzheizg., Parkpilot, Klimaanlage, Check-Control (4278) **16.999,- €**



**Opel Zafira 1.7 CDTI**  
81 kW / 110 PS, 73.930 km, EZ 03.2008, Klima, ESP, AHZV, BC, Handy-Vorrüst., NSW, Tempomat, Licht-Pak. (4259) **11.890,- €**



**Opel Meriva 1.4 ecoFlex**  
88 kW / 120 PS, 20.596 km, EZ 12.2010, Klima, BC, Wärmeschutzvergl., Audiosystem, ZV + FB, eFH + Asp. beh. (4301) **14.990,- €**



**Opel Corsa 1.2 Edition**  
59 kW / 80 PS, 12.479 km, EZ 12.2009, Klima, ESP, ABS, Drehzahlmesser, eAsp., Sitzheizg., Lederlenkr. (4152) **9.999,- €**



**Nissan Micra 1.2**  
48 kW / 65 PS, 30.457 km, EZ 05.2008, Klima, BC, Einparkhilfe, Drehzahlm., Isofix, WFS, ZV, ABS, Audiosys. (4207) **6.990,- €**

- Fahrzeuggarantie<sup>1</sup>
- 50-Punkte-Qualitäts-Check
- HU- bzw. AU-Gültigkeit von mind. 18 Monaten
- maßgeschneidertes Finanzierungsangebot<sup>2</sup>
- garantierte Inzahlungnahme

Über die Einzelheiten informieren wir Sie gerne.

<sup>1</sup> Gemäß Bedingungen der CG CarGarantie Versicherungs-AG.  
<sup>2</sup> In Zusammenarbeit mit der Bank Deutsches Kraftfahrzeug-gewerbe AG gemäß deren Bedingungen.

**DÜRKOP**  
Die automobile Marke

DÜRKOP GmbH, Filiale Frankfurt (Oder)  
An der Autobahn 3, Tel.: 0335 55863-0

DÜRKOP GmbH, Filiale Eisenhüttenstadt  
Alte Poststraße 6, Tel.: 03364 4006-0

WWW.DUERKOP.DE

BEKANNTSCHAFTEN

SENIORENAGENTUR kostenl. Vermittl. ab 50J. 0331-5853818

Architekt Ralf 74/180 Witwer jg. geb. Natur-Kultur-Gartenfreund, Kavaler m. Herz, Verstand, Humor su. "Sie" f. Freizeitgest. umv. T 0172-3936009 DLR

Attrakt. Blond., Loretta, 62 J., 1,64 m, verw., gute Fig., jug. Typ, anschniegs., liebev. natürl., häusl., prima Köch., fin. best. abgesehen sucht auf dies. Weg e. ehrl. Mann (Alt. n. wich.), den sie umsoorg. darf. Wer ist so lieb u. ruft an? PKW vorh. Tel. 03491-410436, PVA Zweisamkeit, PD

Attrakt. Witwe, Lilli, 69 J., 1,60 m, schkl., jug. Typ, anschniegs., zärtl., lebensfroh, natürl., gepflegt m. Interesse f. Gemütlichk., Schmusen, Reis., Autotour. u.v.m. Ich suche e. nett. Mann (Alt. eg.) f. d. Herbst d. Lebens, dem d. Einsamkeit auch so zu schaff. macht u. den ich umsoorg. kann. Bitte ruf. Sie mich an. Tel. 03491-410436, PVA Zweisamkeit, PD

Attrakt. Witwe, Marie, 76 J., 1,64 m, gute Fig., jug. Typ, gesund, leb.froh, häusl., gute Köch. Nach groß. Einsamk. habe ich nun Mut f. e. Neuanfang m. e. ehrl. Mann (Alt. eg.). Ich mag Gemütlichk., Autotour., Reis. u. habe Interesse f. Garten. Hab. Sie auch Mut? Tel. 03491-410436, PVA Zweisamkeit, PD

Attraktive, temperamentvolle Frau Lydia 59/168, dunkel-haarig, flott, gut gebaut, welloffen, eigener Stil, tolle Ausstrahlung, mit vielen sportlichen und kulturellen Ambitionen, sucht für ihr einsames Herz den Herzbuben mit Sinn für Romantik, zum Reden und Lachen, zum Verwöhnen und Genießen, für eine knisternde Beziehung ohne Verfallsdatum - Tel. 0331-2908706 o. 0173-7924021 Im-Takt DL, PSF 600829, 14408 Potsdam o. www.liebe-im-takt.de

Auch ges. u. trotzdem alleine. Er 50, 175, 8D sucht nette Sie, nicht Alter, Aussehen o. Größe sondern die Sehnsucht nach Zärtl. u. Leidenschaft zählt. ☎ 0151/ 51690386 ☒ Zuschriften an Blickpunkt, Gartenstraße 1, 15517 Fürstenwalde 008/8043

Barbara, 64 Jahre, optimistisch und häuslich, mit Pkw, sucht netten Ihn für Harmonie und Zweisamkeit. Habe eine gute Figur und bin zärtlich! Du wirst es nicht bereuen, darum melde Dich! Kostenloser Anruf über Ag. „Karin“, Potsdam, 0800-3009920.

Berufst., toler. Mann NR aus den ländl. Raum Dahme 49/175/80 kg m. Haus u. Garten sucht liebe nette Frau pass. Alters z. Aufbau einer harm., dauerh. Beziehung. 0162-4149127 oder bolle55@hotmail.de

Der Sommer ist da und ich, Bernd 45/177, öffentl. Dienst, bin nach einer schmerzvollen Trennung ziemlich einsam. Dabei würde ich so gern alles für Dich tun, e. liebe Partnerin verwöhnen, alles gemeinsam unternehmen, eine neue Zukunft planen. Ich bin naturverbunden, handwerklich, koche gern, mag tanzen, verreisen u. habe viel Liebe zu verschonen. Wann ruft Du an, Tel. 0152-04637423 Im-Takt DL, 15904 Lübben, PF 1421 o. www.liebe-im-takt.de

Doris, 68, 1,67, verw., attr., schl. sucht Wwer ab 1,78 bis 68 J., NR mit Him u. Herz 0152/228456981

Einf. häusl. Ww. 163, 65, mollig. Suche Partner b. 70. Bin ortsg. d. Haus u. Garten. ☒ Zuschriften an Blickpunkt, Gartenstraße 1, 15517 Fürstenwalde 008/8041

Du musst kein Model sein, für mich zählen Natürlichkeit, Humor und Ehrlichkeit. Wenn Du aufgeschlossen und unternehmungslustig bist und Dich wie ich nach Liebe sehnst, dann melde Dich: Ich, Sven 33/175, zielstrebig und loyal, sportlich und gepflegt, möchte Dich endlich finden, Dich lieb haben und mit Dir in ein "WIR" starten. Trau Dich mal. Tel. 0331-2908706 o. 0173-7924021 Im-Takt DL, PSF 600829, 14408 Potsdam o. www.liebe-im-takt.de

Ein kleiner Prinz, 3 J., ein toller Papa, Dirk, 30/196, (Kuschelbär), berufstätig, wären lieber zu dritt oder zu viert. Wir haben viel Platz für Roller, Dreirad, Puppenwagen, mögen Familienleben rund um die Uhr, Kinder- und Grillpartys, ruhige Stunden und Action, sind belastbar, aber ohne Dich/Euch verdammt allein! Kostenloser Anruf über Ag. „Karin“, Potsdam, 0800-3009920.

Eine Nadel im Heuhaufen ist leichter zu finden als eine treue, lebenslustige Frau mit liebenswerten Macken... Bernd, 50/175, hat eine herzliche, gepflegte Ausstrahlung, ist gut situiert, schlank, ausgeglichen und am liebsten fröhlich. Ich mag gute Gespräche, Unternehmungen, halte mich fit und vermisse „Sie“, mit der ich meine Zukunft genießen kann. Kostenloser Anruf über Ag. „Karin“, Potsdam, 0800-3009920.

Paar e. 40, , schl. s. schl. Sie f. erot. Std. Tel.+SMS 0174-6731139

Er 34/175 schlank sucht Dich zum Leben, Lieben u. Lachen. Maik.L@gmx.de oder ☒ Zuschriften an Blickpunkt, Gartenstraße 1, 15517 Fürstenwalde 008/8031

ER 40/168 mö. SIE (Hausfrau) treffen+kennenlernen SMS+☎ 0163-4780882

Er, 31/190/110 sucht nette Sie für f. Bez. Melde Dich bitte: sr-1979@t-online.de

Er, 49 187, 85, NR su. nette schlk Sie f. Freizeit und Erotik. ☎ 0177/ 3198412

Er, Anfang 50, gepflegt sucht nicht ortsggebundene Sie für WG mit Interesse an ruhig geleg. Eigenheim+Garten, Raum Elbe/Elster. Tel. 0175-8036171

Falk 43/183, im Sportbereich tätig, männliche Ausstrahlung, schlank u. jugendlich, mit gewinnendem Lächeln, steht mit beiden Beinen wieder fest im Leben, nachdem seine Ehe in die Brüche ging. Nun ist wieder die Sehnsucht nach Liebe u. Zärtlichkeit da. Leider sind die tollen Frauen, die er im Alltag trifft, immer vergeblich. Gibt es noch eine, die solo ist und sich auch verlieben möchte? Tel. 0331-2908706 o. 0173-7924021 Im-Takt DL, PSF 600829, 14408 Potsdam o. www.liebe-im-takt.de

Frank, 58 J., 1,87 m, verw., schkl., angen. Auß., jug. Typ, treu, zärtl. u. ehrl. m. Interesse f. Reis., Tanz, Kerzenschein, Kultur u.v.a. sucht auf d. Weg e. liebev. Partnerin, d. auch m. beid. Bein. im Leb. steht u. Mut f. e. toll. Neuanfang hat. Tel. 03491-410436, PVA Zweisamkeit, PD

"Freunde sind nicht alles" Er, 40/1,75, NR m. kl. Handicap, gesellig, unternehmungslustig, kinderlieb, immer wieder bestrebt die optimale Kleidergröße für mich zu finden, aber trotzdem kulinarischen Genüssen nicht abgeneigt. Möchte nicht länger alleine Restaurants besuchen u. die Welt entdecken. Ich suche Dich und freue mich auf Post, auch gerne mit Bild. ☒ Zuschriften an Blickpunkt Zossen, Potsdamer Str. 31, 14974 Ludwigsfelde, 001/8056

Freundschaft m. gebildetem, seriösen Herrn zw. 68-75 J., NR gesucht von ihr 71/1,76, FSA. ☒ Zuschriften an Blickpunkt Potsdam, Postfach 900119, 14437 Potsdam, 001/8047

Getr. wohn.-gemeins. erleb. Werner, 75 J., 1,70 m, verw., gute Fig., angen. Auß., jung geblieb., charm. u. großzügig. Er ist es leid, allein durchs Leb. zu geh. u. hat Interesse f. Reis., Tanz, schick Ess. geh., Stadtbummel, Autotour., Gemütlichk. u.v.m. Bitte ruf. Sie mich an. Tel. 03491-410436, PVA Zweisamkeit, PD

Gutaussehender junger Mann Anfang 39 mit beiden Beinen fest im Leben stehend u. gepflegten Haus mit Grundstück sucht eine nette Frau zw. 30 u. 42 Jahre, gerne mit Kind für eine zärtliche u. liebevolle Partnerschaft. ☒ Zuschriften an Blickpunkt Jüterbog, Pferdestr. 44, 14913 Jüterbog, 001/8044

Hallo Kurt, 76 J., BP 2.7.11, möchte Sie o. PV kennenll., ab 19 Uhr 0173-7903979

Hallo Dr. iR., BP v. 18.06., möchte Sie gern o. PV kennenlernen. Tel. 033732-507

Hallo Erwin, 71J, BP v. 18.06., möchte Sie gern o. PV kennenlernen. Tel. 033732-50799.

Hallo Gerhard, Dipl.-Ing., BP v. 25.06., möchte Sie gern o. PV kennenlernen. Tel. 033732-50799.

Hallo Rudolf 77 J. 1,75m, BP v. 02.07.11 möchte Sie gerne ohne PV kennen lernen. Tel.: 015227048825 bitte nach 17 Uhr

Häusl. Gemütlichk. bietet Rosi Anf. 70, jg. geb. Ww m. Ersparnissen u. guter Rente, b. schlk, griffig m. OW, perfekte Hausfr. u. Köchin. Su. ehrl. Mann z. Verwöhnen, auch älter! Komme Sie gern besuchen oder lade Sie z. Kaffee ein! T 0172-3936009 DLR

Hübsche blonde Witwe Marlies Mitte 60, e. einfache Frau m. Garteninteresse, e. tolle Köchin - su liebes verlässliches unkompl. Mannbild, den eine gr. OW nicht stört, für e. gemeinsame Zukunft! T 0172-3936009 DLR

Humorvoll. männl. Wesen 46/168/76 dunkelbl. sucht auf diesem Wege nette Sie z. Aufbau einer festen Beziehung, 0152-521300513

Johanna, 49 Jahre, 1,60 m, verw., schlank, zärtlich, treu, herzlich, sparsam, anständig, häuslich, tolle Köchin mit Interesse für Gemütlichkeit, Natur, gemeinsame Unternehmungen und Autotouren, legt alle Hoffnung in dieses Inserat. Bitte rufen Sie an, wenn Sie sich auch so einsam fühlen. Kostenloser Anruf über Ag. „Karin“, Potsdam, 0800-3009920.

Junge Polizistin, Manuela, 31 J., schlank, zärtlich, treu, hübsch und habe die Hoffnung trotzdem fast aufgegeben. Erst bin ich heiß umworben und wenn die Sprache auf meinen kleinen Sohn kommt ist alles aus. Irgendwo muss es doch einen lieben, einfachen Mann geben, den ein liebes Kind nicht stört. Da ich nicht ortsg. gebunden bin, könnten wir bei Wunsch auch zu Dir ziehen. Bitte sei so lieb und rufe an über Tel.: (0331) 58565680 auch am Wochenende oder Post bitte an Julie GmbH, Humboldtring 13/26, 14473 Potsdam; Nr. 715854.

Kultiv. Bauleiter Wolfgang, stattl. Ww Ende 60 gepfl. solide liebensw. Natur + Gartenfr. - lache, reise, tanze gern su. lieb. "Sie". Nur Mut! T 0172-3936009 DLR

M 46/190/90 s schl Sie f. feste ehrl Bez. Kinder i.O. keine PV 0176-78385367 Ludwigsf

Junge Witwe, Jutta, 55 J., Krankenschwester, bildhübsche, etwas schüchterne, häusliche, natürliche Frau, ohne Kinder und Anhang. Im Krankenhaus ist hektik und Betriebsamkeit, doch abends und am Wochenende ist sie oft einsam und allein. Jetzt im Sommer sieht man viele glückliche Pärchen und Jutta ist ganz allein. Allein weggehen macht auch keinen Spaß. „Ich habe nicht den Mut, von mir aus auf einen Mann zuzugehen, deswegen dieser Weg. Ich suche kein Abenteuer sondern einen Mann, der es ehrlich meint, mit Alkohol umgehen kann und finanziell – wie auch ich – abgesichert ist.“ Jutta möchte ihre ganze Liebe an ihren zukünftigen Partner schenken. Tel.: (0331) 58565680 auch am Wochenende oder Post bitte an Julie GmbH, Humboldtring 13/26, 14473 Potsdam; Nr. 718773.

Junger Witwer, 48 J., möchte endlich wieder lachen. „Ich suche nach Liebe, Geborgenheit und Glück. Wenn Du auch so denkst, dann lass uns unser Schicksal in die eigenen Hände nehmen! Bin handwerklich, ehrlich, treu, kinderlieb, fröhlich und koche gerne. Bitte ruf an!“ Tel.: (0331) 58565680 auch am Wochenende oder Post bitte an Julie GmbH, Humboldtring 13/26, 14473 Potsdam; Nr. 1105144.

Kleine liebenswerte Frau Brigitte 73/156, e. attraktive und feinfühlige Frau mit Geist, Herzensbildung u. Humor, möchte gern einen netten Rosenkavalier kennen lernen, der wie sie Natur, Kultur, Blumen, nette Menschen, Museen u. Ausflüge mag u. nicht länger allein bleiben möchte. "Würde Sie gern bei einer Tasse Kaffee treffen u. sich freue mich jetzt schon auf Sie". Tel. 0331-2908706 o. 0173-7924021 Im-Takt DL, PSF 600829, 14408 Potsdam o. www.liebe-im-takt.de

Leopold, 78 J., 1,70 m, verw., gute Fig., vital, großzügig, sucht n. groß. Einsamk. e. verträgl. Frau f. e. harmon. Neuanfang. Sehr vermisse ich d. Gefühl f. jemand. dasein zu dürf., all. gemeins. zu unternehm., ü. all. red zu könn. Sollt. Sie genauso allein sein, d. ruf. Sie mich bitte an. PKW vorh. Tel. 03491-410436, PVA Zweisamkeit, PD

Liebe wird aus Mut gemacht! Robert 53/180, verw., ein symp. Mann, ein Kumpel zum Pferde stehlen und Kuscheltyp mit ganz viel Liebe im Herzen hofft hier auf sein Glück u. würde sich freuen, wenn eine Frau sich meldet, mit der man reden & lachen kann, Natur & Kultur genießen, Leidenschaft & Romantik erleben kann. Für ihn zählen Aufrichtigkeit, Herz u. innere Werte. Tel. 0152-04637423 Im-Takt DL, 15904 Lübben, PF 1421 o. www.liebe-im-takt.de

"Lust auf knisternde Momente? Suche Mann, der mit mir ins Grüne radelt, bummeln, paddeln oder baden geht u. mit dem man sich gut versteht". Unternehmungslustige Apothekerin Ulrike 51/164, e. natürliche, schicke Frau, ausgeglichen, blond m. blauen Augen, wagt einen Neustart ins Glück. Sie ist für alles Schöne offen: Reisen, Haus & Garten, Kultur, Natur, Kuschelein u. vertraute Zweisamkeit. Tel. 0152-04637423 Im-Takt DL, 15904 Lübben, PF 1421 o. www.liebe-im-takt.de

Peter, 68 J., 1,75 m, gesch., gute Fig., jug. Typ, angen. Auß., leb.froh, aktiv, gut abges. m. Interesse f. Reis., Tanz, schick Ausgeh. u. all., was d. Leb. lebensw. macht, möch. auf d. Weg e. liebev. Frau kennlern., d. weiß was Einsamk. bedeutet. PKW vorh. Tel. 03491-410436, PVA Zweisamkeit, PD

Mit Euch baden fahren, bummeln gehen, abends draußen sitzen, Reden, Lachen, Romantik, Kerzenlicht und Zärtlichkeit... Nach all dem sehne ich mich, Tino 37/185, sympathisch, sportlich und zuverlässig, gepflegtes Äußeres, mit vielen Interessen, humorvoll und nett. Wünsche mir wieder eine richtige Familie, Trübel und Heiterkeit und dieses Gefühl von Zusammengehören. Ich freu mich, Tel. 0152-04637423 Im-Takt DL, 15904 Lübben, PF 1421 o. www.liebe-im-takt.de

Rainer, 63 J., Dipl. Jurist, NR/NT. Trage mich nicht mit Heiratsgedanken, wünsche mir nach angemessener Trauerzeit eine schöne und sinnvolle Freizeitbeziehung mit einer ehrlichen und aufgeschlossenen Dame, welche wie ich naturverbunden und lebensnah ist. Habe ein gepflegtes Äußeres und eine stattliche Körpergröße. Nach einem engagiertem Berufsleben mit Verantwortung bin ich finanziell abgesichert. Ich stelle mir eine erlebenswerte Partnerschaft mit getrennten Wohnungen vor, wo die Sympathie in Gegenseitigkeit das Bestimmende ist und wieder Licht und Wärme ins Dunkle bringt. Würde für einen Menschen das sein dürfen, Anlehnung erfahren und Harmonie durchleben. Auto ist vorhanden und handwerkliches Geschick selbstverständlich. Nur Mut! Tel.: (0331) 58565680 auch am Wochenende oder Post bitte an Julie GmbH, Humboldtring 13/26, 14473 Potsdam; Nr. 717158.

Sie 42/164, schlank, sportlich sucht lieben, treuen Mann für gemeinsame Zukunft. Bin gern unterwegs, gehe gern tanzen und bin beruflich engagiert. ☒ Zuschriften an Blickpunkt Potsdam, Postfach 900119, 14437 Potsdam, 001/8035

Suchst Du das was ich auch suche? ER 37/165 norm-sportl Figur sucht liebe-kl-ziel-schlanke SIE 30-40J. Hab etwas Mut, Raum MOL+SRB Tel+SMS 015128064132 bis bald

Sylvia, fröhliche Arzthelferin braune Haare, natürlich und unkompliziert, leider etwas schüchtern. Möchte nicht länger allein sein. Freue mich auf deine SMS 01741021193

Walter 68/180 Potsdam wünsche mir eine einfache liebe Lebensgefährtin. 3 Raum Wohnung, PKW u. Erholungsgarten vorhanden, o. PV kennenzulernen. Tel. 017649962162

Wann find ich Dich endlich eine Frau zw. 40 u. 50, mit Pepp u. Herz, zum neu Verliebten u. für eine feste Beziehung. Er 46, 170 cm, schlank, Raum Lfelde. SMS 017694369724

Weibl/59 würd gern männl finden z erleben-reden u. sehen v daraus wird ☒ Zuschr. an Blickpunkt, Große Str.67, 15344 Strausberg 009/8054

Bin verwitwet, 62/167, sportl., fahre gern Rad, gehe spazieren, suche einen lieben Partner m. ähnl. Interessen. Raum LDS. ☎ ab 19 Uhr: 03375-551204

Hallo Matthias BP v. 2.07. mö. Sie gern o.PV kennenlernen.☎ 0173/4204638

Junggebliebene Ww 60/169 sucht liebevollen Ihn mit Intr. für Haus, Garten und schöne gemeinsame Jahre. ☒ Zuschriften an Blickpunkt, Gubener Str. 45, 15907 Lübben 005/8036

Natürl. einf. Sie, 65/1,60/63, NR/NT, mag gemeins. Unternehm., b. zärtl., nett, zuverlässig, u. treu. S. Geborgenh. u. füreinander dasein. Suche f. Neuanf. e. natürl., einf., herzensguten Mann ohne Verfallsdatum, der Gleiches mag, NR/NT, zw. 65-70 J., m. norm.b. schl. Figur. Bitte keine SMS, keine Agentur. Ab 14 Uhr ☎ 015206507957

Pierrette aus Madagaska su. deutschen Mann geb. 26.1.75 gr. 175cm Gdew. . 75kg spreche nur englisch u. französisch ☎ 00261324886156 e.mail: christiananjara@yahoo.fr

Sie 49/167, schlank, sportl. Figur, su. attr., sportl., netten u. humorv. Partner bis 55 J., der gern reist, ev. Motorrad fährt u. für viele neuen Dinge offen ist, ☎ 0163/8564088

Wer möchte noch einmal durchstarten? Frau 55/176 sucht sympathischen, sportliches Gegenstück. SMS an 0173/5973670

Anita 66, BP v. 02.07.11 möchte Sie ohne PV kennenlernen.☎ 035473/564

Er, 51/181, attr., zärtl., symp., sucht natürl. Sie. Bitte m. Tel. Nr. ☒ Zuschriften an Blickpunkt, Scheeder Str. 2, 15711 Königs Wusterhausen 003/8055

ER 42/164, schlank, sportlich sucht lieben, treuen Mann für gemeinsame Zukunft. Bin gern unterwegs, gehe gern tanzen und bin beruflich engagiert. ☒ Zuschriften an Blickpunkt Potsdam, Postfach 900119, 14437 Potsdam, 001/8035

Suchst Du das was ich auch suche? ER 37/165 norm-sportl Figur sucht liebe-kl-ziel-schlanke SIE 30-40J. Hab etwas Mut, Raum MOL+SRB Tel+SMS 015128064132 bis bald

Sylvia, fröhliche Arzthelferin braune Haare, natürlich und unkompliziert, leider etwas schüchtern. Möchte nicht länger allein sein. Freue mich auf deine SMS 01741021193

Walter 68/180 Potsdam wünsche mir eine einfache liebe Lebensgefährtin. 3 Raum Wohnung, PKW u. Erholungsgarten vorhanden, o. PV kennenzulernen. Tel. 017649962162

Berufll. erfolgr. alle 2 WE-Papa 41/180/88 sucht nicht ortsg. attr. NR bis 38 J., schlanke bis norm. Figur, mit Job, zum Aufbau einer festen Bez. Raum KW+50 km. SMS an 0151-17775489

Bescheid. Handw. v. Land 47/178/71 Näh. Luckau, su. schl. Fr. (NR), mit dem du reden, liebhaben, Radfahren, im Haus + Gart. arb., leichfüßig tanzen u. d. Rest des Lebens verbringen kannst. ☎ 0157/79776225

Einsamer Witwer 71/171/72 sucht eine nette, symp., schl. Frau bis 67 J. für gemeinsame Unternehmungen zum kennenlernen.☒ Zuschriften an Blickpunkt, Gubener Str. 45, 15907 Lübben 005/8045

Netter Herr 51/164 sucht nette Sie b. 48 J. (Raum LDS, EE, OSL) ☎ 0152/22652090

Jung ledig noch ohne Anhang keine Verpflichtungen, mit gesichertem Einkommen. Er 36 sportlicher Typ, groß und schlank sucht passende Sie für harmonische Freizeitgestaltung. ☒ Zuschriften an Blickpunkt, Gubener Str. 45, 15907 Lübben 005/8029

Suche Dich, weil ich Dich brauche! Gestandener, nicht unattraktiver Mann, 67/172, mittelschl., sehr naturverb., NR, motorisiert, aufgeschl., harmoniebed., umzugsbereit trotz schönem Eigenheim in reizv. Gegend, Finanz. OK, sucht nette, liebev. Frau, 50-65 J. für schöne Jahre in Zweisamkeit. Keine PV! ☒ Zuschriften an Blickpunkt Potsdam, Postfach 900119, 14437 Potsdam, 001/8027

Vorruheständler 63 J., 1,90m, 85kg, NR/NT, naturverb. su. Sie bis 60 J. ab 1,70m m. Inter. f. Garten, Fahrrad, Sauna. ☒ Zuschriften an Blickpunkt, Scheeder Str. 2, 15711 Königs Wusterhausen 003/8046

Einsamer Witwer 71/171/72 sucht eine nette, symp., schl. Frau bis 67 J. für gemeinsame Unternehmungen zum kennenlernen.☒ Zuschriften an Blickpunkt, Gubener Str. 45, 15907 Lübben 005/8045

Netter Herr 51/164 sucht nette Sie b. 48 J. (Raum LDS, EE, OSL) ☎ 0152/22652090

Sie 37 J. su. eine charm. Bi-Frau für schöne Stunden. SMS an 0151/26812344

ANGEBOTE IM SHOP

Schöne Geschenke

Sommerliche Geschenkideen für jeden Anlass bei uns im Shop



Das Holzlaufrad „Deluxe“. Mit dem Rad fördern Sie nicht nur die motorische Entwicklung Ihres Kindes sondern auch noch dessen Gleichgewichtssinn. Ohne Pedale und Stützräder, dafür aber mit sicherem Bodenkontakt können die Kleinen spielerisch die Koordination von Fortbewegung und Lenken trainieren – das spätere Umsteigen auf ein „normales“ Fahrrad wird so erleichtert.

Das Holzlaufrad ist TÜV-geprüft und absolut sicher und komfortabel. Die Holzteile sind aus Multiplex-Holz, dass sich durch seine Robustheit und Formstabilität auszeichnet. Der 3-fach-höhenverstellbare Sattel ist gepolstert und ergonomisch. Ist der Sattel ganz unten hat das Rad eine Höhe von 36 Zentimetern. Bestellen Sie das Laufrad jetzt für nur 69,95 Euro bei uns im Shop.

Eine neue Trendsportart erobert zur Zeit die Strände, Parkanlagen und Sportplätze in Europa: Speedminton. Schon der Name lässt erahnen, um was es geht: Um eine Art Badminton, doch mit wesentlich mehr Speed und einem riesigen Spafaktor. Speedminton vereint das Beste aus Tennis, Badminton und Squash. Gespielt wird mit 180-g-Leichtgewichtsschlägern aus Hightech-Aluminium, und das überall dort, wo Platz ist. Auf Wind und Wetter oder gar Tageszeit müssen Speedminton-Spieler keine Rücksicht nehmen: Da die speziellen Federbälle Geschwindigkeiten von sage und schreibe bis zu 290 Stundenkilometer erreichen.

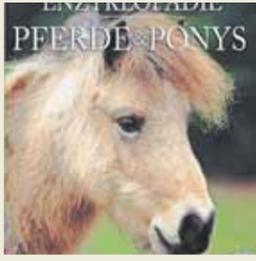
Den ultimativen Spielspaß für den Sommer gibt es als Speedminton-Komplettsset für äußerst günstige 49,95 inklusive der Versandkosten.

Dig, Dag, und ihr Begleiter Sinus Tangentus werden zu Beginn der siebenbändigen Weltraum-Serie in der Sahara von einer Rakete entführt und an Bord eines Raumschiffes gebracht. Damit beginnt für die Drei eine abenteuerliche Reise durch das Weltall, bei der sie auf einen zerstörten Planeten stoßen und in aufregende Auseinandersetzungen geraten. Sie entdecken das Digidanium und verhindern, dass es in falsche Hände gelangt, finden in einem urzeitlichen Meer erste Spuren von Leben, begegnen auf einer Expedition Lebewesen aus der Frühzeit der Erdgeschichte und erleben dabei Unglaubliches. Titel der sieben Bände der Weltraum-Serie sind u. a.: Die Reise ins All, ein rätselhafter Fund und die Erfindung der Postrakete. Bestellen Sie jetzt die Digidags für nur 90,65 EUR versandkostenfrei!

Advertisement for Blickpunkt magazine featuring a coupon form, a map of distribution areas, and a list of subscription rates. The coupon form includes fields for name, address, and phone number, and offers a discount on the magazine. The map shows distribution areas in Berlin, Potsdam, and other regions. The subscription rates are listed as follows: 186.095 Exemplare for 1 year, 190.735 Exemplare for 2 years, and 182.038 Exemplare for 3 years.

## ANGEBOTE IM SHOP

## Für jeden Anlass das Richtige!

Bestellen Sie jetzt unsere Sommergeschenke und sparen Sie sich die **Versandkosten!**

Das 1931 eingeweihte Haus des Rundfunks in Berlin-Charlottenburg ist nicht nur ein Meilenstein der Rundfunkarchitektur. Der gewaltige Bau an der Masurallee war auch immer wieder Schauplatz spektakulärer Rundfunkgeschichtlicher und politischer Ereignisse: Joseph Goebbels schwor hier die Intendanten der deutschen Reichssender auf die nationalsozialistische Propaganda ein.

Der Aufstand des 20. Juli 1944 scheiterte auch hier, weil die Besetzung des Rundfunkhauses abgebrochen wurde. Nach dem Krieg geriet das Gebäude dann – als sowjetische Exklave mitten im Berliner Westen – zum Zankapfel der Alliierten.

Das Buch **Tonspuren - Das Haus des Rundfunks** für nur **29,90 EUR** bestellen.

Diese spannende **Enzyklopädie Pferde und Ponys** bietet eine umfassende Einführung in die Welt der beliebten Vierbeiner.

Schritt, Trab und Galopp – die vier Gangarten eines Pferdes. Aber was ist Tölten und welche Pferde, oder doch Ponys (?), können das eigentlich? Gibt es noch mehr als diese fünf Gangarten?

Gibt es noch mehr als diese fünf Gangarten? Diese Fragen und was eigentlich der Unterschied zwischen einem Pony und einem Pferd ist, erfahren Sie in diesem schönen Buch. Die verschiedenen Pferde- und Ponysassen werden ausführlich vorgestellt.

Bestellen können Sie die Enzyklopädie Pferde und Ponys hier für nur **19,95 EUR versandkostenfrei**.

Brandneu und mit den schönsten neuen Songs von **ACCORDINA die CD Ich will'n Tier**. Kindersehnsüchte, Hoffnungen und Träume sind die Themen dieser CD aus dem Jahr 2005, die jetzt in einer Neuauflage wieder zu erwerben ist.

Alltägliche Szenen sind liebevoll eingebettet in kleine Geschichten, in denen sich Kinder wie Erwachsene wieder finden.

Es geht um die erste zarte Liebe, die Langeweile, die ein Kind auch mal befällt, die Traurigkeit, wenn niemand Zeit hat, das große Glück eines Freund zu haben und nicht zuletzt der titelgebende Wunsch nach einem Tier, den wohl alle Kinder irgendwann einmal haben.

Die neue CD „Ich will'n Tier“ jetzt versandkostenfrei hier für nur **14,45 Euro**.

Vom Schweizer Paartherapeuten Henri Guttman entwickelt, sind die Spiele „Paartie“ und „Ohlala Liebesgeflüster“ die perfekte Ergänzung für einen romantischen Abend zu zweit.

„Ohlala Liebesgeflüster“ ist das zweite Spiel des Therapeuten: Ein bisschen schlüpfriger, ein bisschen heikler, aber genauso ehrlich und mit ganz viel heißer Luft ist dieses Spiel genau richtig für schüchterne Paare. Wer an der Reihe ist, wählt aus dem Wunschkartenstapel seinen persönlichen Wunsch aus und schiebt die Karte dem Partner zu.

Weniger frivol, dafür aber genauso schön ist das Plauderspiel „Paartie“. Beide ab 18 Jahren geeignet. Bestellen Sie „Paartie“ jetzt für nur **24,95 Euro** und „Liebesgeflüster“ für **15,95 Euro**.

**Jetzt bestellen unter der Telefonnummer 0331 / 5059641**

**noch mehr aktuelle Angebote und schöne Geschenke für jeden Anlass**

**finden Sie auch online auf: [www.blickpunkt-brandenburg.de/shop](http://www.blickpunkt-brandenburg.de/shop)**

**oder Sie schreiben eine E-Mail an Frau Zahn: [zahn@blickpunkt-brandenburg.de](mailto:zahn@blickpunkt-brandenburg.de)**

## Wieder alle Bereiche geöffnet

SaarowTherme- Badespaß bei höchster Wasserqualität



Nach der knapp 4-wöchigen Revisionszeit erstrahlt die SaarowTherme wieder in neuem Glanz. Durch die umfangreichen Reinigungs-, Reparatur- und Wartungsarbeiten sichern wir Ihnen eine gleichbleibend hohe Qualität der Leistungen. Badehungrige und Sonnenanbeter finden in der SaarowTherme, auch in der warmen Jahreszeit, traumhafte Bedingungen für einen abwechslungsreichen Tag.

In diesem Sommer haben wir uns etwas ganz Besonderes für Sie ausgedacht – die „Sommerwochen“ Neben unbeschwer-

tem Badespaß, allein, zu zweit oder mit der ganzen Familie, bieten wir Ihnen jede Woche ein spannendes abwechslungsreiches Programm.

In der Wellnesswoche können Sie bei einer Führung durch den Wellnessbereich auch einmal hinter die Kulissen schauen und dabei neue und bewährte Produkte testen. Beim Moor- und Fangotreten können Sie diese natürlichen Heilmittel spüren. Lassen Sie sich auf Ihrer Liege mit einer Schnupper-

handmassage verwöhnen und genießen Sie dabei eine fruchtige Sommerbowle und frische

Obstspieße. Beim „Pizzabacken“, einem Massagespiel für Kinder, können sogar unsere kleinsten Gäste entspannen.

In der Gesundheitswoche geben wir Ihnen bei Aquafitness, Rückenschule und Nordic Walking wertvolle Tipps für den Alltag. Mit diesen Schnupperangeboten können Sie aktiv etwas für Ihr Wohlbefinden tun. Auf unserer Liegewiese genießen Sie anschließend mit gesunden Getränken wie z.B. einem leckeren Gemüsecocktail sowie vitaminreichen Snacks die Sonne.

Teamgeist in der Spiel &

Spaß Woche gefragt. Bei sportlichen Wettkämpfen und Ballspielen im Wasser sind echte Kämpfernaturen gefordert. Der bunte Schlammspaß im Rhasul ist sowohl für die Kids als auch für die Erwachsenen ein wahres Vergnügen und Wasserflöhe und Schnorchelanfänger können im Sportbecken Schätze bergen.

Sie möchten gern mal in die Karibik oder die Südsee entfliehen? Wenn hierfür der Urlaub nicht mehr reicht, empfehlen wir Ihnen einen Kurztrip in die SaarowTherme. Tauchen Sie ein, in eine Welt exotische Klänge und Düfte. Temperaturen zwischen 28 °C und 36 °C werden Sie verzaubern, entführen wir Sie in eine ferne Welt.

In der Sauna erwarten wir Sie mit exotischen Aufgüssen, tropischen Cocktails, hawaiianischen Massagen und fruchtigen Peelings. Den passenden Hüftschwung üben wir gemeinsam bei Hoopa Hoopa und Aquagymnastik.

Alle Informationen und Termine sind unter [www.bad-saarow.de/therme](http://www.bad-saarow.de/therme) zu finden.

## AUTOVERKÄUFE

**Spotbillig:** T4 Doka Diesel Bj. 96 2900,-, T4 Hochdach 1600,-, VW LT 28 Doppelkabine Pritsche 1500,-, VW T3 Pritsche 750,-, € alle fahrbereit ☎ 0170/2335100

**Verk. 30 x Transporter,** Busse, LKW, T4, T5, Sprinter, Vito, Ford auch Hoch, Lang, Pritsche, Allrad und VW Caddy-Kühltransporter 4900,-€, VW T4 Hochdach 3900,-€, Vito 111 CDi Bj. 06 Lang 9800,-€, T4 TDi 90Tkm Bj. 02 6950,-€, Ford Transit Bj. 02 90 Tkm 4950,-€, T4 Automatic TDi Bj. 02 5900,-€, Sprinter 311 Lang, Hoch Bj. 05 9900,-€, Sprinter Doppelkabine-Pritsche 125 PS erst 90Tkm 7950,- netto ☎ 0170/2335100

## BMW

**BMW 525, Bj. 92, BMW 750 Bj. 91,** viele Extras, TÜV/HU 11/11. Preis VB. ☎ 0170/2327050

## HONDA

**Honda Accord, 114 kW, EZ: 05/03,** 114.230 km, Automatik, silbermet., Klima, ABS, ZV+FB, el. FH, 8.900,- €. Autohaus König Prenzlau, Tel.: 03984-8584-14

## NISSAN

**Nissan Micra, 48 kW, EZ: 03/04,** 62.055 km, silber-met., Klima, ABS, ZV+FB, el. FH, 4.990,- €. Autohaus König Prenzlau, Tel.: 03984-8584-14

## RENAULT

**Renault Clio, 48 kW, EZ: 05/03,** 109.000 km, polargrau-met., Diesel, Klima, ABS, ZV+FB, el. FH, 4.990,- €. Autohaus König Prenzlau, Tel.: 03984-8584-14

**Renault Clio, 48 kW, EZ: 03/07,** 69.861 km, spanisch-rot, Klima, ABS, ZV+FB, 5.999,- €. Autohaus König Prenzlau, Tel.: 03984-8584-14

**Renault Megane, 83 kW, EZ: 01/05,** 111.181 km, flammenrot-met., Klima, ABS, ZV+FB, el. FH, 6.990,- €. Autohaus König Prenzlau, Tel.: 03984-8584-14

## ZUBEHÖR

**ANHÄNGERKUPPLUNG** zum Selbstbau! Tel. 03673/4356-01 Fax. 03673/4356-15  
 DACHBOGEN FAHRRADTRÄGER w. w. kupplung.de  
 rameder. Hammerpreise Direktversand

## NUTZFAHRZEUGE

**Bosch Notstrom Aggregat-Anhänger** mit PKW-Zug, 23 KW, VW Diesel Motor, erst 450 Betr.std. Top-Zustand 6200,-netto. ☎ 0170/2335100

## AUTOANKAUF

**100% Bargeld, Kaufe alle Marken** a. Geländew., Toyota, alle Japaner a. Busse, Unfall/Motorsch., ohne TÜV, viele km, zahle gut in bar 030-84110644, 24h

**Autoankauf Barzahlung!** Wir su. ständig gebr. PKW m. u. o. TÜV, Transporter, Unfallfahrz., Krad, Wohnmobile - alles anbieten. Kostenlose Abmeldung und Abholung. ☎ 0171/7992610 AH Klemke

**www.Autohaus-Alt-Buckow.de** kauft JEDES Kfz. 030-21803064, Alt-Buckow 55-57, 12349 Berlin

**Deutscher Barzahler sucht ganz DRINGEND!** PKW/LKW/BUS (ab Bj. 99-09) Bitte alles anbieten! - Danke!! Tel. 03563-602040

**Kaufe Pkw, Kleinbus, Transporter,** Geländewagen, alles anbieten, gute Bezah., 0176-62541010

**KAUFE, PKW, LKW ALLER ART,** zahle höchste Preise, auch Unfall-ler, Motorschäden, ohne TÜV/AU, ohne Kat, hohe km, sofort Bargeld, sofort Abmeldung, 030-62723432, 0173-6905274.

**Meierhoffs Ankauf von PKW +** Transp., zahle bar. ☎ 0335/5007958 (24 h)

**Suche Kleinbus, Transporter oder** LKW od. PKW von 2-9 Sitzer. ☎ 035471/403

**100% Bargeld, Kaufe alle Marken** a. Geländew., Toyota, alle Japaner a. Busse, Unfall/Motorsch., ohne TÜV, viele km, zahle gut in bar 030-84110644, 24h

**Autoankauf Barzahlung!** Wir su. ständig gebr. PKW m. u. o. TÜV, Transporter, Unfallfahrz., Krad, Wohnmobile - alles anbieten. Kostenlose Abmeldung und Abholung. ☎ 0171/7992610 AH Klemke

## MOTORRÄDER

**Mini-Motocross RX 125, 4-Takt,** EZ 10/09, guter Zust., 300,- €. ☎ 0335/6067576

## WOHNWAGEN

**Familie sucht Campingfahrzeug** auch älter (Typ egal) Tel. 01577-7068645

## WOHNMOBILE

**Kaufe Wohnmobile 03944-36160** www.wohnmobilcenter-aw.de

## DIENSTLEISTUNG

**Planung, Statik, Baultg. von Dipl.-** Ing. T. 033762-90216, 0170-3820814

**Polsterei! Reparatur und** Neubezug sämtl. Polstermöbel. Tel.: 03 36 33 / 6 53 38 - Handy 0172 / 9 94 27 17

**Tischlerei mit Tradition aus Polen!** Treppen, Türen, etc. Info ☎ 0048683851448 o. 0178/8335243 www.stolarnia-schody-drzwi.com

**Zuverlässige Polin** übernimmt Reinigungsarbeiten ☎ 0162/6696147

## VERKÄUFE

**Holztreppen ab 1.077 €** ☎ 0048/6 91 71 22 51

**Neue Fenster zu teuer?** Wir haben ca. 5.000 gebrauchte Fenster und Türen vor Ort. www.fenster321.de

**Polnische Schmiedezäune** dir. v. Werk, extrem preisw., dt. Garantie, Grat.kat. ☎ 030-6559003

**Trapezblech 1A Qualität, cm genau-** TOP PREIS! Günstige Lieferungsbundesweit! Tel.: 0334/66-15506 www.dachbleche24.de

## EMPFEHLUNGEN

**Preisw. Massivholztreppen, Türen,** Holz- u. Kunststoff-Fenster u. Carports aus Polen nach Maß, sowie Bauausführung aller Art, in hoher Qualität u. Garantie. ☎ 0162/7005864 o. 0048/783610376

## LANDWIRTSCHAFT

**Heurundballen** gute Qual. / Schwarzkopf- und Kamerunschafflämmer zu verk. Anlieferung mgl. Preis VB. ☎ 0170/2327050

**Su. Agrar/Forstflächen zum Kauf,** zahle sehr guten Preis, 0172-3114695

## GELDMARKT

**Bin auf der Suche nach einem neten** Menschen der mir aus meiner Finanznot hilft u. mir ein Darlehen gibt. Habe einen festen Job u. eine Ruckz. ist garantiert. Auf Ratenz. Nur ernstgem. SMS an 0174-3880874

**24 h Blitzkredite 24 h**  
 Auskunftsfrei bis € 7000,- in bar  
 € 3.000,- schon ab € 39,- im Monat  
 (eff. Zins u. Zinsbindung auf Anfrage)  
 030 / 2 83 95 53 55  
 verm. SpreeFinanzService, PSF, 10063 Berlin.

**Schufa-Problem?** Keiner finanziert Ihnen Ihr Auto? Seriöser Renault Händler hilft mobil zu bleiben. ☎ 030-65802217 o. 0163-8722569

## TIERMARKT

**Labradorwelpen** preisw. abzugeben. ☎ 035478/356

**Rhodesian Ridgeback Welpen** mit Pap. abzugeben. 033708-90243 www.of-mpumalanga.de

**Verk. Hundemischung, Rüde, 8** Monate + Leine, , , , geimpft/entw. FFO. ☎ 0173/2876619

**Verkaufe Böckmann UNO 1 1/2** Pferdeanhänger Bj. 05, Sattelk. Holz/Poly. VB 3500 €, Tel.: 0173-5350140

**Labradorwelpen** preisw. abzugeben. ☎ 035478/356

## VERSCHIEDENES

**Sie suchen 2 Einkommen - wir bieten** Chance. Nachhaltig. ☎ 03364/44984 (AB)

## VERSCHIEDENES

**Bauschuttabfuhr! Günstig!**  
 ☎ 03 36 04 / 55 04

## KONTAKTE

## TELEFON-EROTIK

**Echter Telefonsex! 0043-12530135**  
**Frauen 18+ o.f.l. 0176-50309403**

Junge Russin a. Beeskow, blond, blauäugig & völlig tabulose! ☎ 0900 55 88 33 70 €1,99/Min. Mobil abw.

**FÜR NUR 99Cent/Min. bring ich Dich zur** EKSTASE! Diskret! 0900 50 800 405, Mobil abw.

**Sextelefon 06806/85759**

**Sextreffs gratis 0176 - 5250 22 12**

**Echter Telefonsex! 0043-12530135**

**Frauen 18+ o.f.l. 0176-50309403**

## DISKRET

**ANASTASIA** (a. Russland) Strapsliebhaberin • Strausberg! 1. Mal! • 0174-4619718 • ladies.de

**ACHTUNG-SONDERANGEBOT:** **Erot. Traummassage** und mehr v. Kopf bis Fuß zum Entspannen, Genießen & Wohlfühlen bei **Jani-na** in Ffo, privat, 8-2 Uhr, ☎ 0173-4373646

**BLASEHASE** ☎ 0152-01416306

**Claudia wieder da!** Sexy Figur, in Ffo, auch HH. ☎ 015775702560

**Damen ab 18 Jahren** für Erotikfilm gesucht Tel. 0173-786 35 85 [info@ggg-film.de](mailto:info@ggg-film.de)

**Er besucht ihn im Auto in FW.** ☎ 015227674884 keine SMS

**Erotische Massage** und mehr in FFO. ☎ 0162-7357151

**Haus/Hotel 0162-3735576** Sylvia nett, disk., besucht und begleitet täglich, auch gern den netten, älteren Herrn.

**Heiße dt. Lady** bläst wie d. Wind u. verw. v. A-Z auch Hausbesuche ☎ 0176-54700715

**Hausbesuch diskret!!** Rassige, schlanke Maus, Viktoria 27 mit einem Traum-Body u. zarter Haut bringt bzw. saugt Dich garantiert um den Verstand. ☎ 0151/52951773

**Nette junge Frau** besucht Dich. ☎ 0160-4271179

**Brandneu in Füwa, Lola süße** Anfängerin, pure Küsse, franz. total [www.ladies.de](http://www.ladies.de) · Tel. 03361 / 36 53 07

**Ines! Absolute Sexbombe!** blond, schlk., OW 75 DD und Knackarsch verw. Dich in Füwa. ☎ 0175/8146516 [www.tempel-der-lust.info](http://www.tempel-der-lust.info)

**Julia wieder da!** Hübsches Sexy-Mädchen, wartet in FFO, auch HH. ☎ 0152/01341416

**Katja, neu im Job!** Schlanke, süße Sexy-Maus, in FFO, auch HH. ☎ 0157/72821607

**Hausbesuch der Extraklasse** und doch diskret, heiß, feurig, willig und hemmungslos, auch zum Schmusen. Viktoria 27 besucht Dich 24h. ☎ 0152/03710415

**Lust auf Liebe, Sex und Zärtlich-** keit? Handynummer tauschen und treffen? 100%Real. Treff Frauen aus Deiner Region. Send "BLICK" an 86663 (1,99€/SMS)

**NEU in FÜRSTENWALDE**  
**MONA 24J. SEXY ZARTE ELFE**  
 KNACKPO & NATUR HEIL  
**ANGIE 26J.**  
 BLONDINE \* 38€ FIGUR \* TOP-SERVICE  
 03361-365051 \* ladies.de

**Nelly wieder da!** Blonde H., gr. OW, FFO + HH. ☎ 0157/75702674

**Neue Harit, 27 J., sexy, kl. Maus,** FFO + HH. ☎ 0157/76988755

Poln. u. dt. Frauen, v. 20-50 J., schlk./griffig bes. H/H u. Bln. Umland. 0175-4493985. [www.spreescort.de](http://www.spreescort.de)

**Reife sexy Dame** empfängt Dich in FFO, auch HH. Alles schöne möglich! ☎ 0157773100563

**Süße Bienen** besuchen auch Domina o. Strip 01704808816 chalu-na.de

**SUZI-THAI** in FFO, auch H/H ☎ 0173/7937429

**Zierl. Brünnete** KF Gr. 34 mit straf-fem Busen 70B und Knackpo, verwöhnt Dich in priv. Atmosphäre in Füwa. ☎ 0171/9155991 [www.tempel-der-lust.info](http://www.tempel-der-lust.info)

**Zum Sonderpreis!** Hübsche Eskort-dame 29. lange Haare bis zum Knackarsch, besucht u. begleitet 24 h. ☎ 0151/52951773

# Trotz hoher Dynamik unter dem Durchschnitt

Brandenburg liegt bei Wirtschaftskraft nur auf Rang 13

Potsdam. Brandenburg ist einer Studie zufolge das sich am dynamischsten entwickelnde Bundesland. Im sogenannten Dynamikranking der arbeitgebernahen Initiative Neue Soziale Marktwirtschaft (INSM) und der Wirtschaftswoche belegte das Land erneut den ersten Platz, wie die Initiatoren mitteilten. Ministerpräsident Matthias Platzeck sprach von einem bemerkenswerten und ermutigenden Ergebnis. Beim absoluten Niveau von Wirtschaftskraft und Wohlstand kommt Brandenburg allerdings nur auf Platz 13. Steuerkraft (plus 16 Prozent) und Arbeitsplatzversorgung (plus 5,4 Prozent) verbesserten sich zwischen 2007 und 2010 in keinem Bundesland so deutlich wie in Brandenburg, wie es in der Studie heißt. Bei der Entwicklung der Einkommen gab es im Land ein Plus von 5,4 Prozent, während die Einkommen im Bundesdurchschnitt nur um 2,7 Prozent zulegt.



Christoffers: Wirtschaftlicher Aufschwung hat a Breite gewonnen. Foto: Klemm

Mit einer Kaufkraft von 17.606 Euro erreicht Brandenburg nur Rang zwölf, der Bundesdurchschnitt liegt bei 19.684 Euro. Auch die Quote junger Arbeitsloser bis 24 Jahre ist in Brandenburg mit 11,1 Prozent deutlich höher als im Bundesdurchschnitt (6,8 Prozent). Während die berlinnahe Region von der Hauptstadt profitiert, gebe es in den strukturschwachen Regionen noch erheblichen Nachholbedarf.

Platzeck sieht im neuerlichen ersten Platz beim Dynamikranking vor allem eine Bestätigung des Brandenburger Wirtschaftskurses. „Wir haben den Wirtschaftsstandort attraktiv für Unternehmen gestaltet. Dadurch konnte der Anteil der Erwerbstätigen an der Gesamtbevölkerung wei-

ter steigen“, sagte er. Ihn freute besonders, dass viele Beschäftigte deutlich besser verdienten. Der künftige Flughafen Berlin Brandenburg werde dem Land einen weiteren Schub verleihen.

Wirtschaftsminister Ralf Christoffers sprach von einem großen Erfolg für den Wirtschaftsstandort Brandenburg. Der Weg einer auf die Stärken des Landes ausgerichteten Förderpolitik werde fortgesetzt. „Der wirtschaftliche Aufschwung hat in Brandenburg an Breite gewonnen“, sagte er. Quer durch die Wachstumsbranchen gebe es wichtige Investitionen. Brandenburg war bereits im vergangenen Jahr zum dynamischsten Bundesland Deutschlands gekürt worden. *dapd/Schreiber*

## Wohnungsbörse-Vermietungen

### Wohnungen - Vermietungen

Zi	m <sup>2</sup>	Miete	NK	frei ab	Beschreibung / Anbieter
1	32,00	190,00	70,00	sofort	Frankfurt, Altbresinchen, san. Altbau, Single Küche, Bad, Bw, Laminat Klepper Immobilien 0335 / 53 75 76
2	73,00	370,00	130,00	sofort	Frankfurt, Altbresinchen, san. Altbau, Küche + Bad + Dusche mit Fenster, Bw, Gäste WC, Laminat, Parkplatz Klepper Immobilien 0335 / 53 75 76
2	56,35	310,00	130,00	sofort	Frankfurt, Altbresinchen, san. Altbau, EBK m. Fenster, Bad m. Fenster, Bw, Laminat, Parkplatz Klepper Immobilien 0335 / 53 75 76
3	67,01	390,00	150,00	sofort	Frankfurt, san. Altbau, Küche + Bad m. Fenster, Bw, Laminat, Parkplatz Klepper Immobilien 0335 / 53 75 76

## Immobilien - Verkäufe

### Häuser - Verkäufe

Wfl./m <sup>2</sup>	KP in €	Pr	Lage / Beschreibung / Anbieter
75/4	50.000,- Mindestgebot	+	Wiesenu/Groß Lindow, WEH, Randlage, ganzj. nutzbar, gute Ausst., Teilkeller, Kombi-Hzg. Gas/Holz, Kamin, Carp., Zist., Areal 398 qm Wiesner Immobilien 0335 / 55 87 40
150/4	140.000,-	+	Groß Lindow, EFH, ruh. grüne Randlage, Bj. 95, Kaminofen, G-WC, Ankleide, HWR, 4 Balk., Gar., schul.-u. kitanah, Areal 600 qm Wiesner Immobilien 0335 / 55 87 40
120/4	118.000,- VB	+	Steinhöfel, EFH, ruh. grüne Lage, Bj. 99, Diele m. Esspl., G-WC, HWR/HAR, Ak, Doppelgarage, Areal 1.200 qm Wiesner Immobilien 0335 / 55 87 40
21/2 Zi	10.500,-	+	Groß Lindow, Wochenendhaus, WZ, Kü, SZ, WC, Keller m. Du, eig. Brunnen, Grdstk. ca. 221 qm, Nutzfl. 36 qm Waldow Immobilien 0335 / 2 83 99 31
35/2 Zi	21.000,-	+	Schlaubehammer/Groß Lindow, Wochenendhaus, WZ, Kü m. EBK, SZ, Bad m. Du, eig. Brunnen, Grdstk. ca. 251 qm Waldow Immobilien 0335 / 2 83 99 31

## VERKEHR

### Straßen auf dem Wasser

Potsdam. Infrastrukturminister Jörg Vogelsänger bekräftigt seine Kritik an Plänen des Bundes für einen weitgehenden Ausbaustopp ostdeutscher Wasserstraßen. Das Konzept des Bundesverkehrsministeriums stelle das Ziel infrage, mehr Verkehr von der Straße auf die Wasserwege zu verlagern. Die Region Berlin-Brandenburg sei nicht mit einer einzigen Wasserstraße im Vorrang- oder im Hauptnetz vertreten. Vogelsänger verwies darauf, dass beispielsweise die Schleusen in Wernsdorf und Kersdorf für zweistellige Millionenbeträge saniert wurden. *dapd*



Peitzer Straße 10 • 15232 Frankfurt (Oder)  
Telefon (0335) 504 999



Detlef Konrad



Stefanie Schulz



Wohnbau Frankfurt

Wohnungsbaugenossenschaft Frankfurt (Oder) eG  
Sophienstraße 40 • 15230 Frankfurt (Oder)  
www.wohnbau-frankfurt.de



Fürstenberger Str. 14 • Frankfurt (Oder)  
Fon (0335) 558740 • Fax 55874-19  
www.frankfurt-oder-immobilien.de  
info@frankfurt-oder-immobilien.de





Rieming  
INSTALLATEURMEISTER

GAS • WASSER • HEIZUNG • BÄDER

Langer Grund 17 • 15236 Frankfurt (Oder)  
Telefon (0335) 54 41 20 • www.rieming-ffo.de

Frankfurter Fliesen-Paradies

Direkt am VW & Skoda-Autohaus

www.fliesenparadies-ff.de

Öffnungszeiten: Mo. - Fr. 9 - 18 Uhr • Sa. 9 - 12 Uhr

Goepelstr. 73 • 15234 Frankfurt (O) • Tel. 0335 / 4 01 42 11

**IMMOBILIEN ANGEBOTE**

Bestensee, 26m<sup>2</sup> Bungalow, Ausstattung. hochwertig, auf 349m<sup>2</sup> sich. Pachtll., Pacht jährl. 36 €, VK-Preis VB, ☎ 030-8325435; 0160-4455051

**WALDOW IMMOBILIEN**

www.waldow-immobilien.de  
Telefon 0335 / 283 99 31

**IMMOBILIEN GESUCHE**

Dringend gesucht! Häuser, Wohnungen, Grundstücke, Gewerbeobjekte. Verkauf und Vermietung. Hübner-Immo, 03379-314798, www.huebner-immo.com

Su. 1 - 2-R.-Whg. in MOL, evt. mit EBK f. 3 - 4 Monate oder f. ganz. ☎ 0170/9507147

**Wo BAU GE KW**

Provisionsfreie Mietwohnungen in KW

Bei uns ist Wohnen & von zu Hause Arbeiten kein Problem - Internet bis zu 120 MBit/s in KW

**VERMIETUNGEN**

Altlandsberg 3R-Whg, 60m<sup>2</sup>, EBK, Laminat, Gasetagenhgz., Keller, Pkw-Stellpl., SAT, Garten, 450 € inkl. NK, ☎ 0170-5661651

KW-Kablow 2Zi., Ter., Bd/DU, ruhige Grünlage, 55m<sup>2</sup>, 468 € w. 0308178460

Nachmieter f. 2-R-Whg., 54 qm, Ffo, Altbresinchen z. 1.8.11 gesucht. Bw, Kü. m. Fenster, Möbel können kompl. übernommen werden. ☎ 0172/3287736

Nähe Seelo/Polen 1 Zimmer in Wohngem. für ältere Person, 100 € + 40 € NK ☎ 0048512531241

Nähe Lübben mod. 1-R-Whg 45 cm<sup>2</sup> möbliert zu verm. ☎ 035477/238

Strausberg Zentrum, 1 R-Whg, 169 € NK, hell renoviert, Laminat/Teppich, EBK, Bad gefliest m. Fenster, Parkplatz, Garten, ab sofort!; 033433-6802 (AB)

**GEWERBERÄUME ANGEBOTE**

Lübben: Gewerbe-, Büro-, Lager-räume 100 - 600 m<sup>2</sup> zu verm. ☎ 0170/2335100

**GARAGEN/CARPORTS**

Zechin B1/Polen Motorradgarage mit Übernahmungsmögl. 80 Euro ☎ 0048512531241

**Bei der Baufinanzierung kommt es auf viele Details an. Wir bieten Ihnen flexible Lösungen. Zu attraktiven Konditionen in die eigenen vier Wände!**

Ganz gleich, ob Sie bauen oder kaufen möchten - die DBV Lebensversicherung AG entwickelt mit Ihnen individuelle Finanzierungskonzepte.

**Finanzierungsbeispiel:**

- Annuitätendarlehen. Sollzinsbindung 10 Jahre
- Immobilienkaufpreis 150.000 Euro zzgl. Nebenkosten
- Beleihung bis zu 80 % des Verkehrswertes

Nettodarlehensbetrag	120.000 Euro
Empfang	100 %
Sollzinssatz	4,00 %
effektiver Jahreszins*	4,07 %
monatliche Annuität (Tilgung + Zins)	500,- Euro
anfänglicher Tilgungssatz	1 % p.a

\* Kondition freibleibend, Stand 16.02.11  
Tilgungssatz zwischen 1 % und 5 % wählbar. Sondertilgungen von 2.500 Euro bis 10.000 Euro wählbar.

**Vereinbaren Sie jetzt einen Termin - wir beraten Sie gern ausführlich.**

**Geschäftsstelle Hans-Joachim Walz**  
Straße der Republik 35, 15890 Eisenhüttenstadt  
Tel.: 03364 41 97 33, Fax: 03364 41 97 87  
Gubener Straße 21 c, 15230 Frankfurt (O.)  
Tel.: 0335 55 37 512, Fax: 0335 55 37 510  
hans-joachim.walz@axa.de



**Vorsicht vor versteckten Kosten HausPilot nennt Effektivpreis und transparente Anbieter für Strom**

Zwischen 160 und 300 Euro pro Jahr können private Haushalte mit einem neuen Stromtarif sparen - bei Gas beträgt das Sparpotenzial sogar gut das Doppelte. Dennoch bezieht fast die Hälfte der Privathaushalte ihren Strom weiterhin zum Standardtarif von ihrem örtlichen Versorger. Sie scheuen den Wechsel: Bei über 1.000 Anbietern von Strom und Gas und mehr als 5.000 Tarifen fehlt vielen Verbrauchern der Überblick. Zudem verunsichern Negativmeldungen von bösen Überraschungen nach einem Wechsel, undurchsichtigen Angeboten oder Anbietern in finanzieller Schieflage.

Durch den Tarif- und Anbieterdschungel auf dem Energiemarkt navigiert ab sofort das neue Online-Angebot www.hauspilot.de. HausPilot ist der erste Energiendienstleister, der die wirklichen Energiekosten zum Vergleichsmaßstab macht. „Unser Effektivpreis berücksichtigt nicht nur die Preisangaben des Energieversorgers“, erklärt HausPilot Geschäftsführer Reinhard Goethe, „sondern bezieht in seine Berechnungen auch das „Kleingedruckte“ wie Vertragslaufzeiten, einmalige Boni, Kautionen oder Vorauskassen ein. Versteckte Kosten bringen wir ans Tageslicht.“ Die Preisangabe des Lieferanten und der Effektivpreis von HausPilot können somit weit auseinander liegen: Die zu erwartenden Kosten können bei ungünstigen Vertragsbedingungen bis zu 50 Prozent höher liegen, als Preisschild und einfache Tarifrechner anzeigen. Auch so genannte „Garantien“ oder „Preisfixierungen“, mit denen viele Stromanbieter werben, bieten häufig keinen dauerhaften Schutz für den Geldbeutel. Denn viele Geschäftsbedingungen erlauben es, gewisse Mehrkosten einfach an den Kunden weiterzugeben. HausPilot errechnet in seinem „Tarif-Radar“ auf Basis des Energieverbrauchs des Kunden und der individuellen Wünsche wie zum Beispiel nach Ökostrom die preiswertesten Strom- und Gasverträge. Auch den Wechsel wickelt HausPilot für den Kunden ab. Dabei besteht Zugang zu allen Energietarifen des Marktes, mögliche Fallstricke beim Wechsel werden professionell gemeistert. „Nach einem Wechsel mit HausPilot haben die Kunden einen günstigeren und abgesicherten Tarif, einen zuverlässigen Lieferanten und meist auch ein hochwertigeres Produkt“, fasst Goethe zusammen.

Mehr Informationen unter: www.hauspilot.de

# Tourismus profitiert vom Aufschwung

Wirte in Ostbrandenburg erwarten gute Sommersaison

Frankfurt. Deutlich verbessert hat sich die Geschäftslage der Hotels und Pensionen in der Region. Das hat die traditionelle Umfrage der Industri- und Handelskammer (IHK) Ostbrandenburg zur Entwicklung der Tourismuswirtschaft ergeben. Mehr als zwei Drittel der Hoteliers betrachten ihre wirtschaftliche Lage als gut oder befriedigend. Das ist ein deutlich besserer Wert als im vorigen Winter.

IHK-Tourismusreferent in Heike Graf. Anders als erwartet hat sich auch die wirtschaftliche Lage in der Gastronomie deutlich verbessert. Nur noch jeder dritte Wirt betrachtet seine Lage als schlecht. Vor zwei Jahren waren noch 59 Prozent dieser Meinung.

„Für viele Einheimische und Besucher gehört der Restaurantbesuch wieder zu einem Bestandteil guter Lebensqualität“, betont die IHK-Tourismusreferentin. Mehr als 70 Prozent der Wirte erwarten in der Sommersaison eine Stabilisierung oder gar Verbesserung ihrer geschäftlichen Entwicklung. Nur noch zwölf Prozent der Gastronomen wollen Personal abbauen. Das

ist der niedrigste Wert seit dem Jahr 2009. Die Tendenz verdeutlicht das große Interesse der Gastronomen, Fachkräfte zu halten.

Die Lage der Reisebüros und Reiseveranstalter hat sich in der Wintersaison nicht verändert. Schuld daran sind die wirtschafts- und finanzpolitischen Nachrichten der vergangenen Monate, glaubt die IHK. „Einst begehrte Ziele wie Griechenland, Türkei und andere Länder sind wegen politischer und wirtschaftlicher Spannungsfelder in der Gunst der Reisenden gefallen.“ Die detaillierten Ergebnisse der Umfrage sind im Internet unter der Adresse www.ihk-ostbrandenburg.de zu finden. *red*

# Grand Café eröffnet

Sommerliche Genüsse an Frankfurts erster Adresse

Frankfurt. Die Zusage der Wohnungswirtschaft und der Redo XXL, rechtzeitig zum Sommerbeginn das neue Frankfurter Kaffeehaus zu eröffnen, wurde erfüllt. Als im August 2010 mit den Entkernungsarbeiten des alten Brunnencafés begonnen wurde, war noch nicht abzusehen, welche Hürden sich vor beiden Vertragspartnern türmten. Von der Herstellung des Rohbaustandes bis zur vollständigen

Erneuerung aller Bauteile - außer Decken und Wände - bedurfte es vieler Anstrengungen, um das sich jetzt in einem völlig neuen Ambiente darstellende Restaurant zu schaffen. Die Arbeiten reichten vom Einbau neuer Toilettenanlagen, inklusive einer Behindertentoilette, bis zur malerischen Instandsetzung. Wenn man bedenkt, dass die reine Umbauzeit nur knappe elf Wochen betrug, ist das Ergeb-

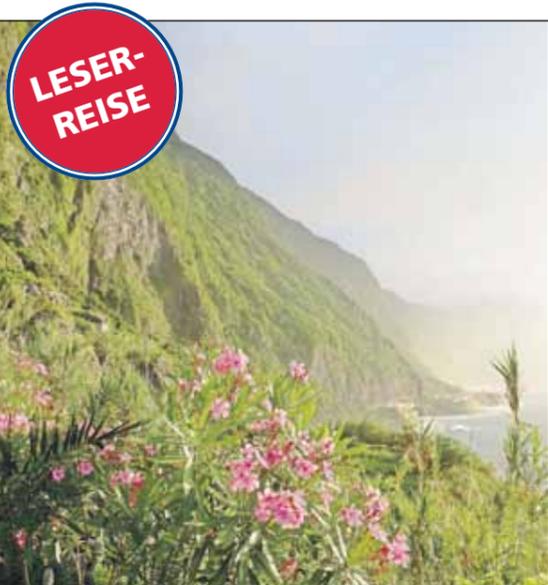
nis umso bemerkenswerter. Die Liste der am Bau Beteiligten ist lang und setzt sich fast ausschließlich aus Frankfurter beziehungsweise regionalen Unternehmen zusammen, die eine ausgezeichnete Arbeit geleistet haben. Mit der Beauftragung hat die WoWi dazu beigetragen, das örtliche Handwerk zu unterstützen und wünscht allen Gästen einen angenehmen Aufenthalt Im Grand Café. *red*

# Insel der Blumen

Weinfest auf Madeira - Tradition, Lebensfreude und Folklore

# Auf sonniger Herbstreise

Südengland, nordfranzösischer Charme und spanische Leckerbissen



günstigen das Wachstum einheimischer Blumen, Pflanzen, Bananenplantagen und Weinberge.

Die Herzen von Hobby-Gärtnern, Blumenfreunden und Naturliebhabern schlagen hier höher, wenn sie in und um Funchal zahlreichen Botanischen Gärten spazieren. Erleben Sie diesen Reichtum an Natur bei den Ausflügen und Wanderungen entlang der Levadas und in die landschaftlich unterschiedlichen Regionen der Insel.

**Reisetermin:**  
01. bis 09. September 2011

Im Reisepreis von 1.240,- EUR p.P. im Doppelzimmer sind enthalten: Flug Berlin/Funchal; Flughafensteuer, Flugsicherheits- und Passagiergebühr; 7 Übernachtungen/Frühstück im 4-Sterne-Hotel „Quintada Penha de Franca“ in Funchal im Standard-Doppelzimmer mit Terrasse und Gartenblick; deutschsprachige Reiseleitung und Fahrten im modernen klimatisierten Bus.

**Veranstalter:**  
B&W Reisen in Kooperation mit SonnenHofReisen

Buchungsunterlagen sowie ausführliche Infos erhalten Sie unter 0331/5059646, (Mo.-Fr., 9-18 Uhr) oder im Internet: [www.blickpunkt-brandenburg.de/reisen](http://www.blickpunkt-brandenburg.de/reisen)



Laufen Sie bei einer Stadtrundfahrt durch Barcelonas Triumphbogen! Foto: pixello

Auf dieser Kreuzfahrt bringt MS Artania Sie komfortabel von der Nordsee ins Mittelmeer, eine ideale Gelegenheit, viele bunte Eindrücke aus der westeuropäischen Küstenregion zu sammeln! Feiern Sie 2011 einen runden Geburtstag? Oder haben im September/Oktober Geburtstag? Dann gibt es 200,- EUR Rabatt. Ihr erstes Ziel ist Rotterdam, nach Amsterdam die zweitgrößte Stadt in den Niederlanden mit dem größten Seehafen Europas. Über den Ärmelkanal geht die Fahrt weiter Richtung Dover. Ob Sie London live erleben oder dem Geheimnis des „Sandwich“ auf die Spur gehen - Dover ist der richtige Startpunkt. Seien Sie dabei bei einem schönen Spa-

ziengang mit den wichtigsten Sehenswürdigkeiten der kleinen Stadt „Sandwich“. Weiter geht es nach Canterbury. Hier sehen Sie die berühmte Kathedrale, die zu den wichtigsten Kirchenbauten Englands gehört. Auf dem europäischen Festland laden die Normandie und die Weltstadt Paris zum Besuch ein, bevor es weiter die Küste entlang nach Spanien, ins galizische La Coruña, geht. Portugals Hauptstadt Lissabon ist das nächste Ziel Ihrer Kreuzfahrt. Die Stadt begeistert mit lebhaftem Lebensstil und einer bunten Mischung aus Alt und Neu. Die gesamte Altstadt von Cadix ist als kunsthistorisches Denkmal geschützt. Hier erinnert alles

an die maurische Vergangenheit. Barcelona ist sicherlich die kreativste spanische Stadt, Gaudi hat ihr seinen ganz persönlichen Stempel aufgedrückt. An der Französischen Riviera haben Sie Gelegenheit, das Fürstentum Monaco, das blumenverwöhnte Nizza, den traumhaft idyllischen Künstlerort St. Paul de Vence oder die Parfumschmiede in Grasse kennenzulernen. Ihre Kreuzfahrt endet in Genua. Die Buchungsunterlagen sowie ausführliche Informationen erhalten Sie unter 0331/5059646 oder im Internet auf: [www.blickpunkt-brandenburg.de/reisen](http://www.blickpunkt-brandenburg.de/reisen).

**REISE-INFO**

**Reisetermin:**  
28. 9. bis 10. 10. 2011

**Reisepreis:**  
**ab 1.399,- EUR**  
**p.P. in der 2-Bettkabine**

**Enthaltene Leistungen:**

- Schiffsreise in der gewählten Kabinen-Kategorie
- Ein- und Ausschiffungsgebühren, Hafentaxen
- Vollpension an Bord
- Tischwein und Säfte zum Mittag- und Abendessen
- Willkommens- und Abschiedscocktail
- Bordveranstaltungen
- Benutzung der Bordrichtungen/Liegestühle
- Reiseführer bzw. Länderinformationen
- Bus von/ab Berlin inkl. Halbpension

**Nicht enthalten:**

- Ausflugsprogramme
- Trinkgelder nicht obligatorisch



**Ausblick aus Ihrer Kabine.** Foto: Phoenix

**Veranstalter:**  
Phoenix Reisen GmbH, Bonn

Jedes Jahr Anfang September dreht sich beim Madeira Weinfestival alles rund um das berühmteste Produkt der Insel. Zu Ehren des Madeiraweins finden in Funchal zahlreiche Ausstellungen, Weinproben, Konzerte und Folkloredarbietungen statt. Das Fest ist eine Hommage an die uralten Bräuche der Einwohner Madeiras, die sich seit der Besiedlung der Insel im Zusammenhang mit der Erzeugung dieses kostbaren Nektars entwickelt haben. Höhepunkt des Festivals ist die traditionelle „Weinlese live“ in Estreito de Câmara de Lobos, dem wichtigsten Anbaugelände des Madeiraweins. In der Gemeinde Estreito de Câmara de Lobos beginnt das Fest mit der

Weinernte. Das Lesen der Trauben, der Umzug der Weinbauern, das Traubentreten und das gesamte Ritual der Traditionen eines typisch madeirensischen Volksfestes wird von allen Anwesenden gleichermaßen live miterlebt. Madeira ist neben seinem berühmten Wein auch als Naturparadies und Blumeninsel im Atlantik bekannt. Bei dieser Reise können Sie einen Einblick in die abwechslungsreiche und spektakuläre Landschaft und Vegetation auf der Insel bekommen. Das ganzjährig milde und feuchte Klima sowie Madeiras einzigartiges Bewässerungssystem durch die schon frühzeitig angelegten Levadas, be-

**ONLINE-SHOP**

**Reisefans aufgepasst**

„NewAmici“ ist ein Kartenspiel, das Leuten jeden Alters erlaubt, sich die Grundlagen einer Fremdsprache anzueignen und spielerisch eine Sprache zu erlernen. Dieses Spiel eignet sich auch, um bereits



vorhandene Grundkenntnisse aufzufrischen. Der sprachliche Inhalt basiert auf den meistgebrauchten Wörtern und Sätzen täglicher Kommunikation. Das Spiel ist durch seine kompakte Form auch gut geeignet, um es mit auf die Reise zu nehmen! Die „NewAmici“ Reise-Version in den Sprachen

- Deutsch-Spanisch,
- Deutsch-Italienisch
- Deutsch-Französisch

können Sie jetzt für **19,95 Euro** unter der Telefonnummer **0331-5059641**, auf [www.blickpunkt-brandenburg.de/Shop](http://www.blickpunkt-brandenburg.de/Shop) oder per E-mail an [zahn@blickpunkt-brandenburg.de](mailto:zahn@blickpunkt-brandenburg.de) bestellen. *red*

## Reisetipps zur Sommerzeit

<p><b>ALLGÄU</b></p> <p><b>Erlebnistour bei Schloß Neuschwanstein.</b> Angeb. 3x ÜF ab 80 €, 3 x HP ab 110 €. Ausflugsmögl.: Bayer. Schlösser, Zugspitze, Schweiz, Tirol. Alpengasth. Geiselstein, 87642 Buching b. Füssen, ☎ 08368/260, <a href="http://www.alpengasthof-geiselstein.de">www.alpengasthof-geiselstein.de</a></p>	<p><b>SACHSEN</b></p> <p><b>Preishit Großschönau,</b> 7 Tg. ÜF/6 ÜHP freie Ausw. v. d. Speisek. nur 179 €/P., Nähe Waldstrandbad u. Wellnessoase (Trixi-Park) ☎ 035841/35551 <a href="http://www.pension-deutsche-eiche.de">www.pension-deutsche-eiche.de</a></p>	<p><b>LÜNEBURGER HEIDE</b></p> <p><b>Sommerurlaub Nähe Heide-, Vogel- u. Serengetipark, Zi., ÜF ab 19 €, FeWo ab 34 €, ☎ 05195/1346</b></p>
<p><b>ERZGEBIRGE</b></p> <p><b>Altenberg, Pens. m. vorzügl. Küche,</b> 3 Ü/HP inkl. Besuch d. Bäderlandschaft nur 113 €/P. ☎ 035056/35302, <a href="http://www.bergglocke.de">www.bergglocke.de</a></p>	<p><b>INSEL RÜGEN</b></p> <p><b>FeWo in BERGEN / R.</b> f. 2 P. 40 €/Tg., Aug. noch freie Term. ☎ 03838 / 25 69 29</p>	<p><b>MOSEL</b></p> <p><b>Url. im komf. Mosel-Weingut.</b> Schöne G.-Zi. DU/WC/TV, ÜF ab 19 €/P. od. mod. FeWo f. 2 P., auch m. Ki. geeign., ab 38 €/Tag. Parkpl., Blk., Weinprobe, Detzem b. Trier, Fam. Dany, ☎ 06507/3544 • <a href="http://www.dany-detzem.de">www.dany-detzem.de</a></p>
<p><b>Last Minute Landhotel***</b> alles inkl. HP, Kaffee+Kuchen, Getr. bis 22 Uhr, Sauna, glutenfreie Kost, 4 Tg/3 Nä. für 99 €/P. ☎ 035057 / 5 12 17</p>	<p><b>Hotel Rügen/Ostseebad Baabe,</b> 7 ÜF ab 343 €/P., auf Wunsch HP T. 038303/86400, <a href="http://www.hotelruegen.de">www.hotelruegen.de</a></p>	<p><b>URLAUB IM ♥ DER MOSEL! z.B.</b> 3x HP 115 €/5x HP 190 €/7x HP 255 € Frühst.- u. Abendbuffet, Hotel Mosella 56859 Bullay/Bahnstation, Prospekt Tel. 06542/900024 <a href="http://www.hotel-mosella.de">www.hotel-mosella.de</a></p>
<p><b>Nähe Seiffen, FH u. Fewo m. Terr.,</b> 3 Schlaf-Z., gute Ausfl.-Ziele, Baden, Rodelbahn, T. 037327/7586</p>	<p><b>Ahlbeck - biete preisw.</b> Ferienzi. oder komf. FeWo, ca. 2 Min. zum Strand od. Ostseeh. 038378 / 32907 od. 0172 / 3179204</p>	<p><b>OSTSEE</b></p> <p><b>Top-Spar-Hit Sommer 2011</b> OSisee/PL 99 € p.P. an Ostsee und Haff <a href="http://www.AvillaPark.com">www.AvillaPark.com</a> (D) 0700 - 28 45 27 27</p>
<p><b>Ferien am Körbaer See !!!</b> Ab 10.07. jeweils 6 Nächte pro Dg für AK ca. 7-12: Paddeltour, Kart, Kegeln, Surfen, Ausflüge u.v.m. nur 189,- €. Tel. 0171-169 0190 <a href="http://www.Ferienanlage-Goldpunkt.de">www.Ferienanlage-Goldpunkt.de</a></p>	<p><b>Ferienpension Elisabeth - Ostseebad Koserow</b> App. m. Frühstück u. FEWO's Dialyse ggüber Tel. 038375/20171, <a href="http://www.elisabeth-anna.de">www.elisabeth-anna.de</a></p>	<p><b>THÜRINGEN</b></p> <p><b>Gästehaus/Pens. Wagner</b> Zi. m. DU/WC/TV. 5 ÜHP 135 €/P., Ziegenrück/S., ☎ 036483 / 2 22 23</p>

**THÜRINGER WALD**

**Hotel Waldfrieden**  
98746 Meuselbach - Schwarzühle

- 5 x Übernachtung inkl. Frühstücksbuffet
- 5 x Thüringer 3-Gang-Schlemmer-Menü
- 4 x Rucksackverpflegung für unterwegs, Wanderkarte inkl.
- 1 x Gesicht- und Nackenmassage
- Bergbahnfahrkarte und Eintritt ins Fröbelmuseum Oberweißbach
- Rennsteigtour inkl. Busshuttle

**Wanderwoche**  
Tägliche Anreise möglich

**299,00 €** pro Person im DZ  
EZ-Zuschlag 10,- Euro pro Nacht  
Verlängerungsnacht 49,50 € p.P.  
inkl. HP

**Telefon 036705/6 10 00 • Fax 036705/6 10 13**  
[www.hotel-waldfrieden.com](http://www.hotel-waldfrieden.com)

**Mondschein**  
Moorbäden mit Seeromantik

**Auch als Geschenk für einen besonderen Anlass.**

- Kurpark-Rundfahrt mit dem Rikschataxi
- Prickelnder Genuss bei einem Glas Sekt
- romantisches Moorbadevergnügen in der abendlichen Dämmerung
- erfrischendes Bad im Scharmützelsee
- köstliche Leckerbissen bei einem exklusiven Candlelight - Picknick
- wohltuende Aromaganzkörpermassage für 2 Personen\*

**ab 369,- €**

Für 2 Personen inkl. 1 x ÜF und Thermalbadnutzung  
\* Zusätzlich buchbar 100,- €

**BAD SAAROW**

Bad Saarow Kur GmbH • Am Kurpark 1 • 15526 Bad Saarow • Tel.: (033631) 868-0  
info@bad-saarow.de • www.bad-saarow.de • www.facebook.com/SaarowTherme • Öffnungszeiten: täglich von 09.00 - 21.00 Uhr

FUSSBALL

Sponsor für Victoria 91

Frankfurt. Die Frankfurter Firma HTM mit ihrem Onlineshop getgoods.de wird Hauptsponsor des Frankfurter Fußballclubs Viktoria 91. „Ich freue mich sehr auf die Kooperation. Neben Arminia Bielefeld wollen wir auch einen Verein aus der Region unterstützen“, erklärte HTM-Geschäftsführer Markus Rockstädt-Mies. „Der Frankfurter FC Viktoria ist neben seiner Tradition für seine sehr gute Nachwuchsarbeit bekannt und geht mit einer jungen Mannschaft in die Saison; die HTM ist ein junges, aufstrebendes Unternehmen mit Produkten für ein junges Publikum. Außerdem wollen wir etwas für die Region tun und dem FFC Viktoria helfen, die Nachwuchsarbeit auf ein starkes Fundament zu stellen und die Bedingungen zu verbessern. Immerhin werden in 13 Nachwuchsmannschaften fast 200 Kinder betreut. Das ist neben den vielen Titeln, die der Verein gesammelt hat, eine wichtige und wertvolle Arbeit.“

Alexander Wolf, Präsident des Fußballklubs, sagte: „Das Engagement von getgoods.de ist ein wichtiger Meilenstein für unsere weiteren Planungen. getgoods.de ist eine junge, aufstrebende Marke und ist in unserer Heimatstadt Frankfurt ansässig. Wir freuen uns über das uns entgegengebrachte Vertrauen und werden diese Kooperation mit Leben füllen. Wir sind dankbar, dass neben Arminia Bielefeld auch wir unterstützt werden und wir so unseren Verein und unsere Nachwuchsarbeit weiterentwickeln können.“ red



Mit vollem Einsatz gekämpft.

Foto: privat

Meistertitel im Rudern nach Frankfurt geholt

Bodo Schacher fährt zur Weltmeisterschaft in Amsterdam

Frankfurt. Ende Juni standen für die Junioren des Frankfurter Ruder-Club von 1882 die Deutschen Jugendmeisterschaften auf dem Regattaplan. Um ins Finale zu gelangen, wurden größtenteils Vor- und Hoffnungsläufe ausgefahren. Hier entschied sich, wer sich für das Halbfinale der besten zwölf Ruderern oder Mannschaften qualifiziert. Hatte man es geschafft, musste man im Halbfinale Platz 1 bis 3 belegen, um ins A-Finale zu gelangen. Die Platzierungen 4 bis 6 ermöglichten die Teilnahme am B-Finale.

Für den FRC starteten acht Ruderer. Anne Dickerboom startete über 1.500 Meter bei den B-Juniorinnen im Einer. In dieser Bootsklasse hatten weitere 18 Ruderinnen gemeldet. Im Vorlauf konnte Anne einen überraschenden klaren zweiten Platz belegen, welcher die direkte Qualifikation für das Halbfinale bedeutete. Nun bestand sogar eine kleine Chance auf das A-Finale. Doch die späteren Gold- und Silbermedaillengewinnerinnen in ihrem Lauf ließen dies nicht zu. Anne belegte nach kämpferischem Einsatz den vierten Platz. Im B-Finale kam sie über den fünften Platz leider nicht hinaus.

Jessika Fuhr wollte sich bei den A-Juniorinnen über 2000

Meter gegen weitere 13 Ruderinnen im Einer beweisen. Auch ihr gelang mit einem zweiten Platz im Vorlauf die direkte Qualifikation fürs Halbfinale. Mit den Medaillenanwärtern in ihrem Lauf erruderte sich Jessika den vierten Platz und somit das B-Finale. Aber hier konnte sie dann noch einmal alle Kräfte mobilisieren und erkämpfte sich einen klaren und sehr guten zweiten Platz, den achten Platz in der Gesamtwertung.

Jenny Zeiger ging in der seit mittlerweile zwei Jahren andauernden Renngemeinschaft mit Fini Sturm vom RCH Brandenburg bei den B-Juniorinnen im Doppelzweier über 1.500 Meter ins Rennen. Hier hatten 16 Bootegemeldet, die zuerst auf drei Vorläufe aufgeteilt wurden. Jenny und Fini erruderten sich im Vorlauf den ersten Platz, welcher den direkten Einzug ins Halbfinale bedeutete. Mit dem zweiten Platz schafften sie den Sprung ins A-Finale. Doch für mehr als die fünften Platz reichten die Kräfte nicht mehr.

Erstmals nach vielen Jahren schickte der FRC einen B-Juniorinnen-Doppelzweier mit Steuermann an den Start einer solchen Meisterschaft. Mit Arne Schacher als Schlagmann, Felix Jensch, Felix Kanicke, Steuermann Janek Mücksch

und komplettiert mit Jonas Matschek vom Rüdersdorfer RV Kalkberge hatte sich übers Jahr eine schlagkräftige Mannschaft gebildet. Im Vorlauf erruderten sie einen dritten Platz. Den Hoffnungslauf am nächsten Tag konnten sie recht klar mit dem ersten Platz für sich entscheiden und qualifizierten sich somit für das A-Finale. In dem Finallauf fuhren sie eines ihrer besten Rennen, setzten mehrere Zwischenstarts an, doch ihre Gegner ließen nicht mehr als den vierten Platz zu.

Bodo Schacher startete im U23 Bereich im Riemenvierer ohne Steuermann in einer Renngemeinschaft mit Ruderern aus Berlin, Brandenburg und Rostock. Er konnte mit seiner Crew die Silbermedaille errudern.

Das Sahnehäubchen gab es im U23 DRV-Auswahl-Achter. Nach 2.000 Metern schoben sie in einem Sechs-Boote-Feld den Bugball des Bootes mit zwei Bootslängen Vorsprung als erste über die Ziellinie und nahmen die Goldmedaille in Empfang. Dieser Meistertitel bedeutet zugleich die Teilnahme an der U 23-Weltmeisterschaft Ende Juli in Amsterdam. Somit ist Bodo der nahtlose Übergang vom Juniorenbereich in den U23 Bereich gelungen. Stefanie Kuck

Zirkus mit Marionetten

Puppenspieler von der Moldau gastieren in Lebus

Lebus. Noch bis zum Sonntag gastiert der nach eigenem Bekunden weltweit einzige Marionetten-Circus in Lebus. Die Prager Puppenspieler versprechen eine bezaubernde Schau mit Perfektion und großer Liebe zum Detail. Bis zu 50 Zentimeter großen Puppenhandgefertigte Marionetten - Clowns, Artisten und Tiere sind dabei zu erleben. Der Prager Marionetten Circus wurde vor 60 Jahren gegründet - übrigens in Potsdam. Seit 2002 ist er mit seinem eigenen Zelt in der ganzen Welt unterwegs und erfreut Kinder wie Erwachsene.

**Preiseinbruch!**  
**Polizei machtlos!**  
**WIR HABEN DRASTISCH GESENKT!**

ab 799,- €  
ab 599,-\* €  
Tisch 149,- €  
119,- €

Polstergarnitur 205 x 275, Rücken klappbar, Bett, Bettkasten in vielen verschiedenen Mustern und Stoffen!

Viele Ausstellungsstücke zu Sonderpreisen.

Eines der größten Möbelhäuser im Oderland

Riesenauswahl auf 2 Etagen

**Kipnik**

20 Jahre

große Auswahl - kleine Preise!

0% Zinsen bis zu 36 Monate

Mo.-Fr. von 9.00 - 18.00 Uhr  
Sa. von 9.00 - 14.00 Uhr

auf über 6000m<sup>2</sup>

15890 Eisenhüttenstadt, Glashüttenstr. 6, Tel. 03364 63233

LEISTUNGEN

PAKET: 3 Ü/F, Anreise täglich möglich, buchbar bis zum 29. 12. 2011

IHR HOTEL: „Hotel Amadeus“, 3 Sterne, 68 Zimmer, 4 Etagen, Lift, in ehemaligem Gründerzeithaus von 1920, Restaurant „Papageno“ im urigen Gewölbekeller, Hotelbar

LAGE: 3 km nördlich des Zentrums in der Neustadt, Straßenbahn fährt direkt vor dem Hotel ab in die City

IHR ZIMMER: ca. 25 qm große Komfort-Zimmer, Dusche/WC, Telefon, Sat-TV, Schreibtisch und Sitzecke, bis 2 Kinder im Zustellbett möglich

VERPFLEGUNG: morgens reichhaltiges Frühstück vom Büffet

UNSERE EXTRAS INKLUSIVE:

- 1 x Sektfrühstück aufs Zimmer (,12 bis 12“-Gutschein zur individuellen Auswahl, statt Büffet)
- 1 x abends sächsisches 3-Gang-Menü „Amadeus“
- Dresden-City-Card (2 Tage) für freie Fahrt mit den Bussen, Straßenbahnen und Elbfähren der Dresdner Verkehrsbetriebe, kostenlosen oder reduzierten Eintritt in Museen, Theatern und Ausstellungen sowie Ermäßigungen beim Shopping
- keine Saison- o. Ferienzuschläge

Spar mit!-Preis 3 Ü/F pro Person im DZ nur € 129.-

VERL.-NACHT Ü/F p. P. .... € 49,-  
KINDER 0 - 12 Jahre ..... frei  
(Kinder nur Ü/F, ohne Extras)

D-DRESDEN / SACHSEN / HOTEL AMADEUS\*\*\*

STÄDTEREISEN / NR. 0913

Dresden: Sektfrühstück in der Sachsen-Metropole



Sein ausschweifender Lebenslauf ist Legende, sein Konterfei prangt stolz auf dem Fürstenzug unweit der Semperoper: August der Starke hat seine Spuren hinterlassen in der sächsischen Landeshauptstadt. Der Ruf Dresdens

als barocke wie lebenslustige Metropole ist nicht zuletzt sein Verdienst. So pompös wie der Kurfürst von Sachsen werden Sie mit unserem Spar mit!-Angebot zwar nicht residieren, aber dennoch ganz standesgemäß. Das Hotel Amadeus liegt in der Neustadt, acht Straßenbahn-Haltestellen vom Zentrum entfernt. 1999 wurde das Herrschaftshaus aus der Gründerzeit entkernt, saniert und zum Komfort-Hotel umgebaut. Der ideale Ausgangspunkt, um die Glanzlichter Dresdens zu erkunden. Zumal im Reisepreis die „Dresden-City-Card“ enthalten ist. Sie berechtigt 2 Tage lang zur frei-

en Fahrt mit den öffentlichen Verkehrsmitteln der Stadt sowie zum kostenlosen Eintritt in viele Museen der Staatlichen Kunstsammlungen. Und was gibt es da nicht alles entdecken!

Zum Beispiel die Semperoper: Edelkultur in prachtvollem Rahmen. Oder den Zwinger, Markenzeichen des Hochbarock, ein Muss wie die Brühlschen Terrassen an der Elbe. Museen mit Weltklasse an den Wänden, Degas, Monet, van Gogh, Rembrandt - in Dresden eine Selbstverständlichkeit. Nicht zu vergessen die Frauenkirche! Ein mächtiges Symbol, die Seele der Stadt. 1945 weggebombt, 2004 wieder

auferstanden. Ein Wunder, an dem Tausende Menschen in aller Welt spendend mitwirkten.

Trotz aller Widrigkeiten hat man aber immer wieder verstanden, zu genießen und der Lebenslust zu frönen. Genießen Sie mit - zum Beispiel das reichhaltige Frühstücksbüffet, das Ihnen morgens im Hotel Amadeus offeriert wird. Einmal brauchen Sie gar nicht erst aus dem Bett - ein prickelndes Sektfrühstück wird aufs Zimmer gebracht. An einem Abend können Sie sich zudem am 3-Gang-Menü „Amadeus“ laben - das hätte bestimmt auch August dem Starken gemundet.

Mehr Infos, mehr Urlaub im Internet: www.spar-mit.com

Prachtsilhouetten: Erleben Sie das berühmte Barock-Ensemble Dresdens.

Mächtiges Symbol: Die Frauenkirche.

Ihr Hotel: Das Amadeus.

Gute 3-Sterne: Ihr Komfort-Zimmer.

INFOS UND BUCHUNG

Spar mit! Reisen

Unterbaselweg 25, 79576 Weil am Rhein  
Tel. (07621) 91 40 111  
7.00 - 21.00 Uhr, auch am Wochenende, 96 % erreichbar, Menschen statt Bänder  
www.spar-mit.com  
Deutschlands dickster Reisekatalog mit 35.000 Seiten und 55.000 Fotos im Netz

Trikot-/Hauptsponsor von Erzgebirge Aue, Premiumpartner von Borussia M'gladbach